

# POWERWORKS

PD24RS

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /  
MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO /  
GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / KÄYTTÖOPAS /  
ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA  
UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik /  
PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE /  
ΡΥΚΟΒΟΔΣΤΒΟ ΝΑ ΟΠΕΡΑΤΟΡΑ / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM  
KILAVUZU / מדריך למפעיל / OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA /  
KASUTUSJUHEND



**RSM401**



Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des  
instructions d'origine / Traduzido a partir das instruções originais / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Перевод оригинальных инструкций /  
Alkuperäisten ohjeiden käännös / Översättning av originalinstruktionerna / Produzentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Tlumaczenie  
oryginalnej instrukcji / Překlad originálního návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás  
fordítása / Traducere a instrucţiunilor originale / Превод на оригиналните инструкции / Αυθεντικές οδηγίες / ترجمة التعليمات الأصلية / Orjinal  
Talimatların Tercümesi / הוראות מקוריות / Originalių instrukcijų vertimas / Instrukciju tulkojums no oriģinālvaddas / Orjinaalkasutusjuhendi tõlge



<b>1</b>	<b>Description.....</b>	<b>4</b>	3.7	Remove the shoe.....	5
1.1	Purpose.....	4	<b>4</b>	<b>Operation.....</b>	<b>5</b>
1.2	Overview.....	4	4.1	Start the machine.....	5
1.3	Packing list.....	4	4.2	Stop the machine.....	5
<b>2</b>	<b>Safety.....</b>	<b>4</b>	4.3	Operate the machine.....	5
<b>3</b>	<b>Installation.....</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>Maintenance.....</b>	<b>5</b>
3.1	Unpack the machine.....	4	5.1	Clean the machine.....	5
3.2	Install the battery pack.....	4	<b>6</b>	<b>Technical data.....</b>	<b>5</b>
3.3	Remove the battery pack.....	4	<b>7</b>	<b>Warranty.....</b>	<b>6</b>
3.4	Install the blade.....	4	<b>8</b>	<b>EC Declaration of conformity.....</b>	<b>6</b>
3.5	Remove the blade.....	4			
3.6	Install the shoe.....	4			

## 1 DESCRIPTION

### 1.1 PURPOSE

You may use this product for cutting purposes:

- cutting all types of wood
- cutting plastic
- cutting drywall
- cutting metals

### 1.2 OVERVIEW

Figure 1.

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1 Lock-out button   | 5 Shoe                |
| 2 Switch trigger    | 6 Shoe release lever  |
| 3 Blade             | 7 Blade release clamp |
| 4 Reciprocating rod |                       |

### 1.3 PACKING LIST

- |                      |                |
|----------------------|----------------|
| 1. Reciprocating saw | 3. Steel blade |
| 2. Wood blade        | 4. Manual      |

## 2 SAFETY

### ▲ WARNING

Make sure that you do/obey all safety instructions.

Refer to Safety Manual.

## 3 INSTALLATION

### 3.1 UNPACK THE MACHINE

### ▲ WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

### ▲ WARNING

- If parts of the machine are damaged, do not use the machine.
- If you do not have all the parts, do not operate the machine.
- If the parts are damaged or missing, contact the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and package in compliance with local regulations.

### 3.2 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 2.

### ▲ WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
- Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
- Read, know, and do the instructions in the battery and charger manual.

1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.
2. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
3. When you hear a click, the battery pack is installed.

### 3.3 REMOVE THE BATTERY PACK

Figure 2.

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

### 3.4 INSTALL THE BLADE

Figure 3.

### i NOTE

Before you install the blade, remove the battery pack from the machine.

1. Lift the blade release clamp and hold.
2. At the same time, push the blade to the deepest position.
3. Release the blade release clamp.

### i NOTE

Make sure that the blade is tightened. When cutting wet wood, please clean up the dust and debris near the blade clamp in time.

### 3.5 REMOVE THE BLADE

Figure 3.

1. Lift the blade release clamp and hold.
2. At the same time, pull the blade out.
3. Release the blade release clamp.

### 3.6 INSTALL THE SHOE

Figure 4.

1. Turn the shoe release lever counterclockwise.
2. Push the shoe into the machine.
3. Turn the shoe release lever to original position.

**i NOTE**

Make sure that the shoe is tightened.

**3.7 REMOVE THE SHOE**

Figure 4.

1. Turn the shoe release lever counterclockwise.
2. Pull the shoe from the machine.
3. Turn the shoe release lever to original position.

**4 OPERATION****▲ WARNING**

Always wear eye protection.

**▲ WARNING**

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product.

**4.1 START THE MACHINE**

Figure 5.

1. Push the lock-out button to the left side to unlock the switch trigger.
2. Pull the switch trigger.

**▲ WARNING**

Before you use the machine, wait until the blade gets to fully speed.

**4.2 STOP THE MACHINE**

Figure 5.

1. Release the switch trigger.

**4.3 OPERATE THE MACHINE**

Figure 6 - 9.

1. Hold the machine firmly in front of and clearly away from the operator.
2. Put the base assembly against the work, then move the blade into the work.
3. Make sure that the blade is clear of any foreign material and the material to be cut is held tightly.
4. Small work pieces should be tightly clamped in a vise or with clamps to the work bench or table.

**i NOTE**

Do not force. Use only enough push the blade. Excessive pressure can cause bending or twisting of the blade that may result in broken blades.

**5 MAINTENANCE****▲ CAUTION**

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

**▲ CAUTION**

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

**▲ WARNING**

Remove the battery pack from the machine before maintenance.

**5.1 CLEAN THE MACHINE****▲ CAUTION**

The machine must be dry. Humidity can cause risks of electrical shocks.

- Clear the unwanted material out of the air vent with a vacuum cleaner.
- Do not spray the air vent or put the air vent in solvents.
- Clean the housing and the plastic components with a moist and soft cloth.

**6 TECHNICAL DATA**

Voltage	24 V
No Load Speed	0-2700 min <sup>-1</sup>
Stroke Length	28 mm
Weight without battery	2.74 kg
Battery model	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 and other BAM series
Charger model	P2448C and other CAM series
Measured sound pressure level	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Measured sound power level	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)
Vibration	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1.5 m/s <sup>2</sup>

The recommended ambient temperature range:

Item	Temperature
Appliance storage temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Appliance operation temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Item	Temperature
Battery charging temperature range	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Charger operation temperature range	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Battery storage temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Battery discharging temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

## 7 WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on Powerworks webpage)

The Powerworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways than described in the owner's manual might be rejected for warranty. Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

## 8 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Peter Söderström  
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category: Reciprocating saw  
Model: RSM401  
Serial number: See product rating label  
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.

- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Furthermore, we declare that the following parts, clauses of European harmonised standards have been used:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Place, date: Malmö, 05.05.2020

Signature: Ted Qu,  
Quality Director

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beschreibung.....</b>	<b>8</b>	3.7	Den Führungsschuh entfernen.....	9
1.1	Verwendungszweck.....	8	<b>4</b>	<b>Bedienung.....</b>	<b>9</b>
1.2	Übersicht.....	8	4.1	Maschine starten.....	9
1.3	Packliste.....	8	4.2	Maschine anhalten.....	9
<b>2</b>	<b>Sicherheit.....</b>	<b>8</b>	4.3	Bedienung der Maschine.....	9
<b>3</b>	<b>Montage.....</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>Wartung und Instandhaltung.....</b>	<b>9</b>
3.1	Maschine auspacken.....	8	5.1	Maschine reinigen.....	9
3.2	Akkupack einsetzen.....	8	<b>6</b>	<b>Technische Daten.....</b>	<b>9</b>
3.3	Akkupack entfernen.....	8	<b>7</b>	<b>Garantie.....</b>	<b>10</b>
3.4	Installieren der Klinge.....	8	<b>8</b>	<b>EG-Konformitätserklärung.....</b>	<b>10</b>
3.5	Entfernen der Klinge.....	8			
3.6	Den Führungsschuh installieren.....	8			

## 1 BESCHREIBUNG

### 1.1 VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt kann für die folgenden Zwecke verwendet werden:

- Schneiden verschiedener Holzarten
- Schneiden von Kunststoff
- Schneiden von Gipskartonplatten
- Schneiden von Metallen

### 1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1.

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1 Sperrtaste        | 5 Führungsschuh      |
| 2 Schaltauslöser    | 6 Entriegelungshebel |
| 3 Messer            | Führungsschuh        |
| 4 Sägeblattaufnahme | 7 Klingenklemme      |

### 1.3 PACKLISTE

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. Säbelsäge  | 3. Stahlklinge |
| 2. Holzklinge | 4. Handbuch    |

## 2 SICHERHEIT

### ▲ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitshinweise befolgen.

Siehe Sicherheitshandbuch.

## 3 MONTAGE

### 3.1 MASCHINE AUSPACKEN

### ▲ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

### ▲ WARNUNG

- Bei beschädigten Maschinenteilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.
4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.

5. Entsorgen Sie den Karton und die Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften.

### 3.2 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 2.

### ▲ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einsetzen oder entnehmen.
- Lesen, kennen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akku und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

### 3.3 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung 2.

1. Drücken und halten Sie die Akkuentriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

### 3.4 INSTALLIEREN DER KLINGE

Abbildung 3.

### i HINWEIS

Entfernen Sie den Akkupack, bevor Sie die Klinge entfernen.

1. Heben Sie die Klingenklemme an und halten Sie sie.
2. Schieben Sie gleichzeitig die Klinge in die tiefste Position.
3. Geben Sie die Klingenklemme frei.

### i HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass die Klinge fest sitzt. Wenn Sie nasses Holz schneiden, entfernen Sie rechtzeitig Staub und Rückstände nahe der Klingenklemme.

### 3.5 ENTFERNEN DER KLINGE

Abbildung 3.

1. Heben Sie die Klingenklemme an und halten Sie sie.
2. Ziehen Sie gleichzeitig die Klinge heraus.
3. Geben Sie die Klingenklemme frei.

### 3.6 DEN FÜHRUNGSSCHUH INSTALLIEREN

Abbildung 4.



1. Drehen Sie den Entriegelungshebel für den Führungsschuh gegen den Uhrzeigersinn.
2. Schieben Sie den Führungsschuh in die Maschine.
3. Drehen Sie den Entriegelungshebel für den Führungsschuh in die ursprüngliche Position.

### **i HINWEIS**

Stellen Sie sicher, dass der Führungsschuh fest sitzt.

## 3.7 DEN FÜHRUNGSSCHUH ENTFERNEN

Abbildung 4.

1. Drehen Sie den Entriegelungshebel für den Führungsschuh gegen den Uhrzeigersinn.
2. Ziehen Sie den Führungsschuh aus der Maschine.
3. Drehen Sie den Entriegelungshebel für den Führungsschuh in die ursprüngliche Position.

## 4 BEDIENUNG

### **▲ WARNUNG**

Tragen Sie immer einen Augenschutz.

### **▲ WARNUNG**

Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehörteile, die nicht vom Hersteller dieses Produkts empfohlen werden.

## 4.1 MASCHINE STARTEN

Abbildung 5.

1. Drücken Sie die Sperrtaste nach links, um den Auslöser zu entriegeln.
2. Ziehen Sie den Schaltauslöser.

### **▲ WARNUNG**

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, warten Sie, bis das Messer die volle Geschwindigkeit erreicht hat.

## 4.2 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung 5.

1. Lassen Sie den Schaltauslöser los.

## 4.3 BEDIENUNG DER MASCHINE

Abbildung 6 - 9.

1. Halten Sie die Maschine mit festem Griff und in sicherem Abstand vor sich.
2. Setzen Sie den Gerätefuß ans Werkstück und schieben Sie die Klinge dagegen.
3. Die Klinge darf nicht verschmutzt sein und das zu schneidende Material muss spielfrei festgehalten werden.

4. Kleine Werkstücke müssen fest in einen Schraubstock eingespannt sein oder mit Spannvorrichtungen an der Werkbank oder dem Tisch befestigt werden.

### **i HINWEIS**

Wenden Sie keine Gewalt an. Üben Sie nur genug Druck auf die Klinge aus, um sie zu bewegen. Bei zu starkem Druck kann die Klinge sich verbiegen und möglicherweise brechen.

## 5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

### **▲ VORSICHT**

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

### **▲ VORSICHT**

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

### **▲ WARNUNG**

Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

## 5.1 MASCHINE REINIGEN

### **▲ VORSICHT**

Die Maschine muss trocken sein. Feuchtigkeit kann zu einem Stromschlagrisiko führen.

- Entfernen Sie unerwünschtes Material mit einem Staubsauger aus der Belüftung.
- Sprühen Sie nicht in die Belüftung und legen Sie die Belüftung nicht in Lösungsmittel.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Kunststoffteile mit einem feuchten und weichen Tuch.

## 6 TECHNISCHE DATEN

Spannung	24 V
Leerlaufdrehzahl	0-2700 min <sup>-1</sup>
Hublänge	28 mm
Gewicht ohne Akku	2.74 kg
Akku-Modell	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 und andere BAM Baureihen
Ladegerät-Modell	P2448C und andere CAM Baureihen

Gemessener Schalldruckpegel	89.2 dB(A), $K_{pA} = 5$ dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel	100.2 dB(A), $K_{wA} = 5$ dB(A)
Vibration	26.14 m/s <sup>2</sup> , $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

**Empfohlener Umgebungstemperaturbereich:**

Posten	Temperatur
Gerätlagertemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Gerätbetriebstemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Batterieladetemperaturbereich	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Ladegerätebetriebstemperaturbereich	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Batterielagertemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Batterieentladetemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

## 7 GARANTIE

(Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf der Website von Powerworks)

Die Powerworks-Garantie beträgt 3 Jahre auf das Produkt und 2 Jahre auf die Akkus (Käufer/Privategebrauch) ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder ersetzt werden. Ein Gerät, das missbräuchlich oder auf andere Weise als zu in der Bedienungsanleitung beschrieben Zwecken verwendet wurde, kann von der Garantie ausgeschlossen werden. Normaler Verschleiß und Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht beeinträchtigt.

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um Garantieansprüche geltend zu machen.

## 8 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: GLOBGRO AB  
 Globe Group Europe  
 Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: Peter Söderström  
 Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: Säbelsäge  
 Modell: RSM401  
 Seriennummer: Siehe Produktetikett  
 Baujahr: Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- mit den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien übereinstimmt:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden Teile, Klauseln von harmonisierten Normen verwendet wurden.

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ort, Datum: Malmö, 05.05.2020      Unterschrift: Ted Qu, Qualitätsleiter

Ted Qu

<b>1 Descripción.....</b>	<b>12</b>	3.7 Retirada de la zapata.....	13
1.1 Finalidad.....	12	<b>4 Funcionamiento.....</b>	<b>13</b>
1.2 Perspectiva general .....	12	4.1 Puesta en marcha de la máquina.....	13
1.3 Lista de embalaje.....	12	4.2 Detención de la máquina.....	13
<b>2 Seguridad.....</b>	<b>12</b>	4.3 Funcionamiento de la máquina.....	13
<b>3 Instalación.....</b>	<b>12</b>	<b>5 Mantenimiento.....</b>	<b>13</b>
3.1 Desembalaje de la máquina.....	12	5.1 Limpieza de la máquina.....	13
3.2 Instalación de la batería.....	12	<b>6 Datos técnicos.....</b>	<b>13</b>
3.3 Retirada de la batería.....	12	<b>7 Garantía.....</b>	<b>14</b>
3.4 Instalación de la cuchilla.....	12	<b>8 Declaración de conformidad CE....</b>	<b>14</b>
3.5 Retirada de la cuchilla.....	12		
3.6 Instalación de la zapata.....	12		

## 1 DESCRIPCIÓN

### 1.1 FINALIDAD

Puede utilizar este producto para cortar:

- corte de todo tipo de madera
- corte de plástico
- corte de yeso laminado
- corte de metales

### 1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figure 1.

- |                        |  |
|------------------------|--|
| 1 Botón de desbloqueo  | 6 Palanca de desbloqueo de zapata      |
| 2 Gatillo interruptor  | 7 Abrazadera de desbloqueo de cuchilla |
| 3 Cuchilla             |  |
| 4 Varilla reciprocante |  |
| 5 Zapata               |  |

### 1.3 LISTA DE EMBALAJE

- |                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| 1. Sierra de sable      | 3. Cuchilla de acero |
| 2. Cuchilla para madera | 4. Manual            |

## 2 SEGURIDAD

### ▲ AVISO

Asegúrese de seguir/respetar todas las instrucciones de seguridad.

Consulte el manual de seguridad.

## 3 INSTALACIÓN

### 3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

### ▲ AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.

### ▲ AVISO

- Si las piezas de la máquina presentan daños, no utilice la máquina.
- Si no tiene todas las piezas, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, contacte con el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se encuentra en la caja.
3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.
4. Retire la máquina de la caja.
5. Deseche la caja y el embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

### 3.2 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figure 2.

### ▲ AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, conocer y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

### 3.3 RETIRADA DE LA BATERÍA

Figure 2.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

### 3.4 INSTALACIÓN DE LA CUCHILLA

Figure 3.

### i NOTA

Antes de instalar la cuchilla, retire la batería de la máquina.

1. Levante la abrazadera de desbloqueo de la cuchilla y sostenga.
2. Al mismo tiempo, introduzca la cuchilla en la posición más profunda.
3. Suelte la abrazadera de desbloqueo de la cuchilla.

### i NOTA

Asegúrese de que la cuchilla esté apretada. Al cortar madera húmeda, limpie el polvo y la suciedad cerca de la abrazadera de cuchilla de forma oportuna.

### 3.5 RETIRADA DE LA CUCHILLA

Figure 3.

1. Levante la abrazadera de desbloqueo de la cuchilla y sostenga.
2. Al mismo tiempo, saque la cuchilla.
3. Suelte la abrazadera de desbloqueo de la cuchilla.

### 3.6 INSTALACIÓN DE LA ZAPATA

Figure 4.

1. Gire la palanca de desbloqueo de la zapata en sentido antihorario.

2. Introduzca la zapata en la máquina.
3. Gire la palanca de desbloqueo de la zapata a su posición original.

### i NOTA

Asegúrese de que la zapata esté apretada.

## 3.7 RETIRADA DE LA ZAPATA

Figura 4.

1. Gire la palanca de desbloqueo de la zapata en sentido antihorario.
2. Saque la zapata de la máquina.
3. Gire la palanca de desbloqueo de la zapata a su posición original.

## 4 FUNCIONAMIENTO

### ▲ AVISO

Lleve siempre protección ocular.

### ▲ AVISO

No utilice ningún accesorio no recomendado por el fabricante de este producto.

## 4.1 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Figura 5.

1. Empuje el botón de desbloqueo hacia la izquierda para desbloquear el gatillo interruptor.
2. Apriete el gatillo interruptor.

### ▲ AVISO

Antes de utilizar la máquina, espere hasta que la cuchilla alcance la velocidad máxima.

## 4.2 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA

Figura 5.

1. Suelte el gatillo interruptor.

## 4.3 FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

Figura 6 - 9.

1. Sujete la máquina firmemente delante y claramente alejada del operario.
2. Coloque el conjunto de la base contra la pieza de trabajo, posteriormente mueva la cuchilla hacia la pieza de trabajo.
3. Asegúrese de que la cuchilla no tenga ningún material extraño y que el material a cortar esté firmemente sujeto.

4. Las piezas de trabajo pequeñas deben sujetarse firmemente en un tornillo de banco o con abrazaderas al banco o mesa de trabajo.

### i NOTA

No fuerce. Emplee la fuerza suficiente para empujar la cuchilla. La presión excesiva puede hacer que la cuchilla se doble o se tuerza y provocar su ruptura.

## 5 MANTENIMIENTO

### ▲ PRECAUCIÓN

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

### ▲ PRECAUCIÓN

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

### ▲ AVISO

Retire la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento.

## 5.1 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

### ▲ PRECAUCIÓN

La máquina debe estar seca. La humedad supone un riesgo de descargas eléctricas.

- Quite el material no deseado del respiradero con un aspirador.
- No pulverice el respiradero ni lo introduzca en disolventes.
- Limpie la carcasa y los componentes de plástico con un paño húmedo y suave.

## 6 DATOS TÉCNICOS

Tensión	24 V
Velocidad sin carga	0-2700 min <sup>-1</sup>
Longitud de carrera	28 mm
Peso sin batería	2.74 kg
Modelo de batería	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 y otras series BAM
Modelo de cargador	P2448C y otras series CAM
Nivel de presión acústica medida	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Nivel de potencia acústica medida	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)

Vibración	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------	---

**El intervalo de temperatura ambiente recomendado:**

Elemento	Temperatura
Intervalo de temperatura de almacenamiento del aparato	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del aparato	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de carga de la batería	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del cargador	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervalo de temperatura de almacenamiento de la batería	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de descarga de la batería	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Categoría: Sierra de sable  
 Modelo: RSM401  
 Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto  
 Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE).
- es conforme con las disposiciones de las siguientes Directivas CE:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes (partes/cláusulas de) las normas europeas armonizadas:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Lugar, fecha: Malmö,  
05.05.2020

Firma: Ted Qu, Director de calidad

Ted Qu

## 7 GARANTÍA

(La totalidad de las condiciones de la garantía puede encontrarse en la página web de Powerworks)

La garantía de Powerworks es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (uso privado / del consumidor) a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a garantía. El desgaste normal y las piezas de desgaste no están cubiertos por la garantía. La garantía original del fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

## 8 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: GLOBGRO AB  
 Globe Group Europe  
 Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre: Peter Söderström  
 Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Por la presente declaramos que el producto

<b>1</b>	<b>Descrizione.....</b>	<b>16</b>	3.7	Rimuovere la ganascia.....	17
1.1	Destinazione d'uso.....	16	<b>4</b>	<b>Utilizzo.....</b>	<b>17</b>
1.2	Panoramica.....	16	4.1	Avvio dell'apparecchio .....	17
1.3	Contenuto della confezione .....	16	4.2	Arresto dell'apparecchio.....	17
<b>2</b>	<b>Sicurezza.....</b>	<b>16</b>	4.3	Utilizzo dell'apparecchio.....	17
<b>3</b>	<b>Installazione.....</b>	<b>16</b>	<b>5</b>	<b>Manutenzione.....</b>	<b>17</b>
3.1	Disimballaggio dell'apparecchio .....	16	5.1	Pulizia dell'apparecchio.....	17
3.2	Installazione del gruppo batteria.....	16	<b>6</b>	<b>Specifiche tecniche.....</b>	<b>17</b>
3.3	Rimozione del gruppo batteria.....	16	<b>7</b>	<b>Garanzia.....</b>	<b>18</b>
3.4	Installazione della lama.....	16	<b>8</b>	<b>Dichiarazione di conformità CE....</b>	<b>18</b>
3.5	Rimozione della lama.....	16			
3.6	Installazione della ganascia.....	16			

## 1 DESCRIZIONE

### 1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questo prodotto può essere usato per tagliare;

- qualsiasi tipo di legno;
- plastica;
- cartongesso;
- metalli.

### 1.2 PANORAMICA

Figura 1.

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 Pulsante di sbloccaggio | 5 Ganascia                  |
| 2 Interruttore a leva     | 6 Leva di rilascio ganascia |
| 3 Lama                    | 7 Morsa di rilascio lama    |
| 4 Asta alternativa        |                             |

### 1.3 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1. Sega a gattuccio | 3. Lama per acciaio |
| 2. Lama per legno   | 4. Manuale          |

## 2 SICUREZZA

### ▲ AVVERTIMENTO

Rispettare e applicare tutte le avvertenze di sicurezza.

Fare riferimento alle avvertenze di sicurezza.

## 3 INSTALLAZIONE

### 3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

### ▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'apparecchio prima dell'uso.

### ▲ AVVERTIMENTO

- Se una parte della macchina è danneggiata, non usare l'apparecchio.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'apparecchio.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.
4. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.

5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

### 3.2 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 2.

### ▲ AVVERTIMENTO

- Se il gruppo batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'apparecchio e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sul gruppo batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Deve emettere un "clic".

### 3.3 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 2.

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

### 3.4 INSTALLAZIONE DELLA LAMA

Figura 3.

### i NOTA

Prima di installare la lama, rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

1. Sollevare la morsa di rilascio lama e tenerla.
2. Allo stesso tempo, spingere la lama fino in fondo.
3. Rilasciare la morsa di rilascio lama.

### i NOTA

Assicurarsi che la lama sia serrata correttamente. Durante il taglio di legno bagnato, eliminare la polvere e i residui vicino alla morsa della lama.

### 3.5 RIMOZIONE DELLA LAMA

Figura 3.

1. Sollevare la morsa di rilascio lama e tenerla.
2. Allo stesso tempo, estrarre la lama dalla macchina.
3. Rilasciare la morsa di rilascio lama.

### 3.6 INSTALLAZIONE DELLA GANASCIA

Figura 4.



1. Ruotare in senso antiorario la leva di rilascio della ganascia.
2. Spingere la ganascia nella macchina.
3. Ruotare la leva di rilascio della ganascia nella posizione originale.

## **i** NOTA

Assicurarsi che la ganascia sia serrata correttamente.

### 3.7 RIMUOVERE LA GANASCIA.

Figura 4.

1. Ruotare in senso antiorario la leva di rilascio della ganascia.
2. Estrarre la ganascia dalla macchina.
3. Ruotare la leva di rilascio della ganascia nella posizione originale.

## 4 UTILIZZO

### ▲ AVVERTIMENTO

Indossare sempre protezioni per gli occhi.

### ▲ AVVERTIMENTO

Non usare accessori non raccomandati dal costruttore dell'apparecchio.

### 4.1 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 5.

1. Portare il pulsante di sbloccaggio verso sinistra per sbloccare l'interruttore a leva.
2. Premere l'interruttore a leva.

### ▲ AVVERTIMENTO

Prima di usare l'apparecchio, attendere che la lama raggiunga la piena velocità.

### 4.2 ARRESTO DELL'APPARECCHIO

Figura 5.

1. Rilasciare l'interruttore.

### 4.3 UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Figura 6 - 9.

1. Tenere saldamente l'apparecchio davanti a distanza di sicurezza dall'operatore.
2. Mettere il gruppo base contro il pezzo, quindi spostare la lama sul pezzo.
3. Assicurarsi che la lama non tocchi materiali estranei e che il materiale da tagliare sia bloccato saldamente.
4. I pezzi piccoli devono essere saldamente bloccati tramite morse al tavolo o al banco da lavoro.

## **i** NOTA

Non forzare. Utilizzare solo la forza sufficiente per spingere la lama. Una pressione eccessiva può causare la curvatura o deformazione della lama.

## 5 MANUTENZIONE

### ▲ AVVERTENZA

Evitare che le parti in plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

### ▲ AVVERTENZA

Non usare detersivi o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

### ▲ AVVERTIMENTO

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di sottoporlo a manutenzione.

### 5.1 PULIZIA DELL'APPARECCHIO

### ▲ AVVERTENZA

L'apparecchio deve essere asciutto. L'umidità comporta il rischio di scossa elettrica.

- Rimuovere il materiale estraneo dalle aperture di ventilazione con un aspirapolvere.
- Non spruzzare aria sulle aperture di ventilazione e non pulirle con solventi.
- Pulire le superfici esterne e i componenti in plastica con un panno morbido e umido.

## 6 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	24 V
Velocità a vuoto	0-2700 min <sup>-1</sup>
Lunghezza corsa	28 mm
Peso senza batteria	2.74 kg
Modello batteria	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 e altre serie BAM
Modello caricabatteria	P2448C e altre serie CAM
Livello di pressione sonora misurato	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Livello di potenza sonora misurato	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)
Vibrazioni	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

**Intervallo di temperature raccomandato**

Componente	Temperatura
Intervallo di temperature per la conservazione dell'apparecchio	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per l'uso dell'apparecchio	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per la ricarica della batteria	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervallo di temperature per l'uso del caricabatteria	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervallo di temperature per la conservazione della batteria	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per lo scaricamento della batteria	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Numero di serie: consultare la targa del prodotto

Anno di fabbricazione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EC;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti (parti/clausole degli) standard armonizzati europei:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Luogo, data: Malmö,  
05.05.2020

Firma: Ted Qu, Direttore  
Qualità

Ted Qu

## 7 GARANZIA

(I termini e le condizioni integrali della garanzia sono consultabili sul Powerworks sito web.)

Powerworks offre una garanzia di 3 anni per il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso domestico/privato) dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I prodotti difettosi in garanzia possono essere riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo improprio o diverso da come descritto nel manuale di istruzioni può invalidare la garanzia. La normale usura del prodotto e degli accessori non è coperta dalla garanzia. La garanzia del fabbricante non è influenzata da eventuali garanzie supplementari offerte dal rivenditore o dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in garanzia, i prodotti difettosi devono essere riportati presso il punto vendita insieme alla prova di acquisto (ricevuta).

## 8 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Peter Söderström  
Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Sega a gattuccio  
Modello: RSM401

<b>1</b>	<b>Description.....</b>	<b>20</b>	3.7	Retrait de sabot.....	21
1.1	Objet.....	20	<b>4</b>	<b>Fonctionnement.....</b>	<b>21</b>
1.2	Aperçu.....	20	4.1	Démarrage de la machine.....	21
1.3	Liste de conditionnement .....	20	4.2	Arrêt de la machine.....	21
<b>2</b>	<b>Sécurité.....</b>	<b>20</b>	4.3	Utilisation de la machine.....	21
<b>3</b>	<b>Installation.....</b>	<b>20</b>	<b>5</b>	<b>Maintenance.....</b>	<b>21</b>
3.1	Déballage de la machine.....	20	5.1	Nettoyez la machine.....	21
3.2	Installation de pack-batterie.....	20	<b>6</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>21</b>
3.3	Retrait de pack-batterie.....	20	<b>7</b>	<b>Garantie.....</b>	<b>22</b>
3.4	Installation de lame.....	20	<b>8</b>	<b>Déclaration de conformité CE.....</b>	<b>22</b>
3.5	Retrait de lame.....	20			
3.6	Installation de sabot.....	20			

## 1 DESCRIPTION

### 1.1 OBJET

Vous pouvez utiliser ce produit aux fins de coupe suivantes :

- couper tous les types de bois
- couper le plastique
- couper les cloisons
- couper les métaux

### 1.2 APERÇU

Figure 1.

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 1 Bouton de déverrouillage | 5 Patin                                |
| 2 Gâchette de commutation  | 6 Levier de dégagement de la chaussure |
| 3 Lame                     | 7 Serre-lame                           |
| 4 Tige alternative         |  |

### 1.3 LISTE DE CONDITIONNEMENT

- |                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| 1. Scie alternative | 3. Lame à acier |
| 2. Lame à bois      | 4. Manuel       |

## 2 SÉCURITÉ

### ▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'effectuer /respecter toutes les instructions de sécurité.

Voir le Manuel de sécurité.

## 3 INSTALLATION

### 3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

#### ▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Si des pièces de la machine sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.

5. Mettez la boîte et l'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

### 3.2 INSTALLATION DE PACK-BATTERIE

Figure 2.

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Si le pack-batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer et de retirer le pack-batterie.
- Lisez, apprenez et appliquez les instructions du manuel de batterie et de chargeur.

1. Alignez les ailettes de levage sur le pack-batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.
2. Poussez le pack-batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à le verrouiller en place.
3. Au clic audible, le pack-batterie est installé.

### 3.3 RETRAIT DE PACK-BATTERIE

Figure 2.

1. Appuyez sur le bouton de libération de batterie sans le relâcher.
2. Retirez le pack-batterie de la machine.

### 3.4 INSTALLATION DE LAME

Figure 3.

#### i REMARQUE

Avant d'installer la lame, enlevez le pack-batterie de la machine.

1. Levez le serre-lame sans le relâcher.
2. Simultanément, poussez la lame sur la position la plus enfoncée.
3. Relâchez le serre-lame.

#### i REMARQUE

Assurez-vous que la lame est serrée. Pour la coupe de bois humide, nettoyez à temps la poussière et les débris proches du serre-lame.

### 3.5 RETRAIT DE LAME

Figure 3.

1. Levez le serre-lame sans le relâcher.
2. Simultanément, sortez la lame en tirant.
3. Relâchez le serre-lame.

### 3.6 INSTALLATION DE SABOT

Figure 4.

1. Tournez le serre-sabot dans le sens antihoraire.
2. Poussez le sabot dans la machine.
3. Tournez le serre-sabot sur sa position d'origine.

## **i** REMARQUE

Assurez-vous que le sabot est serré.

### 3.7 RETRAIT DE SABOT

Figure 4.

1. Tournez le serre-sabot dans le sens antihoraire.
2. Tirez le sabot hors de la machine.
3. Tournez le serre-sabot sur sa position d'origine.

## 4 FONCTIONNEMENT

### ▲ AVERTISSEMENT

Portez systématiquement une protection oculaire.

### ▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez aucun accessoire non recommandé par le fabricant de ce produit.

### 4.1 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 5.

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage - à gauche - pour déverrouiller la gâchette de commutation.
2. Tirez sur la gâchette de commutation.

### ▲ AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la machine, attendez que la lame atteigne la vitesse maximum.

### 4.2 ARRÊT DE LA MACHINE

Figure 5.

1. Relâchez la gâchette de commutation.

### 4.3 UTILISATION DE LA MACHINE

Figure 6 - 9.

1. Maintenez la machine fermement devant et dans le sens opposé à l'opérateur.
2. Placez l'ensemble de base contre la pièce à ouvrir et passez la lame sur la pièce.
3. Assurez-vous que la lame ne présente aucun corps étranger et que le matériau coupé est fermement maintenu.
4. Les petites pièces à ouvrir devraient être serrées fermement dans un étau ou avec des serrages sur l'établi ou la table.

## **i** REMARQUE

Ne forcez pas. Utilisez uniquement une force suffisante pour pousser la lame. Une pression excessive peut tordre ou courber la lame et la casser.

## 5 MAINTENANCE

### ▲ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

### ▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

### ▲ AVERTISSEMENT

Retirez le pack-batterie de la machine avant la maintenance.

### 5.1 NETTOYEZ LA MACHINE

### ▲ AVERTISSEMENT

La machine doit être sèche. L'humidité peut entraîner un risque de décharge électrique.

- Débarrassez l'aération des matériaux indésirables avec un aspirateur.
- Ne pulvérisiez pas l'aération ou ne la placez pas dans des solvants.
- Nettoyez le boîtier et les composants en plastique avec un chiffon doux humide.

## 6 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	24 V
Vitesse à vide	0-2700 min <sup>-1</sup>
Longueur de course	28 mm
Poids sans batterie	2.74 kg
Modèle de batterie	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 et autre séries BAM
Modèle de chargeur	P2448C et autre séries CAM
Niveau de pression acoustique mesuré	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)
Vibration	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

**La plage de température ambiante recommandée :**

Élément	Température
Plage de température de stockage d'appareil	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de service d'appareil	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de charge de batterie	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Plage de température de service de chargeur	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Plage de température de stockage de batterie	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de décharge de batterie	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit

Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives CE suivantes :
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

En outre, nous déclarons que les (parties /clauses de) normes européennes harmonisées suivantes ont été appliquées :

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Lieu et date : Malmö,  
05.05.2020

Signature : Ted Qu, Directeur  
Qualité

Ted Qu

## 7 GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur la page Web de Powerworks)

La garantie Powerworks est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage de consommateur /privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défaillant sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être refusée. L'usure normale et les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie additionnelle offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défaillant doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

## 8 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : Peter Söderström  
Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : Scie alternative  
Modèle : RSM401

<b>1</b>	<b>Descrição.....</b>	<b>24</b>	3.7	Retire a sapata.....	25
1.1	Intuito.....	24	<b>4</b>	<b>Funcionamento.....</b>	<b>25</b>
1.2	Vista pormenorizada.....	24	4.1	Ligar a máquina .....	25
1.3	Lista de material.....	24	4.2	Parar a máquina.....	25
<b>2</b>	<b>Segurança.....</b>	<b>24</b>	4.3	Operar a máquina.....	25
<b>3</b>	<b>Instalação.....</b>	<b>24</b>	<b>5</b>	<b>Manutenção.....</b>	<b>25</b>
3.1	Retire a máquina da caixa.....	24	5.1	Limpar a máquina.....	25
3.2	Instalar a bateria.....	24	<b>6</b>	<b>Características técnicas.....</b>	<b>25</b>
3.3	Retirar a bateria.....	24	<b>7</b>	<b>Garantia.....</b>	<b>26</b>
3.4	Instalar a lâmina.....	24	<b>8</b>	<b>Declaração de Conformidade CE..</b>	<b>26</b>
3.5	Retirar a lâmina .....	24			
3.6	Instalar a sapata.....	24			

## 1 DESCRIÇÃO

### 1.1 INTUITO

Pode utilizar este produto para cortar:

- Cortar todos os tipos de madeira
- Cortar plástico
- Cortar placas de reboco
- Cortar metais

### 1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1.

- |                          |                                      |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1 Botão de desbloqueio   | 6 Alavanca de libertação da sapata   |
| 2 Gatilho do interruptor | 7 Braçadeira de libertação da lâmina |
| 3 Lâmina                 |                                      |
| 4 Haste alternada        |                                      |
| 5 Sapata                 |                                      |

### 1.3 LISTA DE MATERIAL

- |                      |                  |
|----------------------|------------------|
| 1. Serra alternada   | 3. Lâmina de aço |
| 2. Lâmina de madeira | 4. Manual        |

## 2 SEGURANÇA

### ▲ AVISO

Certifique-se de que segue todas as instruções de segurança.

Consulte o manual de segurança.

## 3 INSTALAÇÃO

### 3.1 RETIRE A MÁQUINA DA CAIXA.

### ▲ AVISO

Certifique-se de que monta corretamente a máquina antes da utilização.

- Se houver peças danificadas, não use a máquina.
- Se não tiver todas as peças, não utilize a máquina.
- Se houver peças danificadas ou em falta, contacte o centro de reparação.

1. Abra a caixa.
2. Leia a documentação existente na caixa.
3. Retire todas as peças desmontadas da caixa.
4. Retire a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e o material de empacotamento de acordo com as normas locais.

### 3.2 INSTALAR A BATERIA

Imagem 2.

### ▲ AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
- Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
- Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.

1. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras no compartimento da bateria.
2. Pressione a bateria para o respetivo compartimento, até ficar fixada no lugar.
3. Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.

### 3.3 RETIRAR A BATERIA

Imagem 2.

1. Prima e mantenha premido o botão de libertação da bateria.
2. Retire a bateria da máquina.

### 3.4 INSTALAR A LÂMINA

Imagem 3.

### i NOTA

Antes de instalar a lâmina, retire a bateria da máquina.

1. Levante e mantenha a braçadeira de libertação da lâmina.
2. Em simultâneo, pressione a lâmina o máximo até ao fundo.
3. Liberte a braçadeira de libertação da lâmina.

### i NOTA

Certifique-se de que a lâmina está apertada. Quando cortar madeira molhada, limpe o pó e resíduos perto da braçadeira da lâmina.

### 3.5 RETIRAR A LÂMINA

Figure 3.

1. Levante e mantenha a braçadeira de libertação da lâmina.
2. Em simultâneo, puxe a lâmina para fora.
3. Liberte a braçadeira de libertação da lâmina.

### 3.6 INSTALAR A SAPATA

Imagem 4.

1. Rode a alavanca de libertação da sapata no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.
2. Pressione a sapata para a máquina.



- Rode a alavanca de libertação da sapata de volta para a sua posição original.

## **i** NOTA

Certifique-se de que a sapata fica apertada.

### 3.7 RETIRE A SAPATA.

Imagem 4.

- Rode a alavanca de libertação da sapata no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.
- Puxe a sapata da máquina.
- Rode a alavanca de libertação da sapata de volta para a sua posição original.

## 4 FUNCIONAMENTO

### ▲ AVISO

Use sempre proteção ocular.

### ▲ AVISO

Não utilize quaisquer ligações ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto.

### 4.1 LIGAR A MÁQUINA

Figure 5.

- Pressione o botão de desbloqueio para a esquerda para desbloquear o gatilho do interruptor.
- Prima o gatilho do interruptor.

### ▲ AVISO

Antes de usar a máquina, espere até que a lâmina atinja a velocidade máxima.

### 4.2 PARAR A MÁQUINA

Imagem 5.

- Liberte o gatilho.

### 4.3 OPERAR A MÁQUINA

Imagem 6 - 9.

- Segure firmemente a máquina à frente do operador, mas afastado deste.
- Coloque o conjunto da base contra a peça a ser trabalhada, depois mova a lâmina na direção da peça.
- Certifique-se de que a lâmina não tem material estranho e que o material a ser cortado está bem fixado.
- Peças pequenas deverão ser bem fixadas num torno ou com braçadeiras numa bancada ou mesa.

## **i** NOTA

Não force. Use apenas a força suficiente para empurrar a lâmina. Uma pressão excessiva pode fazer com que a lâmina se dobre ou torça, o que pode dar origem a lâminas partidas.

## 5 MANUTENÇÃO

### ▲ CUIDADO

Não permita que fluido dos travões, gasolina, materiais à base de petróleo toquem nas peças de plástico. Os químicos podem causar danos no plástico e torná-lo irreparável.

### ▲ CUIDADO

Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes.

### ▲ AVISO

Retire a bateria da máquina antes de proceder à manutenção.

### 5.1 LIMPAR A MÁQUINA

### ▲ CUIDADO

A máquina tem de estar seca. A humidade pode causar riscos de choques elétricos.

- Limpe o material indesejado dos orifícios de ventilação com um aspirador.
- Não pulverize líquidos para os orifícios de ventilação nem os coloque dentro de solventes.
- Limpe a estrutura e os componentes de plástico com um pano suave ligeiramente embebido em água.

## 6 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem	24 V
Velocidade Sem Carga	0-2700 min <sup>-1</sup>
Comprimento da batida	28 mm
Peso sem bateria	2.74 kg
Modelo da bateria	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 e outras séries BAM
Modelo do carregador	P2448C e outras séries CAM
Nível de pressão do som medido	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Nível de potência do som medido	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)
Vibração	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

## Intervalo da temperatura ambiente recomendado:

Item	Temperatura
Intervalo da temperatura de armazenamento do aparelho	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de funcionamento do aparelho	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de carregamento da bateria	4 °C - 40 °C
Intervalo da temperatura de funcionamento do carregador	4 °C - 40 °C
Intervalo da temperatura de armazenamento da bateria	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de descarga da bateria	0 °C - 45 °C

Número de série: Consulte a etiqueta das especificações do produto

Ano de fabrico: Consulte a etiqueta das especificações do produto

- Se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- Se encontra em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Além disso, declaramos que as seguintes normas harmonizadas europeias (partes ou cláusulas) foram usadas:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Local, data: Malmö,  
05.05.2020

Assinatura: Ted Qu, Diretor  
da Qualidade

Ted Qu

## 7 GARANTIA

(Os termos e condições da garantia pode ser encontrados na Powerworks página web)

A Powerworks garantia é de 3 anos sobre o produto, e 2 anos sobre as baterias (consumidor/uso privado) a partir da data da compra. Esta garantia abrange defeitos de fabrico. Um produto danificado ao abrigo da garantia pode ser reparado ou substituído. Uma unidade que tenha sido mal utilizada ou usada de outro modo para além do descrito no manual de utilização pode ser rejeitada para garantia. O desgaste normal e peças gastas não é considerado para a garantia. A garantia original do fabricante não é afetada por qualquer garantia adicional oferecida por um revendedor.

Um produto danificado tem de ser devolvido no local onde o comprou, de modo a pedir a ativação da garantia, juntamente com a prova de compra (recibo).

## 8 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: Peter Söderström  
Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suécia

Declaramos por este meio que o produto

Categoria: Serra alternada  
Modelo: RSM401

<b>1</b>	<b>Beschrijving.....</b>	<b>28</b>	3.7	Verwijder de schoen.....	29
1.1	Toepassing.....	28	<b>4</b>	<b>Gebruik.....</b>	<b>29</b>
1.2	Overzicht.....	28	4.1	De machine starten.....	29
1.3	Paklijst.....	28	4.2	Stop het gereedschap.....	29
<b>2</b>	<b>Veiligheid.....</b>	<b>28</b>	4.3	Het gereedschap gebruiken.....	29
<b>3</b>	<b>Installatie.....</b>	<b>28</b>	<b>5</b>	<b>Onderhoud.....</b>	<b>29</b>
3.1	Het gereedschap uitpakken.....	28	5.1	Reinig het gereedschap.....	29
3.2	Het accupack installeren.....	28	<b>6</b>	<b>Technische gegevens.....</b>	<b>29</b>
3.3	Het accupack verwijderen.....	28	<b>7</b>	<b>Garantie.....</b>	<b>30</b>
3.4	Het zaagblad installeren.....	28	<b>8</b>	<b>EG conformiteitsverklaring.....</b>	<b>30</b>
3.5	Het zaagblad verwijderen .....	28			
3.6	De schoen plaatsen.....	28			

## 1 BESCHRIJVING

### 1.1 TOEPASSING

U kunt dit product gebruiken voor zaagwerkzaamheden:

- zagen in alle soorten hout
- zagen in kunststof
- zagen in gipsplaat
- zagen in metaal

### 1.2 OVERZICHT

*Afbeelding 1.*

- |                      |                                       |
|----------------------|---------------------------------------|
| 1 Vergrendelingsknop | 6 Ontgrendelingshendel voor de schoen |
| 2 Schakelaar         | 7 Ontgrendelingsklem voor zaagblad    |
| 3 Zaagblad           |                                       |
| 4 Recipro-stang      |                                       |
| 5 Schoen             |                                       |

### 1.3 PAKLIJST

- |                |                |
|----------------|----------------|
| 1. Reciprozaag | 3. Staalblad   |
| 2. Houtblad    | 4. Handleiding |

## 2 VEILIGHEID

### ▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u zich aan alle veiligheidsinstructies houdt.

Raadpleeg het veiligheidshandboek.

## 3 INSTALLATIE

### 3.1 HET GEREEDSCHAP UITPAKKEN

### ▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de machine correct monteert voor gebruik.

### ▲ WAARSCHUWING

- Gebruik de machine niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Als u niet over alle onderdelen beschikt, mag u het gereedschap niet gebruiken.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open de verpakking.
2. Lees de documentatie in de doos.
3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal het gereedschap uit de doos.
5. Voer de doos en verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

### 3.2 HET ACCUPACK INSTALLEREN

*Afbeelding 2.*

### ▲ WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd, dient u het accupack of de lader te vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Breng de staafjes op het accupack in één lijn met de groeven op het accuvak-compartiment.
2. Duw het accupack in het accuvak-compartiment totdat het accupack op zijn plek vergrendelt.
3. Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.

### 3.3 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

*Afbeelding 2.*

1. Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
2. Verwijder het accupack uit de machine.

### 3.4 HET ZAAGBLAD INSTALLEREN

*Afbeelding 3.*

### i OPMERKING

Verwijder de accu uit het gereedschap voordat u het zaagblad installeert.

1. Til de ontgrendelingsklem van het zaagblad op en houd het vast.
2. Druk het zaagblad gelijktijdig in de laagste positie.
3. Laat de ontgrendelingsklem voor het zaagblad los.

### i OPMERKING

Zorg ervoor dat het blad stevig zit. Tijdens het zagen van nat hout moet u het stof en vuil in de buurt van de zaagklem tijdig verwijderen.

### 3.5 HET ZAAGBLAD VERWIJDEREN

*Figure 3.*

1. Til de ontgrendelingsklem van het zaagblad op en houd het vast.
2. Trek gelijktijdig het zaagblad eruit.
3. Laat de ontgrendelingsklem voor het zaagblad los.

### 3.6 DE SCHOEN PLAATSEN

*Afbeelding 4.*

1. Draai de ontgrendelingshendel van de schoen tegen de klok in.
2. Druk de schoen in de machine.

3. Draai de schoen om de hendel los te laten in de originele positie.

## **i** OPMERKING

Zorg ervoor dat de schoen dicht is.

### 3.7 VERWIJDER DE SCHOEN

*Afbeelding 4.*

1. Draai de ontgrendelingshendel van de schoen tegen de klok in.
2. Haal de schoen uit de machine.
3. Draai de schoen om de hendel los te laten in de originele positie.

## 4 GEBRUIK

### **▲** WAARSCHUWING

Draag altijd oogbescherming.

### **▲** WAARSCHUWING

Gebruik geen toebehoren of accessoires die niet door de fabrikant van dit product zijn aanbevolen.

### 4.1 DE MACHINE STARTEN

*Figure 5.*

1. Druk de vergrendelingsknop naar links om de schakelaar te ontgrendelen.
2. Druk op de schakelaar.

### **▲** WAARSCHUWING

Wacht totdat het mes op volle snelheid is voordat u de machine gebruikt.

### 4.2 STOP HET GEREEDSCHAP

*Afbeelding 5.*

1. Laat de schakelaar los.

### 4.3 HET GEREEDSCHAP GEBRUIKEN

*Afbeelding 6 - 9.*

1. Houd het gereedschap voor en weg van u wanneer in werking.
2. Houd de onderkant tegen het werkstuk en beweeg vervolgens het zaagblad in het werkstuk.
3. Zorg dat het zaagblad vrij van vreemde materialen is en het te zagen materiaal stevig wordt vastgehouden.
4. Zet kleine werkstukken vast in een bankschroef of tussen de klemmen van een werkbank of tafel.

## **i** OPMERKING

Oefen geen druk uit. Duw het zaagblad alleen vooruit. Overmatige druk kan het zaagblad verbuigen of verdraaien, waardoor het kan breken.

## 5 ONDERHOUD

### **▲** LET OP!

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistoffen, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

### **▲** LET OP!

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

### **▲** WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit de machine voordat u onderhoud uitvoert.

### 5.1 REINIG HET GEREEDSCHAP

### **▲** LET OP!

De machine moet droog zijn. Vocht kan het risico op een elektrische schok veroorzaken.

- Verwijder het ongewenste materiaal met een stofzuiger uit de ventilatieopening.
- Sproei geen oplosmiddelen op en plaats de luchtopening niet in oplosmiddelen.
- Reinig de behuizing en de kunststof onderdelen met een vochtige en zachte doek.

## 6 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	24 V
Snelheid zonder belasting	0-2700 min <sup>-1</sup>
Slaglengte	28 mm
Gewicht zonder accu	2.74 kg
Model van accu	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 en andere BAM series
Model van lader	P2448C en andere CAM series
Gemeten geluidsdruk-niveau	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Gemeten geluidsvermogen-niveau	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)
Trilling	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

## Aanbevolen omgevingstemperatuurbereiken:

Item	Temperatuur
Opslagtemperatuurbereik voor het gereedschap	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Bedrijfstemperatuurbereik voor het gereedschap	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Laadtemperatuurbereik voor accu	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Bedrijfstemperatuurbereik voor lader	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Opslagtemperatuurbereik voor accu	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Ontlaadtemperatuurbereik voor accu	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Categorie: Reciprozaag  
 Model: RSM401  
 Serienummer: Zie typeplaatje van product  
 Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen van richtlijn inzake machines 2006/42/EC.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EC-richtlijnen:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Wij verklaren tevens dat de volgende (delen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Plaats, datum: Malmö,  
05.05.2020

Handtekening: Ted Qu, Director kwaliteit

Ted Qu

## NL 7 GARANTIE

(De volledige garantievoorwaarden zijn terug te vinden op de Powerworks website)

De Powerworks garantie bedraagt 3 jaar op het product en 2 jaar op batterijen (consument/privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt fabricagefouten. Een defect product dat onder de garantie valt kan worden gerepareerd of vervangen. Een apparaat dat op andere manieren is misbruikt of op andere manieren is gebruikt dan beschreven in de gebruiksaanwijzing, kan worden uitgesloten van de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De oorspronkelijke fabrieksgarantie wordt niet beïnvloed door enige aanvullende garantie die door een dealer of verkoper wordt geboden.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met het aankoopbewijs (kassabon).

## 8 EG CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: GLOBGRO AB  
 Globe Group Europe  
 Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Naam: Peter Söderström  
 Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Wij verklaren hierbij dat het product

<b>1</b>	<b>Описание.....</b>	<b>32</b>	3.7	Снятие башмака.....	33
1.1	Предназначение.....	32	<b>4</b>	<b>Эксплуатация.....</b>	<b>33</b>
1.2	Обзор .....	32	4.1	Запуск машины.....	33
1.3	Упаковочная ведомость .....	32	4.2	Остановите машину.....	33
<b>2</b>	<b>Техника безопасности.....</b>	<b>32</b>	4.3	Эксплуатация машины.....	33
<b>3</b>	<b>Монтаж.....</b>	<b>32</b>	<b>5</b>	<b>Техобслуживание.....</b>	<b>33</b>
3.1	Распаковка машины.....	32	5.1	Очистка машины.....	33
3.2	Установка аккумуляторной батареи.....	32	<b>6</b>	<b>Технические данные.....</b>	<b>33</b>
3.3	Извлечение аккумулятора.....	32	<b>7</b>	<b>Гарантия.....</b>	<b>34</b>
3.4	Установка ножа.....	32	<b>8</b>	<b>Декларация соответствия ЕС.....</b>	<b>34</b>
3.5	Снятие ножа.....	32			
3.6	Установка башмака.....	33			

## 1 ОПИСАНИЕ

### 1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Данный инструмент служит:

- для резки всех видов древесины
- для резки пластмассы
- для резки сухой штукатурки
- для резки металлических изделий

### 1.2 ОБЗОР

Figure 1.

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| 1 Кнопка блокировки    | 5 башмака                 |
| 2 Курковый выключатель | 6 рычажок отпуска башмака |
| 3 Нож                  | 7 Держатель лезвия ножа   |
| 4 Поршневой шток       |                           |

### 1.3 УПАКОВОЧНАЯ ВЕДОМОСТЬ

- |                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| 1. Сабельная пила | 3. Нож по стали |
| 2. Нож по дереву  | 4. Руководство  |

## 2 ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

### ▲ ВНИМАНИЕ

Удостоверьтесь, что вы следуете/выполняете все инструкции ТБ.

См. руководству по ТБ.

## 3 МОНТАЖ

### 3.1 РАСПАКОВКА МАШИНЫ

### ▲ ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией необходимо удостовериться, что машина собрана правильно.

### ▲ ВНИМАНИЕ

- Машину запрещается использовать при повреждении каких-либо ее компонентов.
- При отсутствии каких-либо компонентов машину эксплуатировать запрещено.
- Если элементы машины повреждены или отсутствуют, обратитесь в сервисный центр.

1. Вскройте упаковку.
2. Ознакомьтесь с документацией, содержащейся в коробке.
3. Выньте несобранные компоненты из коробки.
4. Выньте машину из коробки.

5. Необходимо утилизировать коробку и упаковку в соответствии с местными требованиями.

### 3.2 УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Рис. 2.

### ▲ ВНИМАНИЕ

- При повреждении аккумулятора или зарядного устройства замените их.
- Прежде чем установить или вынуть аккумулятор, отключите пилу и дождитесь остановки электродвигателя.
- Изучите и выполните инструкции из руководства по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства.

1. Совместите ребра на аккумуляторе с канавками в батарейном отсеке.
2. Установите аккумулятор в батарейный отсек, пока он не защелкнется на месте.
3. При установке аккумулятора на штатное место раздастся характерный щелчок.

### 3.3 ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Рис. 2.

1. Нажмите и удерживайте кнопка извлечения аккумулятора.
2. Выньте аккумуляторную батарею из машины.

### 3.4 УСТАНОВКА НОЖА

Рис. 3.

### i ПРИМЕЧАНИЕ

Перед установкой ножа выньте аккумулятор из машины.

1. Поднимите и удерживайте ножевой зажим.
2. Одновременно нажмите на нож, чтобы он поместился в крайнее нижнее положение.
3. Отпустите держатель ножа.

### i ПРИМЕЧАНИЕ

Удостоверьтесь, что нож надежно закреплен. При резке влажной древесины необходимо своевременно удалять мусор и опилки из области размещения держателя ножа.

### 3.5 СНЯТИЕ НОЖА

Рис. 3.

1. Поднимите и удерживайте ножевой зажим.
2. Одновременно потяните нож на себя.
3. Отпустите держатель ножа.



## 3.6 УСТАНОВКА БАШМАКА

Рис. 4.

1. Поверните рычажок отпуска башмака против часовой стрелки.
2. Толкните башмак в машину.
3. Переместите рычажок отпуска башмака в исходное положение.

### **i** ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что башмак затянут.

## 3.7 СНЯТИЕ БАШМАКА

Рис. 4.

1. Поверните рычажок отпуска башмака против часовой стрелки.
2. Движением на себя выньте башмак из машины.
3. Переместите рычажок отпуска башмака в исходное положение.

## 4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### **▲** ВНИМАНИЕ

Необходимо всегда надевать защитные очки.

### **▲** ВНИМАНИЕ

Не используйте никаких принадлежностей или аксессуаров, не рекомендованных производителем данного продукта.

## 4.1 ЗАПУСК МАШИНЫ

Рис. 5.

1. Переместите кнопку блокировки влево или вправо, чтобы разблокировать выключатель.
2. Нажмите курковый выключатель.

### **▲** ВНИМАНИЕ

Прежде чем использовать машину, подождите, пока нож не выйдет на полную скорость.

## 4.2 ОСТАНОВИТЕ МАШИНУ

Рис. 5.

1. Отпустите курковый выключатель.

## 4.3 ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

Рис. 6 - 9.

1. Оператор обязан держать пилу на определенном расстоянии перед собой.
2. Поместив основание пилы напротив заготовки, направьте нож в заготовку.

3. Убедитесь, что на лезвии нет постороннего материала и заготовка крепко удерживается на месте.
4. Мелкие заготовки должны надежно удерживаться в тисках или скобах на рабочем месте или столе.

### **i** ПРИМЕЧАНИЕ

Не прилагайте чрезмерное усилие. Используйте усилие, достаточное для направления ножа вперед. Чрезмерное усилие может привести к изгибанию или скручиванию ножа, что, в свою очередь, может привести к его поломке.

## 5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

### **▲** ВНИМАНИЕ

Не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, материалов на основе нефти с пластмассовыми элементами. Химические вещества могут привести к повреждению и порче пластмассовых компонентов.

### **▲** ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать сильные растворители или мощные средства для очистки пластмассового корпуса и компонентов машины.

### **▲** ВНИМАНИЕ

Выньте аккумуляторную батарею из машины до выполнения техобслуживания.

## 5.1 ОЧИСТКА МАШИНЫ

### **▲** ВНИМАНИЕ

Машина должна быть сухой. Сырость может привести к опасности поражения электротоком.

- Очистите вентиляционные отверстия пылесоса от мусора.
- Запрещается распылять или наносить на воздухозаборные отверстия растворители.
- Очистите корпус и пластмассовые компоненты машины влажной и мягкой тканью.

## 6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение	24 В
Скорость холостого хода	0-2700 мин <sup>-1</sup>
Длина хода	28 мм
Масса без АКБ	2.74 кг
Модель батареи	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 и другие модели серии ВАМ

Модель зарядного устройства	P2448C и другие модели серии CAM
Измеренный уровень звукового давления	89.2 дБ(A), $K_{pA} = 5$ дБ(A)
Измеренный уровень звукового давления	100.2 дБ(A), $K_{wA} = 5$ дБ(A)
Значение вибрации	26.14 м/с <sup>2</sup> , $K = 1,5$ м/с <sup>2</sup>

## Рекомендуемая температура окружающей среды:

Пункт	Температура
Диапазон температур при хранении устройства	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур работы устройства	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур при зарядке АКБ	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Диапазон температур при работе зарядного устройства	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Диапазон температур при хранении АКБ	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур при разрядке АКБ	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

## 7 ГАРАНТИЯ

(Полный текст гарантийных положений и условий представлен на веб-странице Powerworks)

Гарантия Powerworks составляет: 3 года на продукт и 2 года на АКБ (бытовое/личное использование) с даты покупки. Эта гарантия распространяется на производственные дефекты. По гарантии дефектное устройство подлежит ремонту или замене. При неправильном использовании устройства или использовании его в нарушение указаний из руководства для владельца гарантия на устройство аннулируется. Нормальный износ и убыть компонентов не покрываются гарантией. На гарантию оригинального производителя не влияет никакая дополнительная гарантия, предлагаемая дилером или продавцом.

Для требования гарантии необходимо вернуть дефектный продукт в пункт покупки вместе с доказательством покупки (чеком).

## 8 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Название и адрес производителя:

Название: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Имя и адрес ответственного составителя документации:

Название: Питер Седерстрем (Peter Söderström)

Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Настоящим свидетельствуем, что продукт

Категория: Сабельная пила

Модель: RSM401

Серийный номер: См. паспортную табличку продукта

Год выпуска: См. паспортную табличку продукта

- удовлетворяет соответствующим требованиям Директивы о машинном оборудовании 2006/42/EC.
- удовлетворяет соответствующим требованиям следующих директив ЕС:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Также заявляем, что продукт соответствует следующим (частям/статьям) единых европейских стандартов:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Место, дата: Malmö, 05.05.2020

Подпись: Тэд Ку (Ted Qu), директор по качеству

Ted Qu

<b>1 Kuvaus.....</b>	<b>36</b>	3.7 Poista kenkä.....	37
1.1 Käyttötarkoitus.....	36	<b>4 Käyttö.....</b>	<b>37</b>
1.2 Yleiskatsaus.....	36	4.1 Koneen käynnistäminen.....	37
1.3 Pakkauslista.....	36	4.2 Koneen pysäyttäminen.....	37
<b>2 Turvallisuus.....</b>	<b>36</b>	4.3 Koneen käyttäminen.....	37
<b>3 Asennus.....</b>	<b>36</b>	<b>5 Kunnossapito.....</b>	<b>37</b>
3.1 Pura kone pakkauksesta.....	36	5.1 Koneen puhdistaminen.....	37
3.2 Akun asentaminen.....	36	<b>6 Tekniset tiedot.....</b>	<b>37</b>
3.3 Poista akku.....	36	<b>7 Takuu.....</b>	<b>38</b>
3.4 Terän asentaminen.....	36	<b>8 EU-</b>	
3.5 Terän irrottaminen.....	36	<b>vaatimustenmukaisuusvakuutus....</b>	<b>38</b>
3.6 Kengän asentaminen.....	36		

## 1 KUVAUS

### 1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Voit käyttää tätä tuotetta sahaustarkoituksiin:

- kaikenlaisen puun sahaamiseen
- muovin sahaamiseen
- kipsilevyn sahaamiseen
- metallien sahaamiseen

### 1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1.

- |                  |                         |
|------------------|-------------------------|
| 1 Lukituspainike | 5 Kenkä                 |
| 2 Virtaliipaisin | 6 Kengän vapautusvipu   |
| 3 Terä           | 7 Terän irrotuskiinnike |
| 4 Pistokanki     |                         |

### 1.3 PAKKAUSLISTA

- |                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| 1. Puukkosaha               | 4. Käyttöopas |
| 2. Terä puun sahaukseen     |               |
| 3. Terä teräksen sahaukseen |               |

FI

## 2 TURVALLISUUS

### ▲ VAROITUS

Varmista, että luet kaikki turvallisuusohjeet ja noudatat niitä.

Katso Turvallisuusopas.

## 3 ASENNUS

### 3.1 PURA KONE PAKKAUKSESTA

### ▲ VAROITUS

Varmista, että kokoat koneen oikein ennen käyttöä.

### ▲ VAROITUS

- Jos koneen osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos kaikkia osia ei ole, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.
2. Lue laatikon sisällä oleva dokumentaatio.
3. Poista kaikki irralliset osat laatikosta.
4. Poista kone laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkaus paikallisten määräysten mukaan.

### 3.2 AKUN ASENTAMINEN

Kuva 2.

### ▲ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

1. Kohdista akun ylösnousevat ulokkeet akkulokeroon uriin.
2. Työnnä akkua akkulokeroon, kunnes akku lukittuu paikalleen.
3. Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

### 3.3 POISTA AKKU

Kuva 2.

1. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna.
2. Irrota akku koneesta.

### 3.4 TERÄN ASENTAMINEN

Kuva 3.

### i HUOMAA

Irrota akku koneesta ennen terän asentamista.

1. Nosta terän irrotuskiinnike ja pidä sitä.
2. Paina terä samanaikaisesti syvimpään asentoon.
3. Vapauta terän irrotuskiinnike.

### i HUOMAA

Varmista, että terä on kiristetty. Jos saahaat märkää puuta, puhdista ajoissa pöly ja roskat läheltä terän kiinnintä.

### 3.5 TERÄN IRROTTAMINEN

Figure 3.

1. Nosta terän irrotuskiinnike ja pidä sitä.
2. Vedä samanaikaisesti terä irti koneesta.
3. Vapauta terän irrotuskiinnike.

### 3.6 KENGÄN ASENTAMINEN

Kuva 4.

1. Käännä kengän vapautusvipua vastapäivään.
2. Paina kenkä koneeseen.
3. Käännä kengän vapautusvipu alkuperäiseen asentoon.

### i HUOMAA

Varmista, että kenkä on kiristetty.

### 3.7 POISTA KENKÄ.

Kuva 4.

1. Käännä kengän vapautusvipua vastapäivään.
2. Vedä kenkä koneesta.
3. Käännä kengän vapautusvipu alkuperäiseen asentoon.

## 4 KÄYTTÖ

### ▲ VAROITUS

Käytä aina suojalaseja.

### ▲ VAROITUS

Älä käytä lisälaitteita tai lisävarusteita, jos tämän tuotteen valmistaja ei ole suositellut.

### 4.1 KONEEN KÄYNNISTÄMINEN

Figure 5.

1. Paina lukituksen avauspainike vasemmalle vapauttaaksesi virtaliipaisimen.
2. Paina virtaliipaisinta.

### ▲ VAROITUS

Odota, että terä on täysin pysähtynyt, ennen kuin käynnistät koneen uudelleen.

### 4.2 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

Kuva 5.

1. Vapauta virtaliipaisin.

### 4.3 KONEEN KÄYTTÄMINEN

Kuva 6 - 9.

1. Koneita pidetään käyttäjän edessä ja selvästi pois päin käyttäjästä.
2. Aseta jalustakokoonpano työtä vasten, siirrä sitten terä työhön.
3. Varmista, ettei terässä ole mitään vierasta materiaalia ja että sahattava materiaali on kiinnitetty tiukasti.
4. Pienet työkalut voidaan kiinnittää ruuvipenkkiin tai kiinnittimillä työpenkkiin tai pöytään.

### i HUOMAA

Älä pakota. Käytä vain terän työntämisen vaatimaa voimaa. Liiallinen voima voi taivuttaa tai vääntää terän ja johtaa terän rikkoutumiseen.

## 5 KUNNOSSAPITO

### ▲ VARO

Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovia ja tehdä muovista käyttökelvottoman.

### ▲ VARO

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

### ▲ VAROITUS

Irrota akku koneesta ennen kunnossapitotoimia.

### 5.1 KONEEN PUHDISTAMINEN

### ▲ VARO

Koneen täytyy olla kuiva. Kosteus voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.

- Puhdista epätoivottu materiaali tuuletusaukoista polynimurilla.
- Älä puhalla tuuletusaukoihin tai laita tuuletusaukoihin liuottimia.
- Puhdista kotelo ja muoviset komponentit kostealla ja pehmeällä liinalla.

## 6 TEKNISET TIEDOT

Jännite	24 V
Tyhjäkäyntinopeus	0-2700 min <sup>-1</sup>
Iskun pituus	28 mm
Paino ilman akkua	2.74 kg
Akun malli	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 ja muut BAM sarjat
Laturin malli	P2448C ja muut CAM sarjat
Mitattu äänenpainetaso	89.2 dB (A), K <sub>pA</sub> = 5 dB (A)
Mitattu äänenhotoso	100.2 dB (A), K <sub>wA</sub> = 5 dB (A)
Tärinä	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

### Suosittelava käyttölämpötila-alue:

Tuote	Lämpötila
Laitteen säilytyslämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Laitteen käyttölämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Akun latauslämpötila-alue	4 °C (39 °F) - 40 °C (104 °F)

Tuote	Lämpötila
Laturin käyttölämpötila-alue	4 °C (39 °F) - 40 °C (104 °F)
Akun säilytyslämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Akun purkautumislämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Paikka, päiväys: Malmö,  
05.05.2020

Allekirjoitus: Ted Qu, Laatu-  
johtaja

Ted Qu

## 7 TAKUU

(Täydelliset takuehdot löytyvät Powerworks verkkosivustolta)

Powerworks Takuu tuotteelle on 3 vuotta ja akuille 2 vuotta (kuluttaja-/yksityiskäytössä) ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote voidaan joko korjata tai vaihtaa. Laitteen, jota on käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa normaalia kulumista tai kuluvia osia. Jälleenmyyjän tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen valmistajan takuuseen.

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen palauttamisen ostopaikkaan yhdessä ostotodistuksen (kuitin) kanssa.

## 8 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Peter Söderström  
Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Puukkosaha  
Malli: RSM401  
Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi  
Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien muiden EU-direktiivien vaatimukset:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja (osia/artikloja) on käytetty:

<b>1</b>	<b>Beskrivning.....</b>	<b>40</b>	3.7	Ta bort skon.....	41
1.1	Syfte.....	40	<b>4</b>	<b>Användning.....</b>	<b>41</b>
1.2	Översikt .....	40	4.1	Starta maskinen.....	41
1.3	Förpackningslista.....	40	4.2	Stänga av maskinen.....	41
<b>2</b>	<b>Säkerhet.....</b>	<b>40</b>	4.3	Manövrera maskinen.....	41
<b>3</b>	<b>Installation.....</b>	<b>40</b>	<b>5</b>	<b>Underhåll.....</b>	<b>41</b>
3.1	Packa upp maskinen.....	40	5.1	Rengöra maskinen.....	41
3.2	Montera batteripaketet.....	40	<b>6</b>	<b>Tekniska data.....</b>	<b>41</b>
3.3	Ta ut batteripaketet.....	40	<b>7</b>	<b>Garanti.....</b>	<b>42</b>
3.4	Installera klingan.....	40	<b>8</b>	<b>EG-försäkran om</b>	
3.5	Avlägsna klingan.....	40		<b>överensstämmelse.....</b>	<b>42</b>
3.6	Montera skon.....	40			

## 1 BESKRIVNING

### 1.1 SYFTE

Du kan använda denna produkt för att:

- såga allt slags trä
- såga plast
- såga gipsskivor
- såga metaller.

### 1.2 ÖVERSIKT

Figure 1.

1	Läsknapp	5	Skon
2	Avtryckare	6	Skouplåsningsspaken
3	Kniv	7	Bladfästklämma
4	Stöd och växel		

### 1.3 FÖRPACKNINGSLISTA

1.	Tigersåg	3.	Stålklinga
2.	Tråklunga	4.	Handbok

## 2 SÄKERHET

### ▲ VARNING

Se till att utföra/följa alla säkerhetsanvisningar.

Se säkerhetshandboken.

## 3 INSTALLATION

### 3.1 PACKA UPP MASKINEN

### ▲ VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

### ▲ VARNING

- Om delar av maskinen är skadade, använd inte maskinen.
- Använd inte maskinen om någon del saknas.
- Om någon del är skadad eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.
5. Avfallshanterar lådan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

### 3.2 MONTERA BATTERIPAKETET

Figur 2.

### ▲ VARNING

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batteriutrymmet.
2. Tryck in batteripaketet i batteriutrymmet tills batteripaketet låses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

### 3.3 TA UT BATTERIPAKETET

Figur 2.

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

### 3.4 INSTALLERA KLINGAN

Figur 3.

### i NOTERA

Ta ut batteriet ur maskinen innan du monterar sågbladet.

1. Lyft upp bladfästklämman och håll.
2. Samtidigt, tryck bladet till det djupaste läget.
3. Släpp bladfästklämman.

### i NOTERA

Se till att bladet är åtdraget. När du skär i vått trä, ta bort damm och skräp nära bladet i tid.

### 3.5 AVLÄGSNA KLINGAN

Figur 3.

1. Lyft upp bladfästklämman och håll.
2. Dra samtidigt ut bladet.
3. Släpp bladfästklämman.

### 3.6 MONTERA SKON

Figur 4.

1. Vrid skouplåsningsspaken moturs.
2. Tryck skon in i maskinen.
3. Vrid skouplåsningsspaken till ursprungsläge.

### i NOTERA

Se till att skon är åtdragen.



### 3.7 TA BORT SKON

Figur 4.

1. Vrid skouppläningsspaken moturs.
2. Dra skon från maskinen.
3. Vrid skouppläningsspaken till ursprungsläge.

## 4 ANVÄNDNING

### ▲ VARNING

Bär alltid skyddsglasögon.

### ▲ VARNING

Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten.

### 4.1 STARTA MASKINEN

Figur 5.

1. Tryck på utlösningssknappen på vänster sida, för att låsa upp avtryckaren.
2. Tryck in avtryckaren.

### ▲ VARNING

Vänta tills klingan uppnått full hastighet innan du använder maskinen.

### 4.2 STÄNGA AV MASKINEN

Figur 5.

1. Släpp avtryckaren.

### 4.3 MANÖVRERA MASKINEN

Figur 6 - 9.

1. Håll i maskinens främre del med ett fast grepp och rikta sågbladet bort från dig.
2. Placera enheten mot arbetsstycket och för sågbladet nedåt i arbetsstycket.
3. Kontrollera att bladet är inte tar i något främmande material och att det material som ska sågas sitter fast ordentligt.
4. Små arbetsstycken ska klämmas fast ordentligt med en tving eller klämmor vid arbetsbänken eller bordet.

### i NOTERA

Använd inte för stor kraft. Använd bara tillräckligt med kraft för att sågbladet ska tränga ned i materialet. Om du använder för stor kraft kan sågbladet utsättas för böj- eller vridrörelser och gå sönder.

## 5 UNDERHÅLL

### ▲ OBSERVERA

Se till att bromsvätska, bensin och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

### ▲ OBSERVERA

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

### ▲ VARNING

Ta ut batteripacket ur maskinen innan underhåll utförs.

### 5.1 RENGÖRA MASKINEN

### ▲ OBSERVERA

Maskinen måste vara torr. Fukt kan orsaka elektriska stötar.

- Rensa bort smuts och skräp ur luftintaget med en dammsugare.
- Spola inte vatten på luftintaget och doppa den inte i lösningsmedel.
- Rengör höljet och plastkomponenterna med en fuktig och mjuk trasa.

## 6 TEKNISKA DATA

Spänning	24 V
Obelastad hastighet	0-2700 min <sup>-1</sup>
Slaglängd	28 mm
Vikt utan batteri	2.74 kg
Batterimodell	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 och andra BAM serier
Laddarmodell	P2448C och andra CAM serier
Uppmätt ljudtrycksnivå	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Uppmätt ljudeffektnivå	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)
Vibration	26.14 = m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

Rekommenderad lufttemperatur:

Punkt	Temperatur
Verktygets förvaringstemperatur	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Verktygets driftstemperatur	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Temperaturgräns för batteriladdning	39°F (4°C) - 104°F (40°C)

Punkt	Temperatur
Temperaturgräns för laddaren	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Förvaringstemperatur batteri	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Temperaturgräns för batterianvändning	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Dessutom försäkras vi att följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har använts:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ort, datum: Malmö,  
05.05.2020

Signatur: Ted Qu, Kvalitet-  
schef

Ted Qu

## 7 GARANTI

(Fullständiga garantivillkor återfinns på Powerworks webbplats)

Powerworks garanti gäller i 3 år för produkten och 2 år för batterierna (konsument-/privat bruk) räknat från inköpsdatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel. En felaktig produkt som omfattas av garantin kan antingen repareras eller bytas ut. För en enhet som använts på fel sätt eller på andra sätt än som beskrivs i ägarens bruksanvisning kan krav enligt garantin komma att avvisas. Normalt slitage och slitdelar omfattas inte av garantin. Tillverkarens ursprungliga garanti påverkas inte av ytterligare garanti lämnad av återförsäljare.

Vid krav enligt garantin måste den felaktiga produkten returneras till inköpsstället tillsammans med bevis på inköp (kvitto).

## 8 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Peter Söderström  
Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Tigersåg  
Modell: RSM401  
Serienummer: Se produktens typskylt  
Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet (2006/42/EG).
- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

<b>1</b>	<b>Beskrivelse.....</b>	<b>44</b>	3.7	Fjern fotplaten.....	45
1.1	Formål.....	44	<b>4</b>	<b>Drift.....</b>	<b>45</b>
1.2	Oversikt.....	44	4.1	Start maskinen .....	45
1.3	Pakkeliste.....	44	4.2	Stopp maskinen.....	45
<b>2</b>	<b>Sikkerhet.....</b>	<b>44</b>	4.3	Betjene maskinen.....	45
<b>3</b>	<b>Installasjon.....</b>	<b>44</b>	<b>5</b>	<b>Vedlikehold.....</b>	<b>45</b>
3.1	Pakk ut maskinen.....	44	5.1	Rengjøre maskinen.....	45
3.2	Installer batteripakken.....	44	<b>6</b>	<b>Tekniske data.....</b>	<b>45</b>
3.3	Fjerning av batteripakken.....	44	<b>7</b>	<b>Garanti.....</b>	<b>46</b>
3.4	Installer knivbladet.....	44	<b>8</b>	<b>EF-samsvarserklæring.....</b>	<b>46</b>
3.5	Ta av knivbladet.....	44			
3.6	Installer fotplaten.....	44			

## 1 BESKRIVELSE

### 1.1 FORMÅL

Du kan bruke dette produktet til skjæring:

- skjære alle typer treverk
- skjære plast
- skjære gips
- skjære metall

### 1.2 OVERSIKT

Figur 1.

1 Låseknapp	5 Fotplate
2 Bryter-utløser	6 Utløserhåndtak for fotplate
3 Knivblad	7 Bladutløserklemme
4 Bajonettstang	

### 1.3 PAKKELISTE

1. Bajonettstang	3. Stålblad
2. Treblad	4. Manual

## 2 SIKKERHET

### ▲ ADVARSEL

Pass på at du følger alle sikkerhetsinstrukser.

Slå opp i sikkerhetskåpene

## 3 INSTALLASJON

### 3.1 PAKK UT MASKINEN

### ▲ ADVARSEL

Sørg for at maskinen monteres korrekt for du benytter den.

### ▲ ADVARSEL

- Du må ikke bruke maskinen hvis noen deler av maskinen er defekte.
- Ikke bruk maskinen hvis du ikke har alle delene.
- Hvis deler mangler eller er skadet, kontakt servicesenteret.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken.
3. Ta alle de umonterte delene ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til lokale lover og regler.

### 3.2 INSTALLER BATTERIPAKKEN

Figur 2.

### ▲ ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stans maskinen og vent til motoren har stoppet helt før du installerer eller tar ut batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

1. Sørg for at rillene i batteripakken er på linje med innhakkene på batteriholderen.
2. Skyv batteripakken inn i batteriholderen til batteripakken låses på plass.
3. Når du hører et klikk, er batteripakken riktig installert.

### 3.3 FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Figur 2.

1. Skyv og hold på utløserknappen til batteriet.
2. Ta batteripakken ut av maskinen.

### 3.4 INSTALLER KNIVBLADET

Figur 3.

### i MERK

Ta batteripakken ut av maskinen før installasjon.

1. Løft bladutløserklemmen og hold.
2. Trykk samtidig bladet ned til den dypeste posisjonen.
3. Løsne bladutløserklemmen.

### i MERK

Sørg for at bladet er strammet. Husk å rengjøre støv og rusk i nærheten av bladklemmen i tide.

### 3.5 TA AV KNIVBLADET

Figur 3.

1. Løft bladutløserklemmen og hold.
2. Trekk samtidig knivbladet ut.
3. Løsne bladutløserklemmen.

### 3.6 INSTALLER FOTPLATEN

Figur 4.

1. Drei frigjøringsspaken på fotplaten mot klokken.
2. Skyv fotplaten inn i maskinen.
3. Drei frigjøringsspaken på fotplaten til opprinnelig posisjon.

### i MERK

Sjekk at fotplaten er strammet.

## 3.7 FJERN FOTPLATEN

Figur 4.

1. Drei frigjøringsspaken på fotplaten mot klokken.
2. Trekk fotplaten ut av maskinen.
3. Drei frigjøringsspaken på fotplaten til opprinnelig posisjon.

## 4 DRIFT

### ▲ ADVARSEL

Bruk alltid øyevern.

### ▲ ADVARSEL

Bruk ikke noen fester eller tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av produsenten av dette produktet.

## 4.1 START MASKINEN

Figur 5.

1. Skyv lås ut-knappen til venstre for å låse opp bryterutløseren.
2. Trekk bryterutløseren.

### ▲ ADVARSEL

Vent til knivbladene har kommet opp i full hastighet før du bruker maskinen.

## 4.2 STOPP MASKINEN

Figur 5.

1. Slipp bryterutløseren.

## 4.3 BETJENE MASKINEN

Figur 6 - 9.

1. Hold maskinen med et fast grep foran og bort fra operatøren.
2. Sett knivbladenheten inntil arbeidsstykket og beveg deretter bladet inn i arbeidsstykket.
3. Forsikre deg om at bladet er fritt for fremmedlegemer, og at materialet som skal skjæres, holdes fast.
4. Små arbeidsstykker bør strammes fast i en skrue eller med klemmer på arbeidsbenken eller bordet.

### i MERK

Ikke bruk makt. Bare nok til å skyve knivbladet. For høyt trykk kan føre til bøyning eller vridning av bladet som kan føre til ødelagte knivblad.

## 5 VEDLIKEHOLD

### ▲ FORSIKTIG

Ikke la bremsevæske, bensin eller oljebaserte stoffer komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade platen og gjøre den umulig å reparere.

### ▲ FORSIKTIG

Unngå å bruke sterke oppløsninger eller vaskemidler på plasthus eller deler.

### ▲ ADVARSEL

Ta ut batteripakken fra maskinen før vedlikehold.

## 5.1 RENGJØRE MASKINEN

### ▲ FORSIKTIG

Maskinen må være tørr. Fuktighet kan medføre fare for elektrisk sjokk.

- Fjern uønsket materiale fra luftventilen ved hjelp av en støvsuger.
- Luftventilen må ikke sprayes med eller legges i løsemidler.
- Rengjør huset og plastdelene med en myk og fuktig klut.

## 6 TEKNISKE DATA

Spenning	24 V
Hastighet uten belastning	0-2700 min <sup>-1</sup>
Lengde på knivblad	28 mm
Vekt uten batteri	2.74 kg
Batterimodell	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 og andre BAM serier
Lademodell	P2448C og andre CAM serier
Målt lydtryknivå	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Målt lydeffektnivå	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)
Vibrasjon	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

Anbefalt område for omgivelsestemperatur:

Punkt	Temperatur
Temperaturområde for midlertidig lagring	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for midlertidig drift	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for batterilading	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)

Punkt	Temperatur
Temperaturområde for bruk av lader	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Temperaturområde for batterilagring	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for batteriutlading	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

I tillegg erklærer vi at følgende (deler/paragrafer i) de harmoniserte EU-standardene har vært brukt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Sted, dato: Malmö,  
05.05.2020

Signatur: Ted Qu, kvalitets-  
direktør

Ted Qu

## 7 GARANTI

(Du finner alle garantivilkår og -betingelser på Powerworks nettsiden)

Garantien Powerworks er 3 år for produktet, og 2 år for batterier (forbruker / privat bruk) fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti kan enten repareres eller erstattes. Garantier som er misbrukt eller brukt på andre måter enn som beskrevet i brukerhåndboken kan ugyldiggjøres. Normal slitasje og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den originale produsentgarantien påvirkes ikke av tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis (kvittering).

## 8 EF-SAMSVARERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide teknisk fil:

Navn: Peter Söderström  
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: Bajonettsag  
Modell: RSM401  
Serienummer: Se typeetikett på produkt  
Konstruksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EC.
- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i følgende andre EC-direktiver:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

<b>1</b>	<b>Beskrivelse.....</b>	<b>48</b>	3.7	Fjern skoen.....	49
1.1	Formål.....	48	<b>4</b>	<b>Betjening.....</b>	<b>49</b>
1.2	Oversigt.....	48	4.1	Start maskinen .....	49
1.3	Liste over dele .....	48	4.2	Stop maskinen.....	49
<b>2</b>	<b>Sikkerhed.....</b>	<b>48</b>	4.3	Brug af maskinen.....	49
<b>3</b>	<b>Isætning.....</b>	<b>48</b>	<b>5</b>	<b>Vedligeholdelse.....</b>	<b>49</b>
3.1	Pak maskinen ud.....	48	5.1	Rengør maskinen.....	49
3.2	Sæt batteripakken i.....	48	<b>6</b>	<b>Tekniske data.....</b>	<b>49</b>
3.3	Fjern batteripakken.....	48	<b>7</b>	<b>Garanti.....</b>	<b>50</b>
3.4	Montering af klingen.....	48	<b>8</b>	<b>EF-overensstemmelseserklæring...</b>	<b>50</b>
3.5	Tag klingen af .....	48			
3.6	Montering af skoen.....	48			

## 1 BESKRIVELSE

### 1.1 FORMÅL

Du kan bruge dette produkt til at skære i følgende:

- skæring af alle træsorter
- skæring af plastik
- skæring af gipsplader
- skæring af metal

### 1.2 OVERSIGT

Figur 1.

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1 Låseknop                     | 5 Sko                           |
| 2 Startknop                    | 6 Håndtag til frigivelse af sko |
| 3 Klinge                       | 7 Klemme til løsning af klinger |
| 4 Frem- og tilbagegående stang |                                 |

### 1.3 LISTE OVER DELE

- |               |               |
|---------------|---------------|
| 1. Bajonetsav | 3. Stålklinge |
| 2. Træklinge  | 4. Vejledning |

## 2 SIKKERHED

### ▲ ADVARSEL

Sørg for, at følge/overholde alle sikkerhedsanvisninger.

Se sikkerhedsvejledningen.

## 3 ISÆTNING

### 3.1 PAK MASKINEN UD

### ▲ ADVARSEL

Sørg for, at samle maskinen korrekt før brug.

### ▲ ADVARSEL

- Hvis dele af maskinen beskadiges, må den ikke bruges.
- Hvis du ikke har alle delene, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.
5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

### 3.2 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 2.

### ▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg instruktionerne i batteri- og opladervejledningen.

1. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
2. Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
3. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

### 3.3 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 2.

1. Hold batteriudløserknappen nede.
2. Tag batteripakken ud af maskinen.

### 3.4 MONTERING AF KLINGEN

Figur 3.

### i BEMÆRK

Inden klinger sættes i, skal du tage batteriet ud af maskinen.

1. Løft klemmen til løsning af klinger.
2. Tryk samtidig klinger helt ned.
3. Slip klemmen til løsning af klinger.

### i BEMÆRK

Sørg for, at klinger er spændt fast. Ved savning i vådt træ, skal du sørge for at rengøre for støv og skidt omkring klinger.

### 3.5 TAG KLINGEN AF

Figur 3.

1. Løft klemmen til løsning af klinger.
2. Træk samtidig klinger ud.
3. Slip klemmen til løsning af klinger.

### 3.6 MONTERING AF SKOEN

Figur 4.

1. Drej skoens frigivelseshåndtag mod uret.
2. Tryk skoen ind i maskinen.
3. Drej skoens frigivelseshåndtag tilbage igen.

### i BEMÆRK

Sørg for, at skoen er spændt fast.



## 3.7 FJERN SKOEN.

Figur 4.

1. Drej skoens frigivelseshåndtag mod uret.
2. Træk skoen af maskinen.
3. Drej skoens frigivelseshåndtag tilbage igen.

## 4 BETJENING

### ▲ ADVARSEL

Brug altid øjenbeskyttelse.

### ▲ ADVARSEL

Anvend ikke påmonteringer eller tilbehør, der ikke anbefales af fabrikanten af dette produkt.

## 4.1 START MASKINEN

Figure 5.

1. Tryk låseknappen til venstre, for at låse udløseren op.
2. Træk i udløseren.

### ▲ ADVARSEL

Vent, indtil klingerne er helt oppe i fart, inden den tages i brug.

## 4.2 STOP MASKINEN

Figur 5.

1. Slip afbryderudløseren.

## 4.3 BRUG AF MASKINEN

Figur 6 - 9.

1. Hold ordentligt fast i maskinen foran og væk fra dig selv.
2. Sæt bundpladen mod arbejdsemnet, og før klingene ind i emnet.
3. Sørg for, at der ikke er nogen fremmed materialer på klingene, og at emnet, der skæres i, holdes ordentligt fast.
4. Små arbejdsemner skal spændes fast i et skruestik eller klemmes fast til en arbejdsbænk eller bord.

### i BEMÆRK

Tving ikke maskinen. Brug kun nok kraft til at flytte klingene. Hvis der trykkes for meget på maskinen, kan klingene bøjes eller drejes, så det kan gå i stykker.

## 5 VEDLIGEHOLDELSE

### ▲ FORSIGTIG

Lad ikke bremsevæske, benzin, råoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

### ▲ FORSIGTIG

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastikkabinettet eller komponenterne.

### ▲ ADVARSEL

Tag batteriet ud af maskinen inden vedligeholdelse.

## 5.1 RENGØR MASKINEN

### ▲ FORSIGTIG

Maskinen skal være tør. Fugtighed kan medføre risici for elektrisk stød.

- Fjern det uønskede materiale i luftudtaget med en støvsuger.
- Undgå, at sprøjte ind i luftudtaget eller putte det i opløsningsmidler.
- Rengør kabinettet og plastikkomponenterne med en fugtig og blød klud.

## 6 TEKNISKE DATA

Spænding	24 V
Hastighed uden belastning	0-2700 min <sup>-1</sup>
Slaglængde	28 mm
Vægt uden batteri	2.74 kg
Batterimodel	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 og andre BAM serier
Opladermodel	P2448C og andre CAM serier
Målt lydtrykniveau	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Målt lydeffektniveau	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)
Vibration	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1.5 m/s <sup>2</sup>

### Det anbefalede omgivelsestemperaturområde:

Produkt	Temperatur
Temperaturområde til opbevaring af apparatet	0°C (32°F)- 45°C (113°F)
Temperaturområde til drift af apparatet	0°C (32°F)- 45°C (113°F)
Temperaturområde til batteriopladning	4°C (39°F) - 40°C (104°F)
Temperaturområde til drift af oplader	4°C (39°F) - 40°C (104°F)
Temperaturområde til batteriopbevaring	0°C (32°F)- 45°C (113°F)

Produkt	Temperatur
Temperaturområde til batteriafladning	0°C (32°F)- 45°C (113°F)

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Sted, dato: Malmö,  
05.05.2020

Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør

## 7 GARANTI

(Alle vilkårene og betingelserne for garantien kan findes på Powerworks hjemmesiden)

Garantien Powerworks gælder i 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. En enhed, der er blevet misbrugt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, dækkes ikke af garantien. Normalt slid og slid af dele betragtes dækkes ikke af garantien. Den originale garanti fra producenten påvirkes ikke af andre garantier fra en forhandler.

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet (kvittering) sammen med købsbevis, for at bruge garantien.

## 8 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Peter Söderström  
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Bajonetsav  
Model: RSM401  
Serienummer: Se typeskiltet på produktet  
Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) europæiske harmoniserede standarder er blevet brugt:

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>52</b>	3.7	Wyjmij podstawę.....	53
1.1	Cel.....	52	<b>4</b>	<b>Działanie.....</b>	<b>53</b>
1.2	Informacje ogólne.....	52	4.1	Włącz urządzenie .....	53
1.3	Lista elementów w opakowaniu.....	52	4.2	Wyłącz urządzenie.....	53
<b>2</b>	<b>Bezpieczeństwo.....</b>	<b>52</b>	4.3	Włącz urządzenie.....	53
<b>3</b>	<b>Instalowanie.....</b>	<b>52</b>	<b>5</b>	<b>Konserwacja.....</b>	<b>53</b>
3.1	Rozpakuj urządzenie.....	52	5.1	Wyczyść urządzenie.....	53
3.2	Zainstalować akumulator.....	52	<b>6</b>	<b>Dane techniczne.....</b>	<b>53</b>
3.3	Wyjmij akumulator.....	52	<b>7</b>	<b>Gwarancja.....</b>	<b>54</b>
3.4	Montaż ostrza.....	52	<b>8</b>	<b>Deklaracja zgodności WE.....</b>	<b>54</b>
3.5	Wyjmij ostrze.....	52			
3.6	Zamontuj podstawę.....	52			

## 1 OPIS

### 1.1 CEL

Urządzenia można używać do cięcia.

- cięcia wszystkich rodzajów drewna
- cięcia tworzywa sztucznego
- cięcia płyt gipsowo-kartonowych
- cięcia metalów

### 1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1.

- |                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1 Przycisk odblokowujący    | 5 Podstawa                     |
| 2 Spust przełącznika        | 6 Dźwignia zwalnająca podstawę |
| 3 Ostrze                    | 7 Zacisk zwalnający ostrze     |
| 4 Drażek pilarki szablastej |                                |

### 1.3 LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU

- |                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| 1. Pilarka szablasta | 3. Ostrze stalowe |
| 2. Ostrze drewniane  | 4. Instrukcje     |

## 2 BEZPIECZEŃSTWO

### ▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że postępujesz zgodnie ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa.

Zapoznaj się z Instrukcjami bezpieczeństwa.

## 3 INSTALOWANIE

### 3.1 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

### ▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone przed użyciem.

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli części urządzenia są uszkodzone, nie używać urządzenia.
- Jeśli brakuje części, nie używać urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, skontaktuj się do punktu serwisowego.

1. Otwórz opakowanie.
2. Przeczytaj dokumentację w pudełku.
3. Wyjmij wszystkie niezłożone części z pudełka.
4. Wyjmij urządzenie z pudełka.

5. Wyrzuć pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

### 3.2 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek 2.

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone, wymień je.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wymiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonuj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

1. Wyrównaj wzmocnione prowadnice z rowkami w schowku na baterie.
2. Włóż akumulator do schowka na baterie aż do zablokowania się w miejscu.
3. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

### 3.3 WYMIJ AKUMULATOR.

Rysunek 2.

1. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
2. Wyjmij akumulator z urządzenia.

### 3.4 MONTAŻ OSTRZA

Rysunek 3.

### i UWAGA

Wyjmij akumulator z urządzenia przed instalacją ostrza.

1. Podnieś i przytrzymaj zacisk zwalnający ostrze
2. Jednocześnie popchnij ostrze do najgłębszego położenia.
3. Zwolnij zacisk zwalnający ostrze

### i UWAGA

Upewnij się, że ostrze jest przykręcone. Podczas przycinania mokrego drewna wyczyść kurz i odpady w pobliżu zacisku ostrza.

### 3.5 WYMIJ OSTRZE

Figure 3.

1. Podnieś i przytrzymaj zacisk zwalnający ostrze.
2. Jednocześnie wyciągnij ostrze.
3. Zwolnij zacisk zwalnający ostrze.

### 3.6 ZAMONTUJ PODSTAWĘ

Rysunek 4.

1. Obróć dźwignię zwalnającą podstawę w lewo.
2. Włóż podstawę do urządzenia.

- Obróć dźwignię zwalnającą podstawę do oryginalnego położenia.

## **i UWAGA**

Upewnij się, że podstawa jest przykręcona.

### 3.7 WYJMIJ PODSTAWĘ.

Rysunek 4.

- Obróć dźwignię zwalnającą podstawę w lewo.
- Wyjmij podstawę z urządzenia.
- Obróć dźwignię zwalnającą podstawę do oryginalnego położenia.

## 4 DZIAŁANIE

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Należy zakładać okulary ochronne.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Nie używaj żadnych dodatków ani akcesoriów nie zalecanych przez producenta tego urządzenia..

### 4.1 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Figure 5.

- Popchnij przycisk odblokowujący w lewą stronę, by odblokować spust przełącznika.
- Pociągnij spust przełącznika.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Zanim użyjesz urządzenia odczekaj, aż ostrze osiągnie pełną prędkość.

### 4.2 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 5.

- Zwolnij spust przełącznika.

### 4.3 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 6 - 9.

- Przytrzymaj mocno urządzenie z przodu i z dala od operatora.
- Ustaw zestaw podstawy przy obrabianym materiale, przesuń ostrze w materiał.
- Upewnij się, że na ostrzu nie znajduje się żadne obce elementy i że materiał do cięcia jest mocno trzymany.
- Małe kawałki materiału należy mocno przymocować w imadle lub za pomocą zacisków do stołu warsztatowego.

## **i UWAGA**

Nie forsować. Wystarczająco popychaj ostrze. Nadmierne naciskanie może spowodować wygięcie lub skrzywienie ostrza i złamanie go.

## 5 KONSERWACJA

### **▲ PRZESTROGA**

Uważaj, by płyny hamulcowe, benzyna oraz materiały, w których składa wchodzi ropa naftowa nie dotykały plastikowych części. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

### **▲ PRZESTROGA**

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

Wyjmij akumulator z urządzenia przed konserwacją.

### 5.1 WYCZYŚĆ URZĄDZENIE.

### **▲ PRZESTROGA**

Urządzenie musi być suche. Wilgoć może spowodować ryzyko porażenia prądem.

- Usuwać niepożądane materiały z odpowietrznika odkurzaczem.
- Nie spryskuj odpowietrznika i nie wkładaj go do rozpuszczalników.
- Wyczyść obudowę i plastikowe elementy wilgotną i miękką szmatką.

## 6 DANE TECHNICZNE

Napięcie	24 V
Prędkość bez obciążenia	0-2700 min <sup>-1</sup>
Długość skoku	28 mm
Waga bez akumulatora	2.74 kg
Model akumulatora	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 i inne serie BAM
Model ładowarki	P2448C i inne serie CAM
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	89.2 dB(A), K <sub>PA</sub> = 5 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej:	100.2 dB(A), K <sub>WA</sub> = 5 dB(A)
Drgania	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

**Zalecany zakres temperatur otoczenia:**

Element	Temperatura
Zakres temperatury przechowywania baterii	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury pracy urządzenia	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury ładowania baterii	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Zakres temperatury pracy ładowarki	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Zakres temperatury przechowywania baterii	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury rozładowania baterii	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odpowiednimi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm europejskich:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Miejsce, data: Malmö,  
05.05.2020

Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds  
jakości

Ted Qu

## 7 GWARANCJA

(Pełne warunki gwarancji znajdują się na stronie Powerworks internetowej)

Produkt Powerworks objęty jest trzyletnią gwarancją a baterii - dwuletnią (klient/prywatne użytkowanie) obowiązującą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady fabryczne. Wadliwy produkt objęty gwarancją może być naprawiony lub wymieniony. Urządzenie niewłaściwie używane lub używane w sposób inny od opisanego w niniejszej instrukcji traci gwarancję. Zwykle zużycie oraz zużyte części nie są objęte gwarancją. Na oryginalną gwarancję producenta nie wpływają żadne dodatkowe gwarancje proponowane przez dystrybutora lub sprzedawcę.

Wadliwy produkt wraz z dowodem zakupu (paragon) należy odesłać do punktu zakupu, w celu reklamacji z tytułu gwarancji

## 8 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,  
Sweden/Szwecja

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko: Peter Söderström  
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,  
Sweden/Szwecja

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Pilarka szablsta  
Model: RSM401

<b>1</b>	<b>Popis.....</b>	<b>56</b>	3.7	Demontujte patku.....	57
1.1	Účel.....	56	<b>4</b>	<b>Provoz.....</b>	<b>57</b>
1.2	Popis.....	56	4.1	Spuštění stroje.....	57
1.3	Seznam balení .....	56	4.2	Zastavení stroje.....	57
<b>2</b>	<b>Bezpečnost.....</b>	<b>56</b>	4.3	Ovládání stroje.....	57
<b>3</b>	<b>Instalace.....</b>	<b>56</b>	<b>5</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>57</b>
3.1	Rozbalení zařízení.....	56	5.1	Čistění stroje.....	57
3.2	Instalace akumulátoru.....	56	<b>6</b>	<b>Technické údaje.....</b>	<b>57</b>
3.3	Výjmutí akumulátoru.....	56	<b>7</b>	<b>Záruka.....</b>	<b>58</b>
3.4	Instalace pilového listu.....	56	<b>8</b>	<b>ES prohlášení o shodě.....</b>	<b>58</b>
3.5	Odstranění pilového listu.....	56			
3.6	Instalace patky.....	56			

## 1 POPIS

### 1.1 ÚČEL

Tento výrobek můžete použít pro:

- řezání všech druhů dřeva
- řezání plastů
- řezání sádkartonových desek
- řezání kovů

### 1.2 POPIS

Obrázek 1.

- |                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| 1 Blokovací tlačítko | 6 Uvolňovací páčka patky             |
| 2 Vypínač            | 7 Svorka pro uvolnění pilového listu |
| 3 Pilový list        |                                      |
| 4 Vratná tyč         |                                      |
| 5 Patka              |                                      |

### 1.3 SEZNAM BALENÍ

- |                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| 1. Pila s vratným pohybem | 3. List na ocel |
| 2. List na dřevo          | 4. Manuál       |

## 2 BEZPEČNOST

### ▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že dodrжите všechny bezpečnostní pokyny.

Viz Bezpečnostní příručka.

## 3 INSTALACE

### 3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

### ▲ VAROVÁNÍ

Před použitím se ujistěte, že jste stroj správně sestavili.

### ▲ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou součásti stroje poškozené, stroj nepoužívejte.
- Pokud nemáte všechny součásti, nepoužívejte stroj.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyjměte z krabice všechny nesestavené součásti.
4. Vyjměte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte krabici a obal v souladu s místními předpisy.

### 3.2 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 2.

### ▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v prostoru pro akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do prostoru pro akumulátor, dokud akumulátor nezapadne na místo.
3. Když uslyšíte kliknutí, akumulátor je nainstalován.

### 3.3 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 2.

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátoru.
2. Vyjměte akumulátor ze stroje.

### 3.4 INSTALACE PILOVÉHO LISTU

Obrázek 3.

### i POZNÁMKA

Před instalací pilového listu vyjměte akumulátor ze stroje.

1. Zvedněte uvolňovací svorku čepele a přidrže ji.
2. Současně zatlačte čepel do nejhlubší polohy.
3. Uvolněte uvolňovací svorku čepele.

### i POZNÁMKA

Ujistěte se, že je čepel utažena. Při řezání mokrého dřeva včas vyčistěte prach a nečistoty v blízkosti čepele.

### 3.5 ODSTRANĚNÍ PILOVÉHO LISTU

Obrázek 3.

1. Zvedněte uvolňovací svorku čepele a přidrže ji.
2. Současně vytáhněte čepel.
3. Uvolněte uvolňovací svorku čepele.

### 3.6 INSTALACE PATKY

Obrázek 4.

1. Otočte uvolňovací páčku patky proti směru hodinových ručiček.
2. Zatlačte patku do stroje.
3. Otočte uvolňovací páčku boty do původní polohy.

### i POZNÁMKA

Ujistěte se, že je patka utažena.



### 3.7 DEMONTUJTE PATKU

Obrázek 4.

1. Otočte uvolňovací páčku patky proti směru hodinových ručiček.
2. Vyjměte patku ze stroje.
3. Otočte uvolňovací páčku boty do původní polohy.

## 4 PROVOZ

### ▲ VAROVÁNÍ

Vždy používejte ochranu očí.

### ▲ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte nástavce nebo příslušenství, které nedoporučuje výrobce tohoto výrobku.

### 4.1 SPUŠTĚNÍ STROJE

Figure 5.

1. Pro odjištění hlavního vypínače stiskněte pojistné tlačítko na levou stranu.
2. Zmáčknete hlavní vypínač.

### ▲ VAROVÁNÍ

Před opětovným spuštěním stroje počkejte, až se pilový kotouč zcela zastaví.

### 4.2 ZASTAVENÍ STROJE

Obrázek 5.

1. Uvolněte spouštěč.

### 4.3 OVLÁDÁNÍ STROJE

Obrázek 6 - 9.

1. Držte stroj pevně vpředu a směrem od obsluhy.
2. Přiložte základnu sestavy proti obrobku a potom spusťte pilový list.
3. Ujistěte se, že pilový list nenarazí na jakýkoli cizí materiál a že materiál, který má být řezán, je pevně držen.
4. Malé obrobky se musí pevně upnout do svěráku nebo uchytit pomocí svorek na pracovní lavičce nebo stůl.

### i POZNÁMKA

Pracujte nenásilně. Používejte pouze dostatečný přítlak na pilový list. Nadměrný tlak může způsobit ohnutí nebo zkroucení pilového listu, což může mít za následek jeho zlomení.

## 5 ÚDRŽBA

### ▲ UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby se brzdové kapaliny, benzín, materiály na bázi ropy dotýkaly plastových částí. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a zneškodnit jejich použití.

### ▲ UPOZORNĚNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

### ▲ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor z nářadí.

### 5.1 ČISTĚNÍ STROJE

### ▲ UPOZORNĚNÍ

Nářadí musí být suché. Vlhkost může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Vyčistěte nežádoucí materiál z větracího otvoru vysavačem.
- Nestříkejte do větracího otvoru ani neumísťujte větrací otvor do rozpouštědel.
- Očistěte kryt a plastové součásti vlhkým a měkkým hadříkem.

## 6 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	24 V
Otáčky naprázdno	0-2700 min <sup>-1</sup>
Délka zdvihu	28 mm
Hmotnost bez akumulátoru	2.74 kg
Akumulátor	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 a další řady BAM
Typ nabíječky	P2448C a další řady CAM
Měřená hladina akustického tlaku	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Měřená hladina akustického výkonu	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)
Vibrace	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

### Doporučený rozsah okolní teploty:

Položka	Teplota
Rozsah teplot pro skladování zařízení	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro provoz zařízení	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

Položka	Teplota
Rozsah teplot pro nabíjení akumulátoru	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplot pro provoz nabíječky	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplot pro skladování akumulátoru	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro vybíjení baterie	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

- 2011/65/EU & (EU)2015/863
- 2014/30/EU

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy (jejich části / doložky):

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Místo, datum: Malmö,  
05.05.2020

Podpis: Ted Qu, ředitel pro  
kvalitu

Ted Qu

## 7 ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na webové stránce společnosti Powerworks)

Záruka Powerworks je 3 roky na výrobek a 2 roky na akumulátor (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použitý jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrženka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

## 8 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Jméno: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Jméno: Peter Söderström  
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Pila s vratným pohybem  
Model: RSM401  
Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku  
Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směnicemi ES:

<b>1</b>	<b>Popis.....</b>	<b>60</b>	3.7	Odstráňte pätku.....	61
1.1	Účel.....	60	<b>4</b>	<b>Obsluha.....</b>	<b>61</b>
1.2	Prehľad.....	60	4.1	Spustenie stroja.....	61
1.3	Zoznam balenia .....	60	4.2	Zastavenie stroja.....	61
<b>2</b>	<b>Bezpečnosť.....</b>	<b>60</b>	4.3	Ovládanie stroja.....	61
<b>3</b>	<b>Inštalácia.....</b>	<b>60</b>	<b>5</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>61</b>
3.1	Rozbalenie stroja.....	60	5.1	Čistenie stroja.....	61
3.2	Inštalácia akumulátora.....	60	<b>6</b>	<b>Technické údaje.....</b>	<b>61</b>
3.3	Výbratie akumulátora.....	60	<b>7</b>	<b>Záruka.....</b>	<b>62</b>
3.4	Inštalácia pilového listu.....	60	<b>8</b>	<b>Vyhlasenie o zhode ES.....</b>	<b>62</b>
3.5	Odstránenie pilového listu .....	60			
3.6	Inštalácia pätky.....	60			

## 1 POPIS

### 1.1 ÚČEL

Tento výrobok môžete použiť na:

- rezanie všetkých druhov dreva
- rezanie plastov
- rezanie sadrokartónu
- rezanie kovov

### 1.2 PREHĽAD

Obrázok 1.

- |                       |                                       |
|-----------------------|---------------------------------------|
| 1 Blokovacie tlačidlo | 6 Uvoľňovacia páčka pätky             |
| 2 Vypínač             | 7 Svorka pre uvoľnenie pílového listu |
| 3 Pílový list         |                                       |
| 4 Vratná tyč          |                                       |
| 5 Pätká               |                                       |

### 1.3 ZOZNAM BALENIA

- |                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| 1. Pila s vratným pohybom | 3. List na oceľ |
| 2. List na drevo          | 4. Manuál       |

## 2 BEZPEČNOSŤ

### ▲ VAROVANIE

Uistite sa, že dodržiavate všetky bezpečnostné pokyny.

Pozrite si Bezpečnostnú príručku.

## 3 INŠTALÁCIA

### 3.1 ROZBALENIE STROJA

### ▲ VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že ste stroj správne zostavili.

### ▲ VAROVANIE

- Ak sú diely poškodené, stroj nepoužívajte.
- Ak nemáte všetky diely, stroj nepoužívajte.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v škatuli.
3. Zo škatule vyberte všetky nezmontované diely.
4. Vyberte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte škatuľu a obal v súlade s miestnymi predpismi.

### 3.2 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 2.

### ▲ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Zarovnajete rebrá na akumulátore s drážkami v priestore pre akumulátor.
2. Zatláčajte akumulátor do priestoru pre akumulátor, kým nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátor je nainštalovaný.

### 3.3 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok 2.

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo zariadenia.

### 3.4 INŠTALÁCIA PÍLOVÉHO LISTU

Obrázok 3.

### i POZNÁMKA

Pred inštaláciou pílového listu vyberte akumulátor zo stroja.

1. Zdvihnite uvoľňovaciu svorku čepele a podržte ju.
2. Súčasne posuňte čepeľ do najhlbšej polohy.
3. Uvoľnite uvoľňovaciu svorku čepele.

### i POZNÁMKA

Uistite sa, že je čepeľ dotiahnutá. Pri rezaní mokrého dreva včas vyčistite prach a zvyšky v blízkosti čepeľovej svorky.

### 3.5 ODSTRÁNENIE PÍLOVÉHO LISTU

Figure 3.

1. Zdvihnite uvoľňovaciu svorku čepele a podržte ju.
2. Súčasne vytiahnite čepeľ.
3. Uvoľnite uvoľňovaciu svorku čepele.

### 3.6 INŠTALÁCIA PÄTKY

Obrázok 4.

1. Otočte uvoľňovaciu páčku pätky proti smeru hodinových ručičiek.
2. Zatláčajte páčku do stroja.
3. Otočte uvoľňovaciu páčku pätky do pôvodnej polohy.

### i POZNÁMKA

Uistite sa, že je pätká pevne dotiahnutá.

## 3.7 ODSTRÁŇTE PÄTKU.

Obrázok 4.

1. Otočte uvoľňovaciu páčku pätky proti smeru hodinových ručičiek.
2. Vytiahnite pätku zo stroja.
3. Otočte uvoľňovaciu páčku pätky do pôvodnej polohy.

## 4 OBSLUHA

### ▲ VAROVANIE

Vždy používajte ochranu očí.

### ▲ VAROVANIE

Nepoužívajte žiadne doplnky alebo príslušenstvo, ak ho neodporúča výrobca uvedeného výrobku.

## 4.1 SPUSTENIE STROJA

Figure 5.

1. Pre odblokovanie hlavného vypínača stlačte poistné tlačidlo na ľavú stranu.
2. Stlačte hlavný vypínač.

### ▲ VAROVANIE

Pred opätovným spustením stroja počkajte, kým sa pilový kotúč celkom zastaví.

## 4.2 ZASTAVENIE STROJA

Obrázok 5.

1. Uvoľnite spúšťač.

## 4.3 OVLÁDANIE STROJA

Obrázok 6 - 9.

1. Držte stroj pevne vpredu a smerom od obsluhy.
2. Priložte základňu zostavy oproti obrobku a potom spustite pilový list.
3. Uistite sa, že pilový list nenarazí na akýkoľvek cudzí materiál a že materiál, ktorý má byť rezaný, je pevne držaný.
4. Malé obroby sa musia pevne upnúť do zveráka alebo uchytiť pomocou svoriek na pracovnú lavicu alebo stôl.

### i POZNÁMKA

Pracujte nenásilne. Používajte iba dostatočný prítlak na pilový list. Nadmerný tlak môže spôsobiť ohnutie alebo skrútenie pilového listu, čo môže vyvolať jeho zlomenie.

## 5 ÚDRŽBA

### ▲ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy dotýkali plastových častí. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastov a znemožniť ich používanie.

### ▲ VÝSTRAHA

Na plastovom puzdre alebo súčiastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

### ▲ VAROVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo zariadenia.

## 5.1 ČISTENIE STROJA

### ▲ VÝSTRAHA

Zariadenie musí byť suché. Vlhkosť môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Vyčistite nežiadúci materiál z vetracieho otvoru vysávačom.
- Nestriekajte do vetracieho otvoru ani neumiestňujte vetrací otvor do rozpúšťadiel.
- Očistite kryt a plastové súčasti vlhkou a mäkkou handričkou.

## 6 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	24 V
Rýchlosť bez zaťaženia	0-2700 min <sup>-1</sup>
Dĺžka zdvihu	28 mm
Hmotnosť bez akumulátora	2.74 kg
Akumulátor	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 a ďalšie série BAM
Typ nabíjačky	P2448C a ďalšie série CAM
Meraná hladina akustického tlaku	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Meraná hladina akustického výkonu	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)
Vibrácie	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

Odporúčaný rozsah okolitej teploty:

Položka	Teplota
Rozsah teplôt pre skladovanie zariadenia	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt na prevádzku zariadenia	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

Položka	Teplota
Rozsah teplôt pre nabíjanie akumulátora	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplôt na prevádzku nabíjačky	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplôt pre skladovanie akumulátora	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt pre vybijanie akumulátora	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Okrem toho prehlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy (ich časti/doložky):

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Miesto, dátum: Malmö,  
05.05.2020

Podpis: Ted Qu, riaditeľ pre  
kvalitu

Ted Qu

## 7 ZÁRUKA

(Úplné záručné podmienky nájdete na webovej stránke spoločnosti Powerworks)

Záruka Powerworks 3 roky na výrobok a 2 roky na akumulátor (spotrebné / súkromné používanie) od dátumu zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby. Chybný výrobok v záruke môže byť buď opravený alebo vymenený. Prístroj, ktorý bol zneužitý alebo použitý inými spôsobmi, než popísanými v používateľskej príručke, môže byť odmietnutý na uplatnenie záruky. Na normálne opotrebovanie a opotrebované súčasti sa záruka nevzťahuje. Pôvodná záruka výrobcu nie je ovplyvnená žiadnou dodatočnou zárukou, ktorú ponúka predajca alebo obchodník.

Chybný výrobok spolu s dokladom o zakúpení (pokladničný blok) musí byť vrátený na miesto zakúpenia pre uplatnenie záručného nároku.

## 8 VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Názov a adresa výrobcu:

Meno: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Meno: Peter Söderström  
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina: Píla s vratným pohybom  
Model: RSM401  
Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobku  
Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.

<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>64</b>	3.7	Odstranjevanje nastavka.....	65
1.1	Namen.....	64	<b>4</b>	<b>Delovanje.....</b>	<b>65</b>
1.2	Pregled.....	64	4.1	Zagon naprave.....	65
1.3	Seznam delov.....	64	4.2	Zaustavitev naprave.....	65
<b>2</b>	<b>Varnost.....</b>	<b>64</b>	4.3	Upravljanje orodja.....	65
<b>3</b>	<b>Namestitev.....</b>	<b>64</b>	<b>5</b>	<b>Vzdrževanje.....</b>	<b>65</b>
3.1	Razpakiranje naprave.....	64	5.1	Čiščenje orodja.....	65
3.2	Namestitev akumulatorja.....	64	<b>6</b>	<b>Tehnični podatki.....</b>	<b>65</b>
3.3	Odstranite akumulator.....	64	<b>7</b>	<b>Garancija.....</b>	<b>66</b>
3.4	Nameščenje rezila.....	64	<b>8</b>	<b>Izjava ES o skladnosti.....</b>	<b>66</b>
3.5	Odstranite rezilo.....	64			
3.6	Nameščenje nastavka.....	64			

## 1 OPIS

### 1.1 NAMEN

Ta izdelek lahko uporabljate za rezanje:

- vseh vrst lesa,
- plastike,
- mavčnih plošč in
- kovin.

### 1.2 PREGLED

Slika 1.

- |                      |                                 |
|----------------------|---------------------------------|
| 1 Gumb za zaklepanje | 6 Ročica za sprostitev nastavka |
| 2 Sprožilno stikalo  | 7 Sponka za sprostitev rezila   |
| 3 Rezilo             |                                 |
| 4 Batna palica       |                                 |
| 5 Nastavek           |                                 |

### 1.3 SEZNAM DELOV

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 1. Batna žaga    | 3. Rezilo za jeklo |
| 2. Rezilo za les | 4. Priočnik        |

## 2 VARNOST

### ▲ OPOZORILO

Vedno v celoti upoštevajte navodila za uporabo.

Upoštevajte tudi varnostna navodila.

## 3 NAMESTITEV

### 3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

### ▲ OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

### ▲ OPOZORILO

- Če so deli orodja poškodovani, električnega orodja ne uporabljajte.
- Če nimate vseh delov, napravo ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente v škatli.
3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.
4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Zavrzite škatlo in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

### 3.2 NAMESTITEV AKUMULATORJA

Slika 2.

### ▲ OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnilce poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulator.
- Temeljito preberite in upoštevajte navodila glede akumulatorja in polnilnika.

1. Dvižne zavihke na akumulatorju poravnajte z utori na akumulatorju.
2. Akumulator potisnite v prostor za akumulator, dokler se ne usede na svoje mesto.
3. Ko slišite klik, je akumulator nameščen.

### 3.3 ODSTRANITE AKUMULATOR

Slika 2.

1. Potisnite in držite gumb za sprostitev akumulatorja.
2. Odstranite akumulator iz naprave.

### 3.4 NAMEŠČANJE REZILA

Slika 3.

### i OPOMBA

Pred namestitvijo rezila iz naprave odstranite baterijski sklop.

1. Dvignite sponko za sprostitev rezila in jo pridržite.
2. Hkrati potisnite rezilo v najgloblji položaj.
3. Sprostite sponko za sprostitev rezila.

### i OPOMBA

Poskrbite, da je rezilo pritrjeno. Med žaganjem mokrega lesa pravočasno odstranjujte prah in ostružke v bližini rezila.

### 3.5 ODSTRANITE REZILO

Figure 3.

1. Dvignite sponko za sprostitev rezila in jo pridržite.
2. Hkrati povlecite rezilo iz orodja.
3. Sprostite sponko za sprostitev rezila.

### 3.6 NAMEŠČANJE NASTAVKA

Slika 4.

1. Obrnite ročico za sprostitev nastavka v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Nastavek potisnite v orodje.
3. Ročico za sprostitev nastavka obrnite nazaj na prvotni položaj.



## **i** OPOMBA

Poskrbite, da je nastavek pritrjen.

### 3.7 ODSTRANJEVANJE NASTAVKA

Slika 4.

1. Obrnite ročico za sprostitev nastavka v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Nastavek izvlecite iz orodja.
3. Ročico za sprostitev nastavka obrnite nazaj na prvotni položaj.

## 4 DELOVANJE

### ▲ OPOZORILO

Vedno nosite zaščito za oči.

### ▲ OPOZORILO

Ne uporabljajte priključkov ali dodatne opreme, ki jo proizvajalec ni odobril za ta izdelek.

### 4.1 ZAGON NAPRAVE

Figure 5.

1. Pritisnite gumb za odklep na levi strani, da odklenete sprožilno stikalo.
2. Pritisnite stikalo sprožilca.

### ▲ OPOZORILO

Preden uporabite napravo, počakajte, da rezilo doseže polno hitrost.

### 4.2 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

Slika 5.

1. Sprostite sprožilec stikala.

### 4.3 UPRAVLJANJE ORODJA

Slika 6 - 9.

1. Orodje držite čvrsto pred in daleč stran od upravljavca.
2. Sestavljeno podnožje pristavite k materialu za delo ter potisnite rezilo v material.
3. Prepričajte se, da na rezilu ni tujkov in da material za delo držite trdno.
4. Manjše kose morate tesno pritrditi v primež ali z vpenjalno pripravo pritrditi na delovno površino oziroma mizo.

## **i** OPOMBA

Ne uporabljajte na silo. Uporabljajte le toliko sile, da potiskate rezilo. Prekomerna sila lahko povzroči upogibanje ali zvijanje rezila, kar lahko vodi do zloma rezila.

## 5 VZDRŽEVANJE

### ▲ PREVIDNO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ter materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

### ▲ PREVIDNO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

### ▲ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite akumulator iz orodja.

### 5.1 ČIŠČENJE ORODJA

### ▲ PREVIDNO

Orodje mora biti povsem suho. Vlaga lahko vodi v nevarnost električnega udara.

- Neželeni material s sesalcem očistite iz odprtin za prezračevanje.
- Odprtini za prezračevanje ne škropite in jih ne potaplajte v topila.
- Ohišje in druge sestavne dele očistite z vlažno in mehko krpo.

## 6 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	24 V
Št. vrtiljajev v prostem teku	0-2700 min <sup>-1</sup>
Dolžina rezila	28 mm
Teža brez akumulatorja	2.74 kg
Model akumulatorja	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 in druge serije BAM
Model polnilca	P2448C in druge serije CAM
Izmerjena raven zvočnega tlaka	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Izmerjena raven zvočne moči:	100.2 dB(A), K <sub>WA</sub> = 5 dB(A)
Vibracije	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

Priporočeni razpon za temperaturo okolja:

Element	Temperatura
Razpon temperature za shranjevanje orodja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)

Element	Temperatura
Razpon obratovalne temperature orodja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon temperature polnjenja akumulatorja	Od 4°C (39°F) do 40°C (104°F)
Razpon obratovalne temperature polnilnika	Od 4°C (39°F) do 40°C (104°F)
Razpon temperature za shranjevanje akumulatorja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon temperature za praznjenje akumulatorja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)

- skladen z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- skladen z določbami teh drugih direktiv ES:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani ti evropski usklajeni standardi (njihovi deli/klavzule):

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Kraj, datum: Malmö,  
05.05.2020

Podpis: Ted Qu, direktor za  
preverjanje kakovosti

Ted Qu

## 7 GARANCIJA

(Pogoji za polno garancijo so navedeni na Powerworks spletni strani)

Garancija Powerworks je za izdelke triletna, za baterije pa dvoletna (za potrošnika/zasebno uporabo) od datuma nabave. Ta garancija pokriva napake proizvodnje. Izdelek z napako, ki je pod garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Garancija ne velja v primeru napačne uporabe ob neupoštevanju priložnega uporabniškega priročnika za uporabnike. Garancija ne pokriva običajne obrabe in obrabljenih delov. Dodatna garancija, ki jo lahko nudi prodajalec, ne vliva na garancijo proizvajalca.

Za uveljavljanje garancije mora biti izdelek vrnjen na mesto prodaje, s priloženim dokazilom o nakupu (potrdilom o plačilu).

## 8 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca

Ime: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: Peter Söderström  
Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Batna žaga  
Model: RSM401  
Serijska številka: Glejte nalepko s podatki o izdelku  
Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdelku

<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>68</b>	3.7	Uklanjanje stopice.....	69
1.1	Namjena.....	68	<b>4</b>	<b>Rukovanje.....</b>	<b>69</b>
1.2	Pregled.....	68	4.1	Pokretanje stroja .....	69
1.3	Sadržaj pakiranja.....	68	4.2	Zaustavite rad stroja.....	69
<b>2</b>	<b>Sigurnost.....</b>	<b>68</b>	4.3	Upotreba stroja.....	69
<b>3</b>	<b>Ugradnja.....</b>	<b>68</b>	<b>5</b>	<b>Održavanje.....</b>	<b>69</b>
3.1	Vađenje stroja iz ambalaže.....	68	5.1	Očistite stroj.....	69
3.2	Umetnite bateriju.....	68	<b>6</b>	<b>Tehnički podaci.....</b>	<b>69</b>
3.3	Uklonite baterijski modul.....	68	<b>7</b>	<b>Jamstvo.....</b>	<b>70</b>
3.4	Ugradnja noža.....	68	<b>8</b>	<b>EZ izjava o sukladnosti.....</b>	<b>70</b>
3.5	Uklonite nož .....	68			
3.6	Postavljanje stopice.....	68			

## 1 OPIS

### 1.1 NAMJENA

Ovaj proizvod možete koristiti za rezanje:

- rezanje svih vrsta drveta
- rezanje plastike
- rezanje gipsano-kartonskih ploča
- rezanje metala

### 1.2 PREGLED

Slika 1.

- |                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| 1 Gumb za blokadu  | 6 Ručica za otpuštanje stopice |
| 2 Uklopni okidač   | 7 Stezač za oslobađanje pile   |
| 3 Nož              |                                |
| 4 Recipročna šipka |                                |
| 5 Stopica          |                                |

### 1.3 SADRŽAJ PAKIRANJA

- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Recipročna pila          | 3. List ubodne pile za čelik |
| 2. List ubodne pile za drvo | 4. Priručnik                 |

## 2 SIGURNOST

### ▲ UPOZORENJE

Pazite da poštujete i pridržavate se svih upute u vezi sigurnosti.

Pogledajte priručnik za sigurnost.

## 3 UGRADNJA

### 3.1 VAĐENJE STROJA IZ AMBALAŽE

### ▲ UPOZORENJE

Pobrinite se da propisno sklopite stroj prije upotrebe.

### ▲ UPOZORENJE

- Stroj nemojte upotrebljavati ako su dijelovi stroja oštećeni.
- Ako nemate sve dijelove, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako su dijelovi oštećeni ili ako nedostaju, obratite se servisnom centru..

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve nesastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i pakiranje zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

## 3.2 UMETNITE BATERIJU

Slika 2.

### ▲ UPOZORENJE

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite baterijski modul ili punjač.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, upoznajte i slijedite upute za baterijski i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u odjeljku za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u odjeljak za bateriju tako da baterijski modul uskoči na svoje mjesto.
3. Kad začujete klik, baterijski modul je ugrađen.

## 3.3 UKLONITE BATERIJSKI MODUL

Slika 2.

1. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

## 3.4 UGRADNJA NOŽA

Slika 3.

### i NAPOMENA

Prije ugradnje pile, iz stroja izvadite baterijski modul.

1. Podignite spojnicu za otpuštanje oštrice i držite je u tom položaju.
2. Istodobno gurnite oštricu u najdublji položaj.
3. Otpustite spojnicu za otpuštanje oštrice.

### i NAPOMENA

Uvjerite se da je oštrica pritegnuta. Kada režete mokro drvo, pravovremeno očistite prašinu i nečistoće u blizini stezača oštrice.

## 3.5 UKLONITE NOŽ

Figure 3.

1. Podignite spojnicu za otpuštanje oštrice i držite je u tom položaju.
2. Istodobno izvucite oštricu.
3. Otpustite spojnicu za otpuštanje oštrice.

## 3.6 POSTAVLJANJE STOPICE

Slika 4.

1. Okrenite ručicu za otpuštanje stopice u smjeru suprotnom smjeru kretanja kazaljki na satu.
2. Gurnite stopicu u stroj.
3. Okrenite ručicu za otpuštanje stopice u originalni položaj.

## **i** NAPOMENA

Uvjerite se da je stopica pritegnuta.

### 3.7 UKLANJANJE STOPICE

Slika 4.

1. Okrenite ručicu za otpuštanje stopice u smjeru suprotnom smjeru kretanja kazaljki na satu.
2. Izvucite stopicu iz stroja.
3. Okrenite ručicu za otpuštanje stopice u originalni položaj.

## 4 RUKOVANJE

### **▲** UPOZORENJE

Nosite zaštitu za oči.

### **▲** UPOZORENJE

Nemojte koristiti nikakve priključke ili pribor koje nije preporučio proizvođača ovog proizvoda.

### 4.1 POKRETANJE STROJA

Figure 5.

1. Za deblokadu okidača gurnite gumb za deblokadu ulijevo..
2. Povucite okidačku sklopku.

### **▲** UPOZORENJE

Pričekajte da nož postigne punu brzinu, tek tada počnite koristiti stroj.

### 4.2 ZAUSTAVITE RAD STROJA

Slika 5.

1. Otpustite okidačku sklopku.

### 4.3 UPOTREBA STROJA

Slika 6 - 9.

1. Čvrsto držite stroj ispred i dalje od rukovatelja.
2. Sklop postolja prislonite na predmet rada i zatim pomaknite list pile u izradevinu.
3. Pazite a se list pile nalazi dalje od stranog materijala i čvrsto držite materijal koji režete.
4. Male izradevine moraju se čvrsto pritegnuti u škripicu ili sa stegama na radni stol ili stol.

## **i** NAPOMENA

Nemojte forsirati. Pilu gurajte samo koliko je potrebno. Prejak pritisak može dovesti do savijanja ili uvrtanja lista pile što može dovesti do prijeloma noža.

## 5 ODRŽAVANJE

### **▲** OPREZ

Pazite da kočiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dodu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

### **▲** OPREZ

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućištima ili dijelovima.

### **▲** UPOZORENJE

Prije održavanja iz stroja izvadite baterijski modul.

### 5.1 OČISTITE STROJ

### **▲** OPREZ

Stroj mora biti suh. Vlažnost može izazvati rizik od električnog udara.

- Usisivačem za prašinu odstranite neželjeni materijal od otvora za usis zraka.
- Nemojte prskati otapalima po otvorima za zrak ili otvore stavljati u otapala.
- Očistite kućište i plastične dijelove vlažnom i mekom krpom.

## 6 TEHNIČKI PODACI

Napon	24 V
Brzina bez opterećenja	0-2700 min <sup>-1</sup>
Duljina hoda	28 mm
Masa bez baterije	2.74 kg
Model baterije	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 i druge BAM serije
Model punjača	P2448C i druge CAM serije
Izmjerena razina zvučnog tlaka	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Izmjerena razina snage zvuka:	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)
Vibracije	26.14 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

### Preporučeni raspon temperature okoline:

Stavka	Temperatura
Raspon temperatura za skladištenje uređaja	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Raspon temperatura za rad uređaja	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

Stavka	Temperatura
Raspon temperatura za punjenje baterije	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Raspon temperatura za rad punjača	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Raspon temperatura za skladištenje baterije	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Raspon temperatura za pražnjenje baterije	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

## 7 JAMSTVO

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se pronaći na Powerworks web stranici)

Powerworks Jamstvo koje vrijedi 3 godine za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji. Neispravan proizvod u okviru jamstva možete se popraviti ili zamijeniti novim. Uređaj koji se koristio na nepropisni način ili na način koji nije opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom. Na originalno jamstvo proizvođača ne utječu dodatna jamstva koja daje predstavnik ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva zajedno s dokazom o kupnji (računom).

## 8 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Naziv i adresa osobe ovlaštene za kompiliranje tehničke datoteke:

Naziv: Peter Söderström  
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ovime izjavljujemo da proizvod

Kategorija: Recipročna pila  
Model: RSM401  
Serijski broj: Pogledajte natpis s nazivnim podacima  
Godina proizvodnje: Pogledajte natpis s nazivnim podacima

- je u skladnosti s relevantnim odredbama direktive o strojevima 2006/42/EZ.

- je u skladnosti s odredbama sljedećih ostalih EZ direktiva:

- 2011/65/EU & (EU)2015/863
- 2014/30/EU

Štoviše, izjavljujemo da su korišteni sljedeći (dijelovi/rečenice) usklađeni europski standardi:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Mjesto, datum Malmö,  
05.05.2020

Potpis: Ted Qu, direktor za  
kvalitetu

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Leírás.....</b>	<b>72</b>	3.7	A talp levétele.....	73
1.1	Cél.....	72	<b>4</b>	<b>Üzemeltetés.....</b>	<b>73</b>
1.2	Áttekintés.....	72	4.1	A gép elindítása .....	73
1.3	Csomagolás tartalma.....	72	4.2	A gép leállítása.....	73
<b>2</b>	<b>Biztonság.....</b>	<b>72</b>	4.3	A gép működtetése.....	73
<b>3</b>	<b>Üzembe helyezés.....</b>	<b>72</b>	<b>5</b>	<b>Karbantartás.....</b>	<b>73</b>
3.1	A gép kicsomagolása.....	72	5.1	A gép tisztítása.....	73
3.2	Helyezze be az akkumulátoregységet.....	72	<b>6</b>	<b>Műszaki adatok.....</b>	<b>73</b>
3.3	Az akkumulátoregység kivétele.....	72	<b>7</b>	<b>Jótállás.....</b>	<b>74</b>
3.4	Helyezze fel a pengét.....	72	<b>8</b>	<b>EK megfelelőségi nyilatkozat.....</b>	<b>74</b>
3.5	Vegye le a pengét.....	72			
3.6	A talp felszerelése.....	72			

## 1 LEÍRÁS

### 1.1 CÉL

A terméket vágásra használhatja:

- bármilyen típusú fa vágására
- műanyag vágására
- gipszkarton vágására
- fémek vágására

### 1.2 ÁTTEKINTÉS

Ábra 1.

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| 1 Zár kioldó gomb | 5 Talp                |
| 2 Indítókapcsoló  | 6 Talp kioldó kar     |
| 3 Penge           | 7 Penge kioldó kapocs |
| 4 Lengő rúd       |                       |

### 1.3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 1. Lengőfűrész | 3. Acél penge |
| 2. Fa penge    | 4. Kézikönyv  |

## 2 BIZTONSÁG

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Tartson be minden biztonsági utasítást.

Lásd a biztonsági útmutatót.

## 3 ÜZEMBE HELYEZÉS

### 3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a gépet.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a gép alkatrészei megsérültek, akkor ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, akkor vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

### 3.2 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.

Ábra 2.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Illesze az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
2. Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Amikor kattánást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.

### 3.3 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

2. ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

### 3.4 HELYEZZE FEL A PENGÉT

Ábra 3.

### i MEGJEGYZÉS

A penge behelyezése előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

1. Emelje meg a fűrészlap kioldó kapcsot és tartsa meg.
2. Ezzel egyidejűleg tolja be a fűrészlapot a legmélyebb helyzetbe.
3. Engedje el a fűrészlap kioldó kapcsot.

### i MEGJEGYZÉS

Győződjön meg róla, hogy a fűrészlap szorosan áll. Nedves fa vágásakor kérjük, időben tisztítsa meg a port és a törmelékét a fűrészlap kapocs közelében.

### 3.5 VEGYE LE A PENGÉT

Figure 3.

1. Emelje meg a fűrészlap kioldó kapcsot és tartsa meg.
2. Ezzel egyidejűleg húzza ki a fűrészlapot.
3. Engedje el a fűrészlap kioldó kapcsot.

### 3.6 A TALP FELSZERELÉSE

4.. ábra



1. Fordítsa a talp kioldó kart az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Tolja be a talpat a gépbe.
3. Fordítsa a talp kioldó kart az eredeti állásába.

## i MEGJEGYZÉS

Győződjön meg róla, hogy a talp szorosan áll.

### 3.7 A TALP LEVÉTELE

ábra 4.

1. Fordítsa a talp kioldó kart az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Húzza le a talpat a gépről.
3. Fordítsa a talp kioldó kart az eredeti állásába.

## 4 ÜZEMELTETÉS

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Mindig viseljen védőszemüveget.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon olyan kiegészítő elemeket vagy tartozékokat, amelyeket a szerszám gyártója nem ajánl.

### 4.1 A GÉP ELINDÍTÁSA

Figure 5.

1. Tolja a zárkioldó gombot balra a kapcsoló trigger kioldásához.
2. Nyomja meg a kapcsolót.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt újból használja a gépet, várja meg, amíg a penge eléri teljes sebességet.

### 4.2 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

Ábra 5.

1. Engedje ki a kapcsoló triggert.

### 4.3 A GÉP MŰKÖDTETÉSE

Ábra 6 - 9.

1. A gépet erősen a kezelő előtt és tőle határozottan távol tartsa.
2. Helyezze az alapegységet a munkadarabhoz, majd mozgassa a pengét a munkadarabba.
3. Győződjön meg róla, hogy a pengén nincsenek-e idegen tárgyak, és a vágandó anyagot szorosan tartsa.
4. A kis munkadarabokat szorosan be kell szorítani befogóval vagy kapcsokkal a munkapadba vagy az asztalba.

## i MEGJEGYZÉS

Ne erőltesse. Csak a kellő nyomást fejtse ki a pengére. A túlzott nyomás a penge elhajlását vagy csavarodását okozhatja, mely által a penge eltörhet.

## 5 KARBANTARTÁS

### ▲ VIGYÁZAT

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megromálhatják a műanyagot, és javíthatatlanná teszik ezeket.

### ▲ VIGYÁZAT

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

### 5.1 A GÉP TISZTÍTÁSA

### ▲ VIGYÁZAT

A gépnek száraznak kell lennie. A nedvesség áramütés veszélyét okozhatja.

- Egy porszívóval távolítsa el a nem kívánt anyagot a szellőzőnyílásról.
- Ne permetezze be a szellőzőnyílást oldószerekkel, és ne öntsön bele oldószereket.
- A burkolatot és a műanyag komponenseket egy nedves és puha ruhával tisztítsa meg.

## 6 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	24 V
Üresjárat fordulatszám	0-2700 min <sup>-1</sup>
Lököt hossza	28 mm
Súly akkumulátor nélkül	2.74 kg
Akkumulátor modell	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 és más BAM sorozat
Töltő modell	P2448C és más CAM sorozat
Mért hangnyomásszint	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Mért hangteljesítményszint	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)
Rezgés	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

A javasolt környezeti hőmérséklet-tartomány:

Cikkszám	Hőmérséklet
Készülék tárolási hőmérséklet-tartomány	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
A készülék működtetési hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
Az akkumulátor töltési hőmérséklet-tartománya	39 °F (4 °C) – 104 °F (40 °C)
A töltő működtetési hőmérséklet-tartománya	39 °F (4 °C) – 104 °F (40 °C)
Az akkumulátor tárolási hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
Az akkumulátor lemerítési hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EU irányelvek követelményeinek:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Továbbá kijelentjük, hogy a következő Európai harmonizált szabványokat (azok részeit/kikötéseit) alkalmaztuk:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Hely, dátum: Malmö,  
05.05.2020

Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető

Ted Qu

## 7 JÓTÁLLÁS

(A jótállási feltételek megtalálhatóak a Powerworks weboldalon)

A Powerworks Jótállás a termékre 3 év, míg az akkumulátorokra 2 év (fogyasztói/otthoni használat) a vásárlás időpontjától számítva. Ez a jótállás kiterjed a gyártási hibákra. A jótállás hatálya alá eső hibás termék javítható vagy cserélhető. A helytelenül vagy nem a kezelői kézikönyvben leírtak szerint használt egység elveszítheti a jótállását. A normál kopás és kopóalkatrészek nem képezik a jótállás tárgyát. Az eredeti gyártói jótállást nem befolyásolja egy esetleges kereskedői vagy viszonteladói extra jótállás.

A jótállási követelés benyújtásához a hibás terméket a vásárlást igazoló szelvényvel együtt (nyugta) vissza kell vinni a vásárlás helyére.

## 8 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Peter Söderström  
Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Lengőfűrész  
Modell: RSM401  
Sorozatszám: Lásd a termék típus tábláját  
Gyártás éve: Lásd a termék típus tábláját

<b>1</b>	<b>Descriere.....</b>	<b>76</b>	3.7	Îndepărtarea sabotului.....	77
1.1	Scop.....	76	<b>4</b>	<b>Utilizarea.....</b>	<b>77</b>
1.2	Prezentare generală.....	76	4.1	Pornirea mașinii .....	77
1.3	Lista componentelor.....	76	4.2	Oprirea mașinii.....	77
<b>2</b>	<b>Siguranță.....</b>	<b>76</b>	4.3	Funcționarea mașinii.....	77
<b>3</b>	<b>Instalare.....</b>	<b>76</b>	<b>5</b>	<b>Întreținerea.....</b>	<b>77</b>
3.1	Dezambalarea mașinii.....	76	5.1	Curățarea mașinii.....	77
3.2	Instalarea setului de acumulatori.....	76	<b>6</b>	<b>Date tehnice.....</b>	<b>77</b>
3.3	Scoaterea setului de acumulatori.....	76	<b>7</b>	<b>Garanție.....</b>	<b>78</b>
3.4	Instalarea pânzei.....	76	<b>8</b>	<b>Declarație de conformitate CE.....</b>	<b>78</b>
3.5	Îndepărtați pânza.....	76			
3.6	Instalarea sabotului.....	76			

## 1 DESCRIERE

### 1.1 SCOP

Puteți utiliza acest produs pentru tăiere:

- tăierea tuturor tipurilor de lemn
- tăierea plasticului
- tăierea rigipsului
- tăierea metalului

### 1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1.

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1 Buton de blocare         | 5 Sabot                       |
| 2 Întrerupător declanșator | 6 Manetă de eliberare sabot   |
| 3 Pânză                    | 7 Clemă de eliberare a pânzei |
| 4 Tijă alternativă         |                               |

### 1.3 LISTA COMPONENTELOR

- |                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| 1. Ferăstrău alternativ | 3. Lamă de oțel |
| 2. Lamă de lemn         | 4. Manual       |

## 2 SIGURANȚĂ

### ▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că respectați toate instrucțiunile de siguranță.

Consultați Manualul de siguranță.

## 3 INSTALARE

### 3.1 DEZAMBALAREA MAȘINII

### ▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați asamblat corect mașina înainte de utilizare.

### ▲ AVERTISMENT

- Dacă mașina comportă piese deteriorate, nu utilizați mașina.
- Dacă nu aveți toate piesele, nu utilizați mașina.
- Dacă piesele sunt deteriorate sau lipsesc, contactați centrul de service.

1. Deschideți ambalajul.
2. Citiți documentația din cutie.
3. Scoateți toate piesele neasamblate din cutie.
4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajul în conformitate cu reglementările locale.

### 3.2 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 2.

### ▲ AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți setul de acumulatori sau încărcătorul.
- Opriiți mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
- Citiți, cunoașteți și urmați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.

1. Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canalele din compartimentul setului de acumulatori.
2. Împingeți setul de acumulatori în compartimentul acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
3. Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

### 3.3 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 2.

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de eliberare a setului de acumulatori.
2. Scoateți setul de acumulatori din mașină.

### 3.4 INSTALAREA PÂNZEI

Figura 3.

### i NOTĂ

Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de instalarea pânzei.

1. Ridicați clemă de eliberare a pânzei lui țineți-o în poziție.
2. În același timp, împingeți pânza în poziția cea mai adâncă.
3. Eliberați clemă de eliberare a pânzei.

### i NOTĂ

Asigurați-vă că pânza este strânsă. Când tăiați lemn ud, vă rugăm curățați periodic praful și reziduurile din apropierea pânzei.

### 3.5 ÎNDEPĂRTAȚI PÂNZA

Figura 3.

1. Ridicați clemă de eliberare a pânzei lui țineți-o în poziție.
2. În același timp, scoateți pânza din mașină.
3. Eliberați clemă de eliberare a pânzei.

### 3.6 INSTALAREA SABOTULUI

Figura 4.

1. Rotiți maneta de eliberare a sabotului în sens invers acelor de ceas.
2. Împingeți sabotul pe mașină.
3. Rotiți maneta de eliberare a sabotului în poziția originală.

**i NOTĂ**

Asigurați-vă că sabotul este strâns.

**3.7 ÎNDEPĂRTAREA SABOTULUI.**

Figura 4.

1. Rotiți maneta de eliberare a sabotului în sens invers acelor de ceas.
2. Scoateți sabotul de pe mașină.
3. Rotiți maneta de eliberare a sabotului în poziția originală.

**4 UTILIZAREA****▲ AVERTISMENT**

Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

**▲ AVERTISMENT**

Nu utilizați nicio componentă sau accesoriu care nu a fost recomandat de producătorul acestui produs.

**4.1 PORNIREA MAȘINII**

Figura 5.

1. Împingeți butonul de blocare spre stânga pentru a bloca trăgaciul declanșator.
2. Acționați trăgaciul declanșator.

**▲ AVERTISMENT**

Înainte de a utiliza mașina, așteptați până când pânza atinge viteza maximă.

**4.2 OPRIREA MAȘINII**

Figura 5.

1. Eliberați trăgaciul declanșator.

**4.3 FUNCȚIONAREA MAȘINII**

Figura 6 - 9.

1. Țineți mașina ferm în față și la distanță de operator.
2. Puneți ansamblul de bază pe piesa de prelucrat, apoi deplasați pânza în piesa de prelucrat.
3. Asigurați-vă că pânza nu are materiale străine, iar materialul de tăiat este ținut strâns.
4. Piesele mici de prelucrat trebuie fixate strâns într-o mânghină sau cu cleme de bancul de lucru sau de masă.

**i NOTĂ**

Nu forțați. Folosiți doar o forță suficientă să împingă pânza. Presiunea excesivă poate provoca îndoirea sau răsucirea pânzei, ceea ce poate duce la ruperea acesteia.

**5 ÎNTREȚINEREA****▲ ATENȚIE**

Nu lăsați componentele din plastic să intre în contact cu lichid de frână, benzină, materiale pe bază de petrol. Produsele chimice pot provoca deteriorarea materialului plastic și îl pot face neutilizabil.

**▲ ATENȚIE**

Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa sau componentele din plastic.

**▲ AVERTISMENT**

Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de efectuarea întreținerii.

**5.1 CURĂȚAREA MAȘINII****▲ ATENȚIE**

Mașina trebuie să fie uscată. Umiditatea poate provoca șocuri electrice.

- Curățați materialul nedorit din orificiul de aerisire cu un aspirator.
- Nu pulverizați orificiul de aerisire și nu puneți orificiul de aerisire în solvenți.
- Curățați carcasa și componentele din plastic cu o cârpă umedă și moale.

**6 DATE TEHNICE**

Tensiune	24 V
Turație de mers în gol	0-2700 min <sup>-1</sup>
Lungimea cursei	28 mm
Greutate fără acumulator	2.74 kg
Model de acumulator	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 și alte game BAM
Model de încărcător	P2448C și alte game CAM
Nivel de presiune sonoră măsurată	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Nivel de putere acustică măsurată	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)
Vibrații	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

**Interval de temperatură ambientală recomandată:**

Articol	Temperatură
Interval de temperatură de depozitare a aparatului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de funcționare a aparatului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de încărcare a acumulatorului	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Interval de temperatură de funcționare a încărcătorului	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Interval de temperatură de depozitare a acumulatorului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de descărcare a acumulatorului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

## 7 GARANȚIE

(Lista completă a termenilor și condițiilor garanției poate fi consultată Powerworks pe website)

Garanția Powerworks este de 3 ani pentru produs și de 2 ani pentru baterii (consumat/uz personal) începând de la data cumpărării. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație. Un produs defect aflat sub garanție poate fi reparat sau înlocuit. Unei unități utilizate greșit sau utilizate în alte moduri decât cele descrise în manualul de instrucțiuni se poate respinge garanția. Gradul de uzură și părțile uzate nu sunt acoperite de garanție. Garanția originală oferită de către fabricant nu este afectată de către nicio garanție suplimentară oferită de furnizor sau de magazin.

Un produs defect trebuie predat punctului de vânzare pentru a solicita aplicarea garanției, împreună cu dovada achiziției (chitanță).

## 8 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Numele și adresa persoanei autorizate să compileze dosarul tehnic:

Numele: Peter Söderström  
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie: Ferăstrău alternativ  
Model: RSM401

Număr de serie: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

Anul fabricației: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive ale CE:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele (părți/clauze) ale standardelor europene armonizate:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Locul, data: Malmö,  
05.05.2020

Semnătura: Ted Qu, Director  
Calitate

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Описание.....</b>	<b>80</b>			
1.1	Предназначение.....	80	3.7	Отстранете основната плоча.....	81
1.2	Преглед.....	80	<b>4</b>	<b>Работа.....</b>	<b>81</b>
1.3	Опаковъчен списък .....	80	4.1	Стартиране на машината .....	81
<b>2</b>	<b>Безопасност.....</b>	<b>80</b>	4.2	Спиране на машината.....	81
<b>3</b>	<b>Монтаж.....</b>	<b>80</b>	4.3	Работа с машината.....	81
3.1	Разопаковане на машината.....	80	<b>5</b>	<b>Поддръжка.....</b>	<b>81</b>
3.2	Монтиране на акумулаторната батерия.....	80	5.1	Почистване на машината.....	81
3.3	Снете акумулаторната батерия.....	80	<b>6</b>	<b>Технически данни.....</b>	<b>81</b>
3.4	Монтаж на ножа.....	80	<b>7</b>	<b>Гаранция.....</b>	<b>82</b>
3.5	Монтаж на ножа .....	81	<b>8</b>	<b>Декларация за съответствие</b>	
3.6	Поставете основната плоча.....	81		<b>на ЕО.....</b>	<b>82</b>

## 1 ОПИСАНИЕ

### 1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Може да използвате този продукт за следните предназначения:

- рязане на всички видове дървесина
- рязане на пластмаса
- рязане на сухи стени
- рязане на метали

### 1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1.

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1 Бутон за отключване         | 6 Лост за освобождаване на основната плоча |
| 2 Превключвателен спусък      | 7 Скоба за освобождаване на ножа           |
| 3 Нож                         |  |
| 4 Възвратно-постъпателен щифт |  |
| 5 Основна плоча               |  |

### 1.3 ОПАКОВЪЧЕН СПИСЪК

- |                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| 1. Възвратно-постъпателен трион | 3. Резец за стомана |
| 2. Резец за дърво               | 4. Ръководство      |

## 2 БЕЗОПАСНОСТ

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че изпълнявате/следвате всички инструкции за безопасност.

Обърнете се към ръководството за безопасност.

## 3 МОНТАЖ

### 3.1 РАЗОПАКОВАНЕ НА МАШИНАТА

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте сглобили машината по подходящ начин преди употреба.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако части от машината са повредени, не използвайте машината.
- Ако не разполагате с всички части, не работете с машината.
- Ако частите са повредени или липсват, свържете се със сервисния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията в кутията.

3. Извадете всички части, които не са сглобени, от кутията.
4. Извадете машината от кутията.
5. Изхвърлете кутията и опаковката в съответствие с местните регулации.

### 3.2 МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулатора и зарядното устройство.

1. Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулатора.
2. Натиснете акумулаторната батерия в отделението на акумулатора, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
3. Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е монтирана.

### 3.3 СНЕМАТЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2.

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на акумулатора.
2. Снете акумулаторната батерия от машината.

### 3.4 МОНТАЖ НА НОЖА

Фигура 3.

### i БЕЛЕЖКА

Преди да монтирате ножа, снете акумулаторната батерия от машината.

1. Повдигнете скобата за освобождаване на ножа и задръжте.
2. В същото време натиснете ножа до най-дълбоката позиция.
3. Освободете скобата за освобождаване на ножа.

### i БЕЛЕЖКА

Уверете се, че ножът е затегнат. Когато режете дърво, почиствайте праха и остатъците, които се натрупват в близост до скобата на ножа.



## 3.5 МОНТАЖ НА НОЖА

Фигура 3.

1. Повдигнете скобата за освобождаване на ножа и задръжте.
2. В същото време издръпайте ножа.
3. Освободете скобата за освобождаване на ножа.

## 3.6 ПОСТАВЕТЕ ОСНОВНАТА ПЛОЧА

Фигура 4.

1. Завъртете лоста за освобождаване на основната плоча обратно на часовниковата стрелка.
2. Натиснете основната плоча, за да влезе в машината.
3. Завъртете лоста за освобождаване на основната плоча до първоначалната му позиция.

### ! БЕЛЕЖКА

Уверете се, че основната плоча е затегната.

## 3.7 ОТСТРАНЕТЕ ОСНОВНАТА ПЛОЧА

Фигура 4.

1. Завъртете лоста за освобождаване на основната плоча обратно на часовниковата стрелка.
2. Извадете основната плоча от машината.
3. Завъртете лоста за освобождаване на основната плоча до първоначалната му позиция.

## 4 РАБОТА

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги носете защита за очите.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте други приставки или аксесоари, които не са препоръчани от производителя на този продукт.

## 4.1 СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Figure 5.

1. Натиснете бутона за отключване наляво, за да отключите превключвателния спусък.
2. Дръпнете превключвателния спусък.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да използвате машината, изчакайте докато ножът достигне пълна скорост.

## 4.2 СПИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 5.

1. Отпуснете превключвателния спусък.

## 4.3 РАБОТА С МАШИНАТА

Фигура 6 - 9.

1. Хванете машината здраво отпред и достатъчно далеч от оператора.
2. Поставете възела на основата срещу детайла, след което приведете ножа в движение.
3. Уверете се, че ножът е чист от всякакъв чужд материал и че материалът, който ще се рече, е задръжан стегнато.
4. Малки работни детайли трябва да бъдат добре затягани в менгеме или скоби на работния тезгях или маса.

### ! БЕЛЕЖКА

Не насилвайте. Използвайте само достатъчен натиск върху ножа. Прекомерният натиск може да причини огъване или усукване на ножа, което може да доведе до счупване на ножа.

## 5 ПОДДРЪЖКА

### ▲ ВНИМАНИЕ

Не позволявайте спирани течности, бензин, материали на петролна основа да докосват пластмасовите части. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снемете акумулаторната батерия от машината преди поддръжка.

## 5.1 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Машината трябва да е суха. Влажността може да предизвика опасност от електрически шок.

- Почистете нежеланите материали от вентилацията с прахосмукачка.
- Не пръскайте вентилацията или не поставяйте вентилацията в разтворители.
- Почистете корпуса и пластмасовите компоненти с влажен и мек плат.

## 6 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	24 V
------------	------

Скорост без наговарване	0-2700 min <sup>-1</sup>
Дължина на хода	28 mm
Тегло без акумулаторна батерия	2.74 kg
Модел на акумулаторната батерия	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 и други серии ВАМ
Модел на зарядното устройство	P2448C и други серии САМ
Измерено ниво на звуково налягане	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Измерено ниво на сила на звука	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)
Вибрации	26.14 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

### Препоръчителен температурен диапазон:

Елемент	Температура
Температурен диапазон за съхранение на уреда	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за работа на уреда	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за зареждане на батерията	4°C (39°F) – 40°C (104°F)
Температурен диапазон за работа на зарядното	4°C (39°F) – 40°C (104°F)
Температурен диапазон за съхранение на батерията	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за разреждане на батерията	0°C (32°F) – 45°C (113°F)

## 7 ГАРАНЦИЯ

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на Powerworks уебстраницата)

Гаранцията Powerworks е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребителска/частна употреба) от датата на закупуване. Гаранцията покрива производствени дефекти. Дефектен продукт по гаранцията може да бъде или поправен, или подменен. Уред, с който е било злоупотребено или е използван по начин различен от описания в ръководството на потребителя, гаранцията може да бъде анулирана. Нормалното износване и износване на части не се покриват от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от каквато и да било допълнителна гаранция предлагана от дистрибутора или търговеца на дребно.

Един дефектен продукт трябва да бъде върнат до точката на закупуване, за да се направи рекламация по гаранцията, заедно с доказателство за покупката (касова бележка).

## 8 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне техническия файл:

Име: Питър Съдерстрьом (Peter Söderström)  
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: Възвратно-постъпателен трион  
Модел: RSM401  
Сериен номер: Виж етикета с номинални стойности на продукта  
Година на конструиране: Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/EC.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Допълнително, ние декларираме, че следните (детайли/клаузи на) съгласувани европейски стандарти са използвани:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Място, дата: Malmö,  
05.05.2020

Подпис: Тед Чу (Ted Chu),  
директор по качеството

Ted Chu

<b>1</b>	<b>Περιγραφή.....</b>	<b>84</b>	3.7	Απομακρύνετε το πέδιλο.....	85
1.1	Σκοπός.....	84	<b>4</b>	<b>Λειτουργία.....</b>	<b>85</b>
1.2	Επισκόπηση.....	84	4.1	Εκκίνηση του μηχανήματος .....	85
1.3	Κατάλογος συσκευασίας .....	84	4.2	Διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος.....	85
<b>2</b>	<b>Ασφάλεια.....</b>	<b>84</b>	4.3	Χειρισμός του μηχανήματος.....	85
<b>3</b>	<b>Εγκατάσταση.....</b>	<b>84</b>	<b>5</b>	<b>Συντήρηση.....</b>	<b>85</b>
3.1	Αφαιρέστε το μηχανήμα από τη συσκευασία..	84	5.1	Καθαρίστε το μηχανήμα.....	85
3.2	Τοποθετήστε την μπαταρία.....	84	<b>6</b>	<b>Τεχνικά δεδομένα.....</b>	<b>85</b>
3.3	Αφαιρέστε την μπαταρία.....	84	<b>7</b>	<b>Εγγύηση.....</b>	<b>86</b>
3.4	Τοποθέτηση της λεπίδας.....	84	<b>8</b>	<b>Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....</b>	<b>86</b>
3.5	Αφαίρεση της λεπίδας .....	84			
3.6	Τοποθέτηση το πέδιλου.....	85			

## 1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

### 1.1 ΣΚΟΠΟΣ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν για τους εξής σκοπούς κοπής:

- για την κοπή όλων των τύπων ξύλου
- για την κοπή πλαστικού
- για την κοπή γυψοσανίδων
- για την κοπή μετάλλων

### 1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα 1.

- |                       |                                |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1 Κουμπί ασφάλισης    | 6 Μοχλός αποδέσμευσης πέλδου   |
| 2 Διακόπτης-σκανδάλι  | 7 Σύσφιξη αποδέσμευσης λεπίδας |
| 3 Λεπίδα              |                                |
| 4 Παλινδρομική ράβδος |                                |
| 5 Πέδλο               |                                |

### 1.3 ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- |                        |                  |
|------------------------|------------------|
| 1. Παλινδρομικό πρίονι | 3. Λεπίδα χάλυβα |
| 2. Λεπίδα ξύλου        | 4. Εγχειρίδιο    |

## 2 ΑΣΦΑΛΕΙΑ

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απαιτείται συμμόρφωση με όλες τις οδηγίες ασφαλείας.

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ασφαλείας.

## 3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

### 3.1 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά το μηχάνημα πριν από τη χρήση.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν τμήματα του μηχανήματος έχουν φθορές, μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- Εάν δεν έχετε όλα τα μέρη, μη θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Εάν τμήματα έχουν φθορές ή λείπουν, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία.
2. Διαβάστε τα έγγραφα της κούτας.
3. Αφαιρέστε όλα τα μη συναρμολογημένα μέρη από την κούτα.

4. Αφαιρέστε το μηχάνημα από την κούτα.
5. Η απόρριψη της κούτας και της συσκευασίας πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

### 3.2 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Εικόνα 2.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν φθορές, αντικαταστήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή.
- Διακόπτε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Διαβάστε, μάθετε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

1. Ευθυγραμμίστε τις γραμμώσεις στο αριστερό μέρος της μπαταρίας με τις εγκοπές στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
2. Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
3. Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.

### 3.3 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

Εικόνα 2.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.

### 3.4 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

Εικόνα 3.

### i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταρίας από το μηχάνημα πριν από την εγκατάσταση της λεπίδας.

1. Σηκώστε το σφιγκτήρα αποδέσμευσης λεπίδας και κρατήστε.
2. Ταυτόχρονα ωθήστε τη λεπίδα στην χαμηλότερη θέση.
3. Αποδεσμεύστε το σφιγκτήρα αποδέσμευσης λεπίδας.

### i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξασφαλίστε ότι η λεπίδα έχει σφιχτεί. Όταν κόβετε υγρό ξύλο, καθαρίζετε έγκαιρα τη σκόνη και τα υπολείμματα κοντά στο σφιγκτήρα λεπίδας.

### 3.5 ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

Εικόνα 3.

1. Σηκώστε το σφιγκτήρα αποδέσμευσης λεπίδας και κρατήστε.
2. Ταυτόχρονα τραβήξτε έξω τη λεπίδα.
3. Αποδεσμεύστε το σφιγκτήρα αποδέσμευσης λεπίδας.

## 3.6 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟ ΠΕΔΙΛΙΟΥ

Εικόνα 4.

1. Γυρίστε αριστερόστροφα το μοχλό αποδέσμευσης πέλδλου.
2. Ωθήστε το πέλδλο μέσα στο μηχανήμα.
3. Γυρίστε το μοχλό αποδέσμευσης πέλδλου στην αρχική θέση.

### i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξασφαλίστε ότι το πέλδλο έχει σφικτεί.

## 3.7 ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΤΟ ΠΕΔΙΛΙΟ

Εικόνα 4.

1. Γυρίστε αριστερόστροφα το μοχλό αποδέσμευσης πέλδλου.
2. Τραβήξτε το πέλδλο από το μηχανήμα.
3. Γυρίστε το μοχλό αποδέσμευσης πέλδλου στην αρχική θέση.

## 4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε παρελκόμενα ή εξαρτήματα που δε συνιστώνται από τον κατασκευαστή του προϊόντος.

## 4.1 ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Figure 5.

1. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης στην αριστερή πλευρά για να ξεκλειδώσετε τον διακόπτη-σκανδάλη.
2. Τραβήξτε τον διακόπτη-σκανδάλη.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα περιμένετε μέχρι η λεπίδα να επιτύχει την πλήρη ταχύτητα.

## 4.2 ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 5.

1. Απελευθερώστε τον διακόπτη-σκανδάλη.

## 4.3 ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 6 - 9.

1. Κρατήστε το μηχανήμα σφικτά στο μπροστινό τμήμα και σαφώς μακριά από τον χειριστή.

2. Τοποθετήστε το συγκρότημα βάσης κόντρα στο τεμάχιο επεξεργασίας, κατόπιν μετακινήστε τη λεπίδα μέσα στο τεμάχιο επεξεργασίας.
3. Εξασφαλίστε ότι δεν υπάρχουν στη λεπίδα ξένα υλικά και ότι κρατάτε σφικτά το υλικό προς κοπή.
4. Τα μικρά τεμάχια επεξεργασίας πρέπει να σφίγγονται καλά σε μέγερνη ή με συσφίξεις στον πάγκο εργασίας ή σε τραπέζι.

### i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην ασκείτε δύναμη. Πιέζετε τη λεπίδα μόνο όσο απαιτείται. Υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσει κάμψη ή συστολή της λεπίδας η οποία μπορεί να επιφέρει σπάσιμο της λεπίδας.

## 5 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### ▲ ΠΡΟΣΕΞΕΤΕ

Μην επιτρέπετε σε υγρά φρένων, βενζίνη και υλικά με βάση το πετρέλαιο να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη. Τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν τέτοια ζημιά στο πλαστικό και να μην είναι δυνατή η επισκευή του.

### ▲ ΠΡΟΣΕΞΕΤΕ

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή καθαριστικά στο πλαστικό περίβλημα ή τα πλαστικά μέρη.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα πριν από τη συντήρησή.

## 5.1 ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

### ▲ ΠΡΟΣΕΞΕΤΕ

Το μηχανήμα πρέπει να είναι στεγνό. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Καθαρίστε τα ανεπιθύμητα υλικά από τον εξαιρισμό χρησιμοποιώντας ηλεκτρική σκούπα.
- Μην ψεκάσετε τον εξαιρισμό και μην τον βάψετε σε διαλύτες.
- Καθαρίστε το περίβλημα και τα πλαστικά μέρη με ένα νοπό και απαλό πανί.

## 6 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση	24 V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	0-2700 min <sup>-1</sup>
Μήκος διαδρομής	28 mm
Βάρος χωρίς την μπαταρία	2.74 kg
Μοντέλο μπαταρίας	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 και άλλες σειρές BAM

Μοντέλο φορτιστή	P2448C και άλλες σειρές CAM
Μετρημένη στάθμη ακουστικής πίεσης	89.2 dB(A), $K_{pA} = 5$ dB(A)
Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	100.2 dB(A), $K_{wA} = 5$ dB(A)
Δόνηση	26.14 m/s <sup>2</sup> , $K = 1.5$ m/s <sup>2</sup>

## Προτεινόμενο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος:

Είδος	Θερμοκρασία
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης συσκευής	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας συσκευής	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας φόρτισης μπαταρίας	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας φορτιστή	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης μπαταρίας	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας αποφόρτισης μπαταρίας	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

## 7 ΕΓΓΥΗΣΗ

(Οι πλήρεις όροι και προδιαγραφές είναι διαθέσιμα στην Powerworks ιστοσελίδα)

Η Powerworks εγγύηση είναι 3 χρόνια για το προϊόν και 2 χρόνια για τις μπαταρίες (καταναλωτική/ιδιωτική χρήση) από την ημερομηνία της αγοράς. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει τις κατασκευαστικές βλάβες. Ένα ελαττωματικό προϊόν που καλύπτεται από την εγγύηση μπορεί επιδιορθωθεί ή να αντικατασταθεί. Μια μονάδα που έχει χρησιμοποιηθεί λανθασμένα ή που δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις περιγραφές στο εγχειρίδιο χρήστη ενδέχεται να μην καλυφθεί από την εγγύηση. Η φυσιολογική φθορά και τα ανταλλακτικά λόγω φθοράς δεν θεωρούνται εγγύηση. Η αρχική εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζεται από οποιαδήποτε επιπλέον εγγύηση προσφέρεται από το κατάστημα ή τον πωλητή.

Ένα ελαττωματικό προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στο σημείο αγοράς για τη διεκδίκηση της εγγύησης, μαζί με το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη).

## 8 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Peter Söderström

Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Παλινδρομικό πρίονι

Μοντέλο: RSM401

Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/EK σχετικά με τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των υπόλοιπων παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Επιπλέον, δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω (μέρη/ρήτρες τους) εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Μέρος, ημερομηνία: Malmö, Υπογραφή: Ted Qu,  
05.05.2020 Διευθυντής Ποιότητας

Ted Qu

88.....	خلع حذاء المكبح.....	3.7
<b>89</b> .....	<b>التشغيل</b> .....	<b>4</b>
89.....	بدء تشغيل الآلة.....	4.1
89.....	إيقاف الآلة.....	4.2
89.....	تشغيل الآلة.....	4.3
<b>89</b> .....	<b>الصيانة</b> .....	<b>5</b>
89.....	تنظيف الآلة.....	5.1
<b>89</b> .....	<b>البيانات الفنية</b> .....	<b>6</b>
<b>89</b> .....	<b>الضمان</b> .....	<b>7</b>
<b>89</b> .....	<b>قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي</b> .....	<b>8</b>

<b>88</b> .....	<b>الوصف</b> .....	<b>1</b>
88.....	الغرض.....	1.1
88.....	لحة عامة.....	1.2
88.....	فئة الختوي.....	1.3
<b>88</b> .....	<b>الأمان</b> .....	<b>2</b>
<b>88</b> .....	<b>التصيب</b> .....	<b>3</b>
88.....	فك تغليف الآلة.....	3.1
88.....	تركيب مجموعة البطارية.....	3.2
88.....	خلع مجموعة البطارية.....	3.3
88.....	تركيب الشفرة.....	3.4
88.....	خلع الشفرة.....	3.5
88.....	تركيب حذاء المكبح.....	3.6

## 1 الوصف

### 1.1 الفرض

يمكن استخدام هذا المنتج في أغراض التطلع:

- قطع جميع أنواع الخشب
- قطع البلاستيك
- قطع حوائط الجبس
- قطع المعادن

### 1.2 لغة عامة

الشكل 1.

- 1 زر قفل
- 2 مفتاح السرعة الزبدي
- 3 الشفرة
- 4 قضيب ترددي (ركبت)

### 1.3 قائمة المحوري

1. مشار ترددي (ركبت)
2. شفرة الخشب

## 2 الأمان

### ⚠ تحذير

احرص على الالتزام بجميع تعليمات السلامة.

راجع دليل الأمان.

## 3 التنصيب

### 3.1 فك تغليف الآلة

### ⚠ تحذير

احرص على تجميع الآلة بشكل صحيح قبل الاستخدام.

- إذا كانت أجزاء من الآلة تالفة، لا تستخدم الآلة.
- إن لم تكن لديك جميع الأجزاء، لا تقم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء تالفة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

1. افصح عبوة التغليف.
2. اقرأ المستندات الموجودة في الصندوق.
3. أخرج جميع الأجزاء غير المركبة من الصندوق.
4. أخرج الآلة من الصندوق.
5. تخلف من الصندوق ومكونات التغليف وفقاً للتوازن المحلية.

### 3.2 تركيب مجموعة البطارية

الشكل 2.

### ⚠ تحذير

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تالفتين، فاستبدل التالف منهما.
- أوقف الآلة وانظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيب مجموعة البطارية أو شحنها.
- اقرأ التعليمات وتعرف عليها وتلقاها في دليل البطارية والشاحن.

1. ثم إعادة دعامات الرف الموجودة بمجموعة البطارية مع التجاليف الموجودة في حجرة البطارية.
2. ادفع مجموعة البطارية في حجرة البطارية إلى أن تثبت المجموعة في مكانها الصحيح.
3. عندما تسمع صوت قرع، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.

### 3.3 خلع مجموعة البطارية

الشكل التوضيحي 2.

1. اضغط على زر تحرير البطارية مع التثبيت.
2. اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

### 3.4 تركيب الشفرة

الشكل 3.

- 5 حذاء المكبح
- 6 ذراع تحرير حذاء المكبح
- 7 مشبك تحرير الشفرة

3. شفرة الصلب
4. الدليل

### i ملاحظة

قبل تركيب الشفرة، اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

1. ارفع مشبك تحرير الشفرة وثنه.
2. وفي نفس الوقت، ادفع الشفرة حتى أعمق موضع لها.
3. حرر مشبك تحرير الشفرة.

### i ملاحظة

تأكد من ربط الشفرة بإحكام، عند قطع الخشب الرطب، يرضى تطهير المنطقة المحيطة بمشبك الشفرة من الأتربة والعوائل قبل فوات الأوان.

### 3.5 خلع الشفرة

الشكل 3.

1. ارفع مشبك تحرير الشفرة وثنه.
2. وفي نفس الوقت، اصحب الشفرة إلى خارج الآلة.
3. حرر مشبك تحرير الشفرة.

### 3.6 تركيب حذاء المكبح

الشكل 4.

1. أدر ذراع تحرير حذاء المكبح عكس اتجاه عقارب الساعة.
2. ادفع حذاء المكبح في الآلة.
3. أدر ذراع تحرير حذاء المكبح إلى موضعه الأصلي.

### i ملاحظة

تأكد من ربط حذاء المكبح بإحكام.

### 3.7 خلع حذاء المكبح

الشكل 4.

1. أدر ذراع تحرير حذاء المكبح عكس اتجاه عقارب الساعة.
2. اصحب حذاء المكبح من الآلة.
3. أدر ذراع تحرير حذاء المكبح إلى موضعه الأصلي.



- لا تستخدم اسبراي لتنظيف مخرج الهواء، أو أن تضع مخرج الهواء في الجاهل.
- تطفئ الهيكل والكبوات البلاستيكية باستخدام قطعة قماش رطبة ناعمة.

## 6 البيانات الفنية

V 24	الجهد الكهربائي
min <sup>-1</sup> 0-2700	السرعة بدون حمل
mm 28	طول الضربة
kg 2.74	الوزن بدون البطارية
P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 وسلاسل BAM الأخرى	طرزات البطارية
P2448C وسلاسل CAM الأخرى	طرزات الشاحن
(dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A) 89.2	مستوى ضغط الصوت المُقتر
(dB(A), K <sub>WA</sub> = 5 dB(A) 100.2	مستوى قوة الصوت المُقتر
m/s <sup>2</sup> , K = 1.5 m/s <sup>2</sup> 26.14	الاهتزاز

## مدى درجة الحرارة المحيطة الموصى به:

درجة الحرارة	المصدر
32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)	متوسط درجة حرارة تخزين الجهاز
32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)	متوسط درجة حرارة تشغيل الجهاز
39 فهرنهايت (4 درجة مئوية) إلى 104 فهرنهايت (40 درجة مئوية)	متوسط درجة حرارة ضمن البطارية
39 فهرنهايت (4 درجة مئوية) إلى 104 فهرنهايت (40 درجة مئوية)	متوسط درجة حرارة تشغيل الشاحن
32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)	متوسط درجة حرارة تخزين البطارية
32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)	متوسط درجة حرارة تبريد ضمن البطارية

## 7 الضمان

(يتمكّن العثور على شروط وأحكام الضمان الكاملة على Powerworks صفحة الويب)

الضمان Powerworks مدته 3 سنوات على المنتج، وستنقل على الطرقات (استخدام المستهلك/الاستخدام الخاص) من تاريخ الشراء. هذا الضمان يغطي عيوب الصنعة. قد يتم إصلاح أو استبدال المنتج المطلوب بموجب الضمان. أما استخدام المنتج بشكل خاطئ أو استخدامه لأغراض مختلفة عن تلك المذكورة في دليل المالك قد يؤدي إلى إلغاء الضمان. التآكل بفعل العوامل الطبيعية والأجزاء المتآكلة لا يتم اعتبارها داخل الضمان. لا يتأثر الضمان الأصلي للشركة الصانعة بأي ضمان إضافي يتم تقديمه بواسطة وكيل أو بائع تجزئة.

يجب إعادة المنتج المطلوب إلى نقطة الشراء للعلاية بالضمان، وأن تحضر معك دليل الشراء (الفاتورة).

## 8 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

GLOBGRO AB

الاسم:

Globe Group Europe

Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

العنوان:

## 4 التشغيل



تحذير

تذكر دائماً ارتداء نظارات واقية لحماية العينين.



تحذير

تجنب استخدام أي ملحقات أو إكسسوارات غير موصى بها من قبل الجهة المصنعة لهذا المنتج.

## 4.1 بدء تشغيل الآلة

Figure 5

1. ادفع زر النقل ناحية اليسار لتحرير مفتاح السرعة الزيركي.
2. اضغط على مفتاح السرعة الزيركي.



تحذير

قبل أن تستخدم الآلة، انتظر حتى وصول الشفرة إلى السرعة الكاملة.

## 4.2 إيقاف الآلة

الشكل 5.

1. اترك المفتاح الزيركي.

## 4.3 تشغيل الآلة

الشكل 6 - 9.

1. ينبغي على المشغل أن يمسك الآلة أمامه بإحكام مع المحافظة على مسافة أمان كافية.
2. ضع مجموعة القاعدة في الاتجاه المعاكس للعمل، ثم حرك الشفرة في القطعة التي سيتم قطعها.
3. تأكد من خلوص الشفرة من أي مواد غريبة، مع إمسك القطعة التي سيتم قطعها بإحكام.
4. يجب تثبيت الضغط الصغيرة التي سيتم قطعها بمشبك في منجاة أو بمشابك في منضدة عمل.



ملاحظة

لا ينبغي استخدام القوة. استخدم قوة ضغط مضبوطة لإدخال الشفرة. لأن الضغط الزائد قد يتسبب في تقي أو التواء الشفرة، وهو ما قد يتسبب في انكسار الشفرات.

## 5 الصيانة



تحذير

لا تدع سوائل الفرملة أو الزيتين أو المواد القابلة للهبول تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث أن المواد الكيماوية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.



تحذير

لا تستخدم محاليل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.



تحذير

أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة.

## 5.1 تنظيف الآلة



تحذير

يجب أن تكون الآلة جافة. لأنه قد ينتج عن الرطوبة مخاطر التعرض لصدعات كهربائية.

- التخلص من الأشياء غير المرغوب فيها من مخرج الهواء باستخدام مكسنة كهربائية.

اسم وعنوان الشخص المُعَوَّل له مع الملف الفني:

الإسم: بيتر زودرستروم

العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

بموجب ذلك نعلن أنّ المنتج

الفتنة: منشار ترددي (زُكِّت)

الطرّاز: RSM401

رقم المسلسل: راجع رقعة تقييم المنتج

سنة تصميم المنتج: راجع رقعة تقييم المنتج

• متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42.

• متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:

• EU & (EU)2015/863/2011/65

• EU/2014/30

بالإضافة إلى ذلك، نعلن أنّ المعايير المنسقة الأوروبية (أو أجزاء/فقرات منها) التي تم استخدامها هي:

• EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2;

IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC

62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

المكان والتاريخ: Malmö, 05.05.2020 التوقيع: تيد كو، مدير قسم الجودة

Ted Ku

<b>1 Açıklama.....</b>	<b>92</b>	3.7 Pabucu çıkarın.....	93
1.1 Amaç.....	92	<b>4 Çalışma.....</b>	<b>93</b>
1.2 Genel bakış.....	92	4.1 Makineyi çalıştırın.....	93
1.3 Paket listesi.....	92	4.2 Makineyi durdurun.....	93
<b>2 Emniyet.....</b>	<b>92</b>	4.3 Makineyi çalıştırın.....	93
<b>3 Kurulum.....</b>	<b>92</b>	<b>5 Bakım.....</b>	<b>93</b>
3.1 Makineyi paketten çıkarın.....	92	5.1 Makineyi temizleyin.....	93
3.2 Aktüyü takın.....	92	<b>6 Teknik veriler.....</b>	<b>93</b>
3.3 Aktüyü çıkarın.....	92	<b>7 Garanti.....</b>	<b>94</b>
3.4 Bıçağı takın.....	92	<b>8 AB Uygunluk beyanı.....</b>	<b>94</b>
3.5 Bıçağı çıkarın.....	92		
3.6 Pabucu takın.....	92		

## 1 AÇIKLAMA

### 1.1 AMAÇ

Bu ürünü aşağıdaki amaçlar için kullanabilirsiniz:

- her tür ahşabı kesmek
- plastiği kesmek
- alçıpanı kesmek
- metalleri kesmek

### 1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1.

- |                      |                                 |
|----------------------|---------------------------------|
| 1 Kilit açma düğmesi | 5 Pabuç                         |
| 2 Anahtar tetiği     | 6 Pabuç çıkarma kolu            |
| 3 Bıçak              | 7 Bıçak serbest bırakma mensesi |
| 4 Vargel çubuk       |                                 |

### 1.3 PAKET LİSTESİ

- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| 1. Vargel testere | 3. Çelik bıçak |
| 2. Tahta bıçak    | 4. Kılavuz     |

## 2 EMNİYET

### ▲ UYARI

Tüm güvenlik talimatlarına uyduğunuzdan/ uyguladığınızdan emin olun.

Güvenlik Kılavuzuna bakın.

## 3 KURULUM

### 3.1 MAKİNEYİ PAKETİNDEN ÇIKARIN

### ▲ UYARI

Makineyi kullanmadan önce doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.

### ▲ UYARI

- Makine parçaları hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Tüm parçalara sahip değilseniz, makineyi kullanmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksikse, servis merkezine başvurun.

1. Paketi açın.
2. Kutunun içindeki belgeleri okuyun.
3. Tüm birleştirilmemiş parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve paketi yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

### 3.2 AKÜYÜ TAKIN

Şekil 2.

### ▲ UYARI

- Akü veya şarj cihazı hasarlıysa, aküyü veya şarj cihazını değiştirin.
- Makineyi durdurun ve aküyü takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Akü ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, öğrenin ve uygulayın.

1. Aküdeki kaldırma çubuklarını akü bölmesindeki oluklarla hizalayın.
2. Aküyü yerine oturana kadar akü bölümüne doğru itin.
3. Bir tık sesi duyduğunuzda, akü takılıdır.

### 3.3 AKÜYÜ ÇIKARIN

Şekil 2.

1. Akü çıkarma düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Aküyü makineden çıkarın.

### 3.4 BIÇAĞI TAKIN

Şekil 3.

### i NOT

Biçağı takmadan önce makineden aküyü çıkarın.

1. Bıçak serbest bırakma mensesini kaldırın ve tutun.
2. Aynı anda bıçağı en derin konuma itin.
3. Bıçak serbest bırakma mensesini serbest bırakın.

### i NOT

Biçağın sıkılmış olduğundan emin olun. Islak ahşap keserken lütfen bıçak mensesinin yakınındaki toz ve kalıntıları zamanında temizleyin.

### 3.5 BIÇAĞI ÇIKARIN

Figure 3.

1. Bıçak serbest bırakma mensesini kaldırın ve tutun.
2. Aynı anda, bıçağı çıkarın.
3. Bıçak serbest bırakma mensesini serbest bırakın.

### 3.6 PABUCU TAKIN

Şekil 4.

1. Pabuç çıkarma kolunu saat yönünün tersi yönde çevirin.
2. Pabucu makineye itin.
3. Pabuç çıkarma kolunu orijinal konumuna getirin.

### i NOT

Pabucun sıkı olduğundan emin olun.

## 3.7 PABUCU ÇIKARIN

Şekil 4.

1. Pabuç çıkarma kolunu saat yönünün tersi yönde çevirin.
2. Makineden pabucu çıkarın.
3. Pabuç çıkarma kolunu orijinal konumuna getirin.

## 4 ÇALIŞMA

### ▲ UYARI

Daima koruyucu gözlük takın.

### ▲ UYARI

Bu ürünün üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen herhangi bir ataşmanı veya aksesuarı kullanmayın.

## 4.1 MAKINEYİ ÇALIŞTIRIN

Figure 5.

1. Anahtar tetiğinin kilidini açmak için kilit açma düğmesini sola doğru itin.
2. Anahtar tetiğini çekin.

### ▲ UYARI

Makineyi tekrar kullanmadan önce bıçağın tam hıza ulaşmasını bekleyin.

## 4.2 MAKINEYİ DURDURUN

Şekil 5.

1. Anahtar tetiğini serbest bırakın.

## 4.3 MAKINEYİ ÇALIŞTIRIN

Şekil 6 - 9.

1. Makineyi önünden ve operatörden uzağa doğru sıkıca tutun.
2. Taban aksamını çalışma parçasına karşı koyun, ardından bıçağı çalışma parçasına doğru hareket ettirin.
3. Bıçakta herhangi bir yabancı madde olmadığından ve kesilecek malzemenin sıkıca tutulduğundan emin olun.
4. Küçük iş parçaları sıkıca bir mengenede sıkıştırılmalı veya çalışma masası veya tezgaha mengeneyle tutturulmalıdır.

### i NOT

Zorlamayın. Bıçağı itmek için sadece gerektiği kadar güç kullanın. Fazla basınç bıçağın bükülmesine veya burulmasına sebep olarak bıçakları kırabilir.

## 5 BAKIM

### ▲ İKAZ

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazlı malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi hizmet dışı bırakabilir.

### ▲ İKAZ

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü solvent veya deterjanlar kullanmayın.

### ▲ UYARI

Bakımdan önce makineden aktüyü çıkarın.

## 5.1 MAKINEYİ TEMİZLEYİN

### ▲ İKAZ

Makine kuru olmalıdır. Nem, elektrik çarpması riskine neden olabilir.

- Havalandırma deliklerindeki istenmeyen malzemeyi bir elektrikli süpürge ile temizleyin.
- Havalandırma deliklerine solvent püskürtmeyin veya doğrudan içlerine koymayın.
- Muhafazayı ve plastik bileşenleri nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin.

## 6 TEKNİK VERİLER

Voltaj	24 V
Yüksüz Hız	0-2700 min <sup>-1</sup>
Strok Uzunluğu	28 mm
Akü hariç ağırlık	2.74 kg
Akü modeli	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 ve diğer BAM serileri
Şarj cihazı modeli	P2448C ve diğer CAM serileri
Ölçülen ses basınç düzeyi	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Ölçülen ses güç düzeyi:	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)
Titreşim	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

### Tavsiye edilen ortam sıcaklığı aralığı:

Parça	Sıcaklık
Cihaz depolama sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Cihaz çalışma sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Parça	Sıcaklık
Akü şarj sıcaklık aralığı	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Şarj cihazı çalışma sıcaklığı aralığı	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Akü depolama sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Aküdeşarj sıcaklık aralığı	32°F (0°C)- 113°F (45°C)

- 2011/65/EU & (EU)2015/863
- 2014/30/EU

Ayrıca, aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının (parçalarının/maddelerinin) kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Yer, tarih: Malmö,  
05.05.2020

İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü

Ted Qu

## 7 GARANTI

(Tam garanti şartları ve koşulları Powerworks internet sayfasında bulunabilir)

Garanti Powerworks satın alma tarihinden itibaren ürün için 3 yıl ve aküler için 2 yıl (tüketici/özel kullanım) geçerlidir. Bu garanti, üretim hatalarını kapsar. Garanti kapsamında olan hatalı bir ürün onarılmış veya değiştirilmiş olabilir. Hatalı veya kullanım kılavuzunda açıklanandan başka şekillerde kullanılmış üniteye ilişkin garanti talebi reddedilebilir. Normal aşınma ve aşınma parçaları garanti kapsamında kabul edilmez. Orijinal üretici garantisini, bir satıcı veya perakendeci tarafından sunulan herhangi bir ek garantiden etkilenmez.

Hatalı bir ürün, garanti talebinde bulunmak için satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte satın alma noktasına iade edilmelidir.

## 8 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Peter Söderström  
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: Vargel testere  
Model: RSM401  
Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın  
Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:

96.....	הסר את הנעל.....	3.7
<b>97.....</b>	<b>הפעלה.....</b>	<b>4</b>
97.....	הפעלת המכשיר.....	4.1
97.....	כיבוי המכשיר.....	4.2
97.....	הפעל את המכונה.....	4.3
<b>97.....</b>	<b>תחזוקה.....</b>	<b>5</b>
97.....	ניקוי הכלי.....	5.1
<b>97.....</b>	<b>מפרט טכני.....</b>	<b>6</b>
<b>97.....</b>	<b>אחריות.....</b>	<b>7</b>
	<b>הצהרת תאימות לדרישות האיחוד</b>	<b>8</b>
<b>98.....</b>	<b>האירופי.....</b>	

<b>96.....</b>	<b>תיאור.....</b>	<b>1</b>
96.....	מטרה.....	1.1
96.....	מבט כללי.....	1.2
96.....	רשימת אריזה.....	1.3
<b>96.....</b>	<b>בטיחות.....</b>	<b>2</b>
<b>96.....</b>	<b>התקנה.....</b>	<b>3</b>
96.....	הסר את המכשיר מהאריזה.....	3.1
96.....	התקן את מארז הסוללה.....	3.2
96.....	הסר את מארז הסוללה.....	3.3
96.....	התקן את הלהב.....	3.4
96.....	הוצא את הלהב.....	3.5
96.....	התקן את הנעל.....	3.6

1 תיאור

1.1 מטרה

ניתן להשתמש במוצר זה למטרות חינוך:

- חינוך כל סוגי עץ
- חינוך פלסטיק
- חינוך קיר גבס
- חינוך מתכות

1.2 מבט כללי

איור 1.

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1 | כפתור נעילה בטיחות |
| 2 | הדק הפעלה          |
| 3 | להב                |
| 4 | מוט חרב            |

1.3 רשימת אריזה

- |    |          |    |          |
|----|----------|----|----------|
| 1. | מסור חרב | 3. | להב פלדה |
| 2. | להב עץ   | 4. | מדרוך    |

2 בטיחות

▲ אזהרה

נא להקפיד לציית לכל הוראות הבטיחות.

עיון במדריך הבטיחות.

3 התקנה

3.1 הסר את המכשיר מהאריזה

▲ אזהרה

לפני השימוש וודא שהרכבת את המכשיר כנדרש.

▲ אזהרה

- אם חלקים מסוימים של המכשיר פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם אין לך את כל החלקים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם החלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

1. פתח את האריזה.
2. עיון במסמכים שמכילה האריזה.
3. הסר את כל החלקים הלא מורכבים מהאריזה.
4. הסר את המכשיר מהאריזה.
5. יש להשליך את הקופסה ואת חומרי האריזה בהתאם לתקנות המקומיות.

3.2 התקן את מארו הסוללה

איור 2.

▲ אזהרה

- אם מארו הסוללה או המטען פגומים, החלף את מארו הסוללה או את המטען.
- כבה את הכלי וזכה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארו הסוללה.
- עליך לקרוא, להכיר ולבצע את ההוראות הנוגעות לסוללה ולמטען.

1. התאם את הצלעות של מארו הסוללה להריצים בתא הסוללה.
2. דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארו הסוללה יינעל.
3. כשתשמע קליק, זה אומר שמארו הסוללה מותקן במקומו.

3.3 הסר את מארו הסוללה

איור 2.

1. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
2. הסר את מארו הסוללה מהמכשיר.

3.4 התקן את הלהב

איור 3.

i שים לב

לפני התקנת הלהב, הוצא את מארו הסוללה מהמכונה.

1. הרם את ידית שחרור הלהב והחזק.
2. בו זמנית, דחוף את הלהב אל העמדה העמוקה ביותר.
3. שחרר את ידית שחרור הלהב.

i שים לב

וודא שהלהב הרוק. בעת חיתוך של עץ רטוב, אנא נקה את האבק והלכלוך ליד תופסן הלהב בזמן.

3.5 הוצא את הלהב

Figure 3

1. הרם את ידית שחרור הלהב והחזק.
2. בו זמנית, משוך את הלהב החוצה.
3. שחרר את ידית שחרור הלהב.

3.6 התקן את הנעל

איור 4.

1. סובב את הנעל על מנת לשחרר את הרוושה נגד כיוון השעון.
2. הכנס את הנעל אל תוך המכשיר.
3. סובב את הנעל על מנת לשחרר את הרוושה לעמדה המקורית.

i שים לב

וודא שהנעל הרוקה.

3.7 הסר את הנעל.

איור 4.

1. סובב את הנעל על מנת לשחרר את הרוושה נגד כיוון השעון.
2. משוך את הנעל מהמכשיר.



3. טובב את הנעל על מנת לשחרר את הרוושה לעמדה המקורית.

## 4 הפעלה

### ▲ אזהרה

חבוש תמיד אמצעי הגנה על העיניים.

### ▲ אזהרה

אין להשתמש באביזרים או בתוספים שאינם מומלצים על ידי יצרן המוצר הזה.

## 4.1 הפעלת המכשיר

Figure 5

1. לחץ על לחצן הנעילה לצד שמאל כדי לבטל את הנעילה של הרק ההפעלה.
2. לחץ על הרק ההפעלה.

### ▲ אזהרה

המתן עד שהלהב יגיע למהירות מלאה לפני השימוש במכשיר.

## 4.2 כיבוי המכשיר

אינך 5.

1. שחרר את הרק ההפעלה.

## 4.3 הפעל את המכונה

אינך 6 - 9.

1. החזק את המכונה בחזית ובמרחק נדיב מהאדם המפעיל אותה.
2. הנח את הבסיס כנגד העבודה, והזז את הלהב אל תוך העבודה.
3. ודא שהלהב חרוק מכל חפץ זר ושהחומר לחיתוך ניצב במקומו בחוזקה.
4. יש להדק חתיכות עבודה קטנות בחוזקה בעזרת המלחציים כנגד השולחן או ספסל העבודה.

### i שים לב

אין לאלץ בכוח. השתמש רק במידת הכוח הנדרשת לדחוף את הלהב. לחץ עורף עלול לגרום לכיפוף או פיתול הלהב, שעלול להוביל לשבירת הלהב.

## 5 תחזוקה

### ▲ אזהרה

אל תאפשר לחלקי הפלסטיק לבוא במגע עם נוזל בלימים, בנוזל או חומרים עם נגזרות נפט. הכימיקלים עלולים לפגוע בפלסטיק ולגרום לכך שלא ניתן יהיה להשתמש בחלקי הפלסטיק.

### ▲ אזהרה

אין להשתמש בממסים או דוטרנטיים חזקים לניקוי בית המכשיר או חלקי הפלסטיק.

### ▲ אזהרה

הסר את מאזר הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע תחזוקה.

## 5.1 ניקוי הכלי

### ▲ אזהרה

המכשיר חייב להיות יבש. לחות עלולה לגרום לסכנה של מכת חשמל.

- נקה את החומר הלא רצוי מפתח האוויר בעזרת שואב אבק.
- אין לרסס על פתח החומר או להטביל אותו בממסים.
- נקה את בית המכשיר ואת מרכיבי הפלסטיק בעזרת מטלית רכה ולחה.

## 6 מפרט טכני

מח	24 וולט
מהירות ללא עומס	0-2700 סל"ד
אורך תנועה	28 מ"מ
משקל ללא הסוללה	2.74 ק"ג
דגם הסוללה	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 וסדרות BAM נוספות
דגם המטען	P2448C וסדרות CAM נוספות
רמת לחץ הקול שנמדדה	89.2 dB(A), $K_{pA} = 5$
רמת עוצמת הקול הנמדדת	100.2 dB(A), $K_{wA} = 5$
רטט	26.14 מ"שנייה <sup>2</sup> , $K = 1.5$ מ"שנייה <sup>2</sup>

### טוח הטמפרטורה המומלץ עבור הסביבה:

פריט	טמפרטורה
טוח טמפרטורה עבור אחסון הציוד	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
טוח טמפרטורה עבור הפעלת הציוד	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
טוח טמפרטורה עבור טעינת סוללה	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
טוח טמפרטורה עבור הפעלת המטען	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
טוח טמפרטורה עבור אחסון הסוללה	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
טוח טמפרטורה עבור התרוקנות סוללה	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

## 7 אחריות

(התנאים וההתניות המלאים של האחריות נמצאים ב-Powerworks דף האינטרנט)

האחריות Powerworks הינה ל-3 שנים על המוצר ו-2 שנים על הסוללות (שימוש צרכני/אישי) מתאריך הרכישה. אחריות זו מכסה פגמים בייצור. מכשיר פגום תחת האחריות עשוי להיות מתוקן או מוחלף. יחידה אשר נעשה בה שימוש לא הולם באופנים אחרים מאלו המותרים במדריך למשתמש עשויים להידרדר מהאחריות. בלאי רגיל, וחלקים שהתבלו אינם נחשבים באחריות. אחריות היצרן המקורית אינה מושפעת מכל אחריות נוספת המוצעת על ידי סוחר או קמעונאי.

יש להחזיר מוצר פגום לנקודת הרכישה כדי לתבוע בגין אחריות, יחד עם הוכחת הרכישה (קבלה).

## 8 הצהרת תאימות לרשימות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

שם: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

שם: פטר סדרסטרום

כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

אני מצהירים בזאת כי המוצר

קטגוריה: מסור חרב

דגם: RSM401

מספר סידורי: ראה את תווית דירוג המוצר

שנת הייצור: ראה את תווית דירוג המוצר

- עומד בדרישות הולוונטיות של הנחיית הציוד EC/2006/42.
- עומד בדרישות ההנחיות הבאות של האיחוד האירופי:
  - EU & (EU)2015/863/2011/65
  - EU/2014/30

יתר על כן, אנו מצהירים שהתבססנו על (החלקים/הסעיפים) הבאים של הסטנדרטים האירופאים ההרמוניים:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2;  
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC  
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

חתימה: טד קו, אחראי איכות

מקום, תאריך: Malmö, 05.05.2020

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Aprašymas.....</b>	<b>100</b>	3.7	Nuimkite kojelę.....	101
1.1	Paskirtis.....	100	<b>4</b>	<b>Darbas.....</b>	<b>101</b>
1.2	Apžvalga.....	100	4.1	Įrenginio paleidimas .....	101
1.3	Pakuotės turinys.....	100	4.2	Įrenginio sustabdymas.....	101
<b>2</b>	<b>Sauga.....</b>	<b>100</b>	4.3	Darbas su įrankiu.....	101
<b>3</b>	<b>Montavimas.....</b>	<b>100</b>	<b>5</b>	<b>Techninė priežiūra.....</b>	<b>101</b>
3.1	Įrenginio išpakavimas.....	100	5.1	Įrankio valymas.....	101
3.2	Akumuliatoriaus įstatymas.....	100	<b>6</b>	<b>Techniniai duomenys.....</b>	<b>101</b>
3.3	Akumuliatoriaus išėmimas.....	100	<b>7</b>	<b>Garantija.....</b>	<b>102</b>
3.4	Geležtės įstatymas.....	100	<b>8</b>	<b>Dichiarazione di conformità CE..</b>	<b>102</b>
3.5	Geležtės išėmimas .....	100			
3.6	Kojelės įstatymas.....	100			

## 1 APRAŠYMAS

### 1.1 PASKIRTIS

Šį gaminį galima naudoti pjovimo tikslais:

- pjauti visų rūšių medieną;
- pjauti plastiką;
- pjauti gipskartonį;
- pjauti metalą.

### 1.2 APŽVALGA

*Paveikslas 1.*

- |                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1 Blokuotės išjungimo mygtukas | 5 Kojelė                           |
| 2 Jungiklis                    | 6 Kojelės atkabimo svirtis         |
| 3 Geležtė                      | 7 Geležtės atpalaidavimo veržtuvas |
| 4 Stūmoklis                    |                                    |

### 1.3 PAKUOTĖS TURINYS

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Tiesinis pjūklas       | 3. Plieno pjovimo geležtė |
| 2. Medžio pjovimo geležtė | 4. Vadovas                |

## 2 SAUGA

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad jūs laikotės visų saugos instrukcijų.

Žr. saugos vadovą.

## 3 MONTAVIMAS

### 3.1 ĮRENGINIO IŠPAKAVIMAS

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami įsitikinkite, ar tinkamai surinkote įrenginį.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

- Jeigu yra pažeistų dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalių trūksta, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalys pažeistos arba jų trūksta, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžėje esančius dokumentus.
3. Iš dėžės išimkite visas nesumontuotas dalis.
4. Išimkite įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir pakuotę išmeskite laikydamiesi atitinkamų reikalavimų.

## 3.2 AKUMULATORIAUS ĮSTATYMAS

*Paveikslas 2.*

### ▲ ĮSPĖJIMAS

- Jei sugadintas akumulatorius arba įkroviklis, pakeiskite akumulatorių arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami akumulatorių, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės akumulatoriaus ir įkroviklio vadovo instrukcijomis.

1. Sulyginkite akumulatoriaus briauneles su akumulatoriaus skyriaus grioveliais.
2. Įstatykite akumulatorių į akumulatorių skyrių iki galo, iki jis užsifiksuos.
3. Kai išgirsite spragtelėjimą, tai reikš, kad akumulatorius įstatė.

## 3.3 AKUMULATORIAUS IŠĖMIMAS

*2. pav.*

1. Nuspauskite ir laikykite akumulatoriaus atkabimo mygtuką.
2. Išimkite akumulatorių iš prietaiso.

## 3.4 GELEŽTĖS ĮSTATYMAS

*Paveikslas 3.*

### i PASTABA

Prieš įstatydami geležtę atjunkite nuo įrankio sudėtinę bateriją.

1. Pakelkite peilio atleidimo spaustuką ir palaikykite.
2. Tuo pačiu metu pastumkite geležtę į giliausią padėtį.
3. Atleiskite geležtės atleidimo spaustuką.

### i PASTABA

Įsitikinkite, kad geležtė yra priveržta. Pjaudami šlapią medieną, laiku išvalykite dulkes ir šiukšles, esančias šalia geležtės spaustuvo.

## 3.5 GELEŽTĖS IŠĖMIMAS

*Figure 3.*

1. Pakelkite peilio atleidimo spaustuką ir palaikykite
2. Tuo pačiu metu ištraukite geležtę.
3. Atleiskite geležtės atleidimo spaustuką.

## 3.6 KOJELĖS ĮSTATYMAS

*4. paveikslas*

1. Pasukite kojelės atleidimo svirtį prieš laikrodžio rodyklę.
2. Įstumkite kojelę į įrenginį.
3. Pasukite kojelės atleidimo svirtį į pradinę padėtį.

## **i PASTABA**

Įsitikinkite, kad kojėlė yra priveržta.

### 3.7 NUIMKITE KOJELE.

atžels 4.

1. Pasukite kojėlės atleidimo svirtį prieš laikrodžio rodyklę.
2. Ištraukite kojėlę iš įrenginio.
3. Pasukite kojėlės atleidimo svirtį į pradinę padėtį.

## 4 DARBAS

### **▲ ĮSPĖJIMAS**

Visada dėvėkite akių apsaugą.

### **▲ ĮSPĖJIMAS**

Nenaudokite jokių priedų, kurių nerekomenduoja šio įrankio gamintojas.

### 4.1 ĮRENGINIO PALEIDIMAS

Figure 5.

1. Paspauskite užrakto mygtuką į kairę, kad atrakintumėte jungiklio gaiduką.
2. Patraukite jungiklį.

### **▲ ĮSPĖJIMAS**

Prieš pradėdami pjauti palaukite, kol diskas pradės sukstis visu greičiu.

### 4.2 ĮRENGINIO SUSTABDYMAS

Paveikslas 5.

1. Atleiskite pagrindinį jungiklį.

### 4.3 DARBAS SU ĮRANKIU

Paveikslas 6 - 9.

1. Įrankį tvirtai laikykite priekyje ir toliau nuo savęs.
2. Atrėmkite pjūklo atramą į ruošinį ir įjunkite geležtę.
3. Tvirtai laikykite pjaunamą medžiagą ir saugokite geležtę nuo kliūčių.
4. Mažus ruošinius reikia įtvirtinti spaustuvoose arba priveržti sąvaržomis prie darbatalio ar stalo.

## **i PASTABA**

Įrankio pernelyg nespauskite. Naudokite tik tiek jėgos, kad pakaktų geležtei stumti. Pernelyg stipriai spausdami geležtę galite sulenkti arba perkreipti ir nulaužti.

## 5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### **▲ PERSPĖJIMAS**

Saugokite plastikinę dalis, kad ant jų nepatektų stabdžių skysčio, benzino, naftos pagrindu pagamintų medžiagų. Cheminės medžiagos gali pažeisti plastikinę dalis ir jas sugadinti.

### **▲ PERSPĖJIMAS**

Nevalykite plastikinio korpuso ir dalių koncentruotais tirpikliais ar plovimo priemonėmis.

### **▲ ĮSPĖJIMAS**

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

## 5.1 ĮRANKIO VALYMAS

### **▲ PERSPĖJIMAS**

Prietaisas turi būti sausas. Del drėgmės gali kilti elektros smūgio pavojus.

- Šiukšles iš vėdinimo angų išvalykite dulkių siurbliu.
- Vėdinimo angų nepurškite ir nemerkite į skiediklius.
- Korpusą ir plastikinius komponentus valykite drėgna ir minkšta šluoste.

## 6 TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa	24 V
Sūkiai be apkrovos	0-2700 min <sup>-1</sup>
Eiga	28 mm
Svoris be baterijos	2.74 kg
Baterijos modelis	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 ir kiti BAM modeliai
Įkroviklio modelis	P2448C ir kiti CAM modeliai
Išmatuotas garso slėgio lygis	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Išmatuotas garso galios lygis:	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)
Vibracija	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

Rekomenduojama aplinkos temperatūra:

Aplinkybės	Temperatūra
Įrankio laikymas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Darbas įrankiu	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)

# Lietuvių k.

Aplinkybės	Temperatūra
Baterijos įkrovimas	Nuo 39 °F (4 °C) iki 104 °F (40 °C)
Įkroviklio veikimas	Nuo 39 °F (4 °C) iki 104 °F (40 °C)
Baterijos laikymas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Baterijos iškrovimas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)

- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti (parti/clausole degli) standard armonizzati europei:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Luogo, data: Malmö,  
05.05.2020

Firma: Ted Qu, Direttore  
Qualità

Ted Qu

## 7 GARANTIJA

(Visas garantijos sąlygas galite rasti Powerworks svetainėje)

. Powerworks Gaminiai taikoma 3 metų garantija, o akumuliatoriui 2 metų garantija (naudotojui / privačiam naudojimui), kuri skaičiuojama nuo gaminio įsigijimo datos. Ši garantija apima gamybos defektus. Garantinis gaminys su defektais gali būti suremontuotas arba pakeistas. Jeigu gaminys buvo naudojamas netinkamai arba naudojama kitiems tikslams nei nurodyta naudotojo vadove, garantija gali būti panaikinta. Įprastam susidėvimui, bei eksploatacinėms dalims garantija nėra taikoma. Originalios gamintojo garantijos neįtakoja jokia papildoma pasiūlyta atstovo arba pardavėjo garantija.

Gaminys su defektu privalo būti grąžintas į įsigijimo vietą, kad galėtumėte pateikti garantinę pretenziją.

## 8 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Peter Söderström  
Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Tiesinis pjūklas  
Modello: RSM401  
Numero di serie: consultare la targa del prodotto  
Anno di fabbricazione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EC;

<b>1</b>	<b>Apraksts.....</b>	<b>104</b>	3.7	Plāksnes noņemšana.....	105
1.1	Paredzētais lietojums.....	104	<b>4</b>	<b>Ekspluatācija.....</b>	<b>105</b>
1.2	Pārskats.....	104	4.1	Iekārtas ieslēgšana .....	105
1.3	Iepakojuma satura saraksts .....	104	4.2	Mašīnas apturēšana.....	105
<b>2</b>	<b>Drošība.....</b>	<b>104</b>	4.3	Instrumenta lietošana.....	105
<b>3</b>	<b>Uzstādīšana.....</b>	<b>104</b>	<b>5</b>	<b>Apkope.....</b>	<b>105</b>
3.1	Iekārtas izpakošana.....	104	5.1	Instrumenta tīrīšana.....	105
3.2	Ievietojiet akumulatoru bloku.....	104	<b>6</b>	<b>Tehniskie dati.....</b>	<b>105</b>
3.3	Akumulatora bloka izņemšana.....	104	<b>7</b>	<b>Garantija.....</b>	<b>106</b>
3.4	Asmens uzstādīšana.....	104	<b>8</b>	<b>ES Atbilstības deklarācija.....</b>	<b>106</b>
3.5	Asmens noņemšana.....	104			
3.6	Plāksnes uzstādīšana.....	105			

## 1 APRAKSTS

### 1.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šis izstrādājums ir paredzēts šāda veida griešanai:

- visu veidu kokmateriāla griešanai
- plastmasas griešanai
- apmetuma plākšņu griešanai
- metāla griešanai

### 1.2 PĀRSKATS

Attēls Nr. 1.

1 Bloķēšanas poga	5 Plāksne
2 Ieslēgšanas slēdzis	6 Plāksnes atbrīvošanas svira
3 Asmens	7 Asmens atbrīvošanas skava
4 Turpatpakaļkustības stienis	

### 1.3 IEPAKOJUMA SATURA SARAĶSTS

1. Turpatpakaļkustības zāģis	3. Tērauda asmens
2. Koka asmens	4. Instrukcija

## 2 DROŠĪBA

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Izpildiet/ievērojiet visus drošības norādījumus.

Izlasiet drošības instrukciju rokasgrāmatu.

## 3 UZSTĀDĪŠANA

### 3.1 IEKĀRTAS IZPAKOŠANA

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat lietot iekārtu, pārlicinieties, vai tā ir pareizi salikta.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas.
- Nedarbiniet iekārtu, ja trūkst kādas daļas.
- Ja trūkst kādas daļas vai tās ir bojātas, sazinieties ar servisa centru.

1. Atveriet iepakojumu.
2. Izlasiet komplektācijas kārbā iekļauto dokumentāciju.
3. Izņemiet no komplektācijas kārbas visas nesamontētās daļas.
4. Izņemiet no komplektācijas kārbas iekārtu.

5. Atbrīvojieties no kārbas un iepakojuma atbilstoši vietējiem noteikumiem.

### 3.2 IEVIETOJĪET AKUMULATORU BLOKU

Attēls Nr. 2.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatoru bloks vai lādētājs ir bojāts, tie ir jānomaina.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšana darbmāšīna ir jāaptur un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Salāgojiet akumulatoru bloka pacelšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
2. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
3. Akumulators būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.

### 3.3 AKUMULATORA BLOKA IZŅEMŠANA

2. attēls

1. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet no iekārtas akumulatora bloku.

### 3.4 ASMENS UZSTĀDĪŠANA

Attēls Nr. 3.

#### i PIEZĪME

Pirms uzstādīšanas no instrumenta ir jāizņem akumulatoru bloks.

1. Paceliet asmens atbrīvošanas skavu un pieturiet.
2. Vienlaikus iespiediet asmeni visdziļākajā stāvoklī.
3. Atlaidiet asmens atbrīvošanas skavu.

#### i PIEZĪME

Pārbaudiet, vai ir pieskrūvēts asmens. Pirms griezt mitru koksnī nofīriet putekļus un gružus no asmens skavas.

### 3.5 ASMENS NOŅEMŠANA

Figure 3.

1. Paceliet asmens atbrīvošanas skavu un pieturiet.
2. Vienlaikus izvelciet asmeni.
3. Atlaidiet asmens atbrīvošanas skavu.



## 3.6 PLĀKSNES UZSTĀDĪŠANA

Attēls Nr. 4.

1. Pagrieziet plāksnes atbrīvošanas sviru pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
2. Iespiediet plāksni iekārtā.
3. Pagrieziet plāksnes atbrīvošanas sviru sākotnējā stāvoklī.

### ! PIEZĪME

Pārliecinieties, vai plāksne ir pieskrūvēta.

## 3.7 PLĀKSNES NOŅEMŠANA

Attēls Nr. 4.

1. Pagrieziet plāksnes atbrīvošanas sviru pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
2. Izvelciet no iekārtas plāksni.
3. Pagrieziet plāksnes atbrīvošanas sviru sākotnējā stāvoklī.

## 4 EKSPLUATĀCIJA

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet pierces vai piederumus, ko nav ieteicis šī produkta ražotājs.

## 4.1 IEKĀRTAS IESLĒGŠANA

Figure 5.

1. Lai atbloķētu slēdzi, piespiediet un pārvirziet bloķēšanas pogu pa kreisi.
2. Paveiciet ieslēgšanas slēdzi.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat lietot iekārtu pagaidiet, kamēr asmens uzņem pilnu ātrumu.

## 4.2 MAŠĪNAS APTURĒŠANA

Attēls Nr. 5.

1. Atlaidiet ieslēgšanas slēdzi.

## 4.3 INSTRUMENTA LIETOŠANA

Attēls Nr. 6 - 9.

1. Stingri satveriet instrumentu un turiet priekšpusē drošā attālumā.
2. Novietojiet zāģi pret griežamo materiālu un sāciet griezt ar asmeni materiālā.
3. Uz asmens nedrīkst atrasties neviens svešķermenis, un griežamajam materiālam ir jābūt stingri nostiprinātam.

4. Mazāka izmēra griežamajiem materiāliem jābūt stingri nostiprinātiem skrūvspīlē vai ar skavām piestiprinātiem pie skrūvgalda vai darbvalda.

### ! PIEZĪME

Nespiediet ar spēku. Piespiediet tikai tik daudz, cik tas nepieciešams, lai iespīestu materiālā asmeni. Ja spīdēsiet pārāk stipri, asmens var saliekties vai sagriesties un salūzt.

## 5 APKOPE

### ▲ PIESARDZĪBU

Bremžu šķidrums, benzīns, naftas bāzes materiāli nedrīkst nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmikālijas var izraisīt plastmasas bojājumus un padarīt plastmasu par lietošanai nederīgu.

### ▲ PIESARDZĪBU

Nelietojiet plastmasas korpusa vai detaļu tīrīšanai spēcīgus šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes veikšanas no iekārtas ir jāizņem akumulatora bloks.

## 5.1 INSTRUMENTA TĪRĪŠANA

### ▲ PIESARDZĪBU

Instrumentam jābūt sausam. Mitrums var izraisīt elektriskās strāvas trieciena risku.

- Izfīrēt sapūstās lapas un netīrumus no gaisa atveres ar putekļu sūcēju.
- Nesmidziniet un nelejiet gaisa atverē šķīdinātājus.
- Noslaukiet korpusu un plastmasas daļas ar mitru un mīkstu drāniņu.

## 6 TEHNISKIE DATI

Spriegums	24 V
Apgriezienu skaits bez slodzes	0-2700 min <sup>-1</sup>
Gājiena garums	28 mm
Svars bez akumulatora	2.74 kg
Akumulatora modelis	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 un citas BAM sērijas
Lādētāja modelis	P2448C un citas CAM sērijas
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	89.2 dB(A), K <sub>PA</sub> = 5 dB(A)

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis	100.2 dB(A), $K_{wA} = 5$ dB(A)
Vibrācija	26.14 m/s <sup>2</sup> , $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

## Ieteicamais apkārtējās vides temperatūras diapazons:

Vienība	Temperatūra
Ierīces uzglabāšanas temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Ierīces darbības temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Akumulatora uzlādes temperatūras diapazons	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Lādētāja darbības temperatūras diapazons	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Akumulatora uzglabāšanas temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Akumulatora izlādes temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

## 7 GARANTĪJA

(Visus garantijas noteikumus un nosacījumus var izlasīt Powerworks tīmekļa lapā).

Ierīcei Powerworks ir 3 gadu garantija, bet akumulatoriem — 2 gadu garantija (izmantojot patēriņa/privātiem mērķiem), skaitot no iegādes datuma. Šī garantija attiecas uz ražošanas defektiem. Garantijas laikā var salabot vai nomainīt bojātu izstrādājumu. Garantija nebūs spēkā tad, ja ierīce netiks pareizi lietota vai tiks izmantota citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā lietotāja rokasgrāmatā. Šī garantija neattiecas uz dabisko nolietošanas un nodilumam pakļautajām detaļām. Ražotāja sākotnējā garantija nav saistīta ar papildu garantijām, ko piedāvā dīleris vai mazumtirgotājs.

Lai pieprasītu garantiju, bojātais izstrādājums ir jāatgriež iegādes vietā, uzrādot pirkuma apliecinājumu (čeku).

## 8 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosaukums: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Vārds un uzvārds: Peter Söderström

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Turpatpakaļkustības zāģis

Modelis: RSM401

Sērijas numurs: Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu

Iekārtas izlaides gads: Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.

- atbilst sekojošu EK direktīvu noteikumiem:

- 2011/65/EU & (EU)2015/863
- 2014/30/EU

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantoti šādi Eiropas saskaņotie standarti (daļas/klauzulas):

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Vieta, datums: Malmö, 05.05.2020

Paraksts: Kvalitātes daļas direktors Ted Qu

Ted Qu

<b>1 Kirjeldus.....</b>	<b>108</b>	3.7 Eemaldage tald.....	108
1.1 Eesmärk.....	108	<b>4 Kasutamine.....</b>	<b>109</b>
1.2 Ülevaade.....	108	4.1 Käivitage seade .....	109
1.3 Pakendis sisalduva loend .....	108	4.2 Peatage seade.....	109
<b>2 Ohutus.....</b>	<b>108</b>	4.3 Seadme kasutamine.....	109
<b>3 Paigaldus.....</b>	<b>108</b>	<b>5 Hooldus.....</b>	<b>109</b>
3.1 Seadme lahtipakkimine.....	108	5.1 Seadme puhastamine.....	109
3.2 Paigaldage akuplokk.....	108	<b>6 Tehnilised andmed.....</b>	<b>109</b>
3.3 Akuploki eemaldamine.....	108	<b>7 Garantii.....</b>	<b>110</b>
3.4 Paigaldage tera.....	108	<b>8 EÜ Vastavusdeklaratsioon.....</b>	<b>110</b>
3.5 Eemaldage lõiketera .....	108		
3.6 Paigaldage tald.....	108		

## 1 KIRJELDUS

### 1.1 EESMÄRK

Seda toodet võite kasutada lõikamiseks:

- igat tüüpi puidu lõikamiseks
- plastiku lõikamiseks
- kipsplaadi lõikamiseks
- metalli lõikamiseks

### 1.2 ÜLEVAADE

Joonis 1.

1	Lukustusnupp	5	Tald
2	Päästiklüüti	6	Talla vabastuskang
3	Tera	7	Tera vabastusklamber
4	Liikuv varras		

### 1.3 PAKENDIS SISALDUVA LOEND

1.	Piiksaag	3.	Terase tera
2.	Puidu tera	4.	Kasutusjuhend

## 2 OHUTUS

### ▲ HOIATUS

Järgige kindlasti kõiki ohutusjuhiseid.

Lugege kasutusjuhendit.

## 3 PAIGALDUS

### 3.1 SEADME LAHTIPAKKIMINE

### ▲ HOIATUS

Enne kasutamist pange seade korrektselt kokku.

### ▲ HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui mõned osad on puudu.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kastis leiduvaid dokumente.
3. Võtke kõik osad kastist välja.
4. Võtke seade kastist välja.
5. Visake kast ja pakend ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

### 3.2 PAIGALDAGE AKUPLOKK

Joonis 2.

### ▲ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Joondage akuploki sakid akupesa soontega.
2. Lükake akuplokk akupesasse nii kaugele, et akuplokk lukustub oma kohale.
3. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

### 3.3 AKUPLOKI EEMALDAMINE

Joonis 2.

1. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
2. Ühendage seadme akuplokk lahti.

### 3.4 PAIGALDAGE TERA

Joonis 3.

### i MÄRKUS

Enne tera paigaldamist eemaldage akuplokk seadme küljest.

1. Tõstke tera vabastusklabrit ja hoidke seda.
2. Samal ajal lükake tera selle kõige sügavamasse asendisse.
3. Vabastage tera vabastusklamber.

### i MÄRKUS

Veenduge, et tera on kindlalt kinnitatud. Niiske puidu lõikamisel eemaldage tera klambri ümbrusse kogunev tolm ja jäägid õigeaegselt.

### 3.5 EEMALDAGE LÕIKETERA

Figure 3.

1. Tõstke tera vabastusklabrit ja hoidke seda.
2. Samal ajal tõmmake tera seadmest välja.
3. Vabastage tera vabastusklamber.

### 3.6 PAIGALDAGE TALD

Joonis 4.

1. Keerake talla vabastuskangi vastupäeva.
2. Lükake tald seadme külge.
3. Keerake talla vabastuskang algsele asendisse.

### i MÄRKUS

Veenduge, et tald on kindlalt kinnitatud.

### 3.7 EEMALDAGE TALD.

Figure 4.

1. Keerake talla vabastuskangi vastupäeva.
2. Tõmmake tald seadme küljest ära.
3. Keerake talla vabastuskang algsesse asendisse.

## 4 KASUTAMINE

### ▲ HOIATUS

Kandke alati kaitseprille.

### ▲ HOIATUS

Ärge kasutage lisaseadmeid või -tarvikuid, mida selle seadme valmistaja pole soovitanud.

### 4.1 KÄIVITAGE SEADE

Figure 5.

1. Päästiklüliti vabastamiseks vajutage vasakul või paremal küljel asuvat lukustusnuppu.
2. Tõmmake päästiklüliti.

### ▲ HOIATUS

Enne seadme kasutamist oodake, kuni tera täiskiruse saavutab.

### 4.2 PEATAGE SEADE

Joonis 5.

1. Vabastage päästiklüliti.

### 4.3 SEADME KASUTAMINE

Joonis 6 - 9.

1. Hoidke seadet kindlalt kasutaja ees ja temast eemal.
2. Pange aluse moodul töödeldava eseme vastu, seejärel liigutage tera töödeldava eseme sisse.
3. Veenduge, et tera ette ei jää võõrkehaseid ja lõigatav materjal on kindlalt kinni.
4. Väikesed töödeldavad esemed tuleb kindlalt kruustangide või klambrite abil tööpingi või laua külge kinnitada.

### i MÄRKUS

Ärge kasutage jõudu. Kasutage jõudu vaid nii palju, et lükata tera. Liigse jõu kasutamine võib põhjustada tera paindumise või keerumise, mille tagajärjeks võib olla tera murdumine.

## 5 HOOLDUS

### ▲ ETTEVAATUST

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastikosadega. Kemikaalid võivad plastikut kahjustada ja selle kasutuskõlbmatuks muuta.

### ▲ ETTEVAATUST

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

### ▲ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

## 5.1 SEADME PUHASTAMINE

### ▲ ETTEVAATUST

Seade peab olema kuiv. Niiskus tekitab elektrilöögi ohu.

- Puhastage soovimatud materjalid ventilatsiooniavadest tolmuimeja abil.
- Ärge pritsige ventilatsiooniavasid ning ärge pange ventilatsiooniavasid lahustite sisse.
- Puhastage korpust ja seadme plastikosi niiske pehme lapiga.

## 6 TEHNILISED ANDMED

Pinge	24 V
Tühikäigu kiirus	0-2700 min <sup>-1</sup>
Käigu pikkus	28 mm
Kaal ilma akuta	2.74 kg
Aku mudel	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 ja teised BAM seeriad
Laadija mudel	P2448C ja teised CAM seeriad
Mõõdetud helirõhu tase	89.2 dB(A), K <sub>pA</sub> = 5 dB(A)
Mõõdetud helivõimsuse tase	100.2 dB(A), K <sub>wA</sub> = 5 dB(A)
Vibratsioonitase	26.14 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

### Soovituslik ümbritseva keskkonna temperatuuri vahemik:

Nimetus	Temperatuur
Seadme hoiustamise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Seadme kasutustemperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Aku laadimise temperatuuri vahemik	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Laadija kasutustemperatuuri vahemik	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Aku hoiustamise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Nimetus	Temperatuur
Aku tühjaklaadimise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Koht, kuupäev: Malmö,  
05.05.2020

Allkiri: Ted Qu, kvaliteedi-  
juht

Ted Qu

## 7 GARANTII

(Täielikud garantiitingimused on leitavad Powerworks veebilehel)

. Powerworks Garantii kehtib tootele 3 aastat ja akudele (tarbijad - erakasutus) 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii kehtib tootja vigadele. Garantii alusel võidakse toode remontida või välja vahetada. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud või seda on kasutatud vastuolus omaniku käsiraamatu juhistega. Garantii ei kehti normaalsele kulumisele. Edasimüüjate pakutavad täiendavad garantiid ei mõjuta algset tootjagarantiid.

Garantiinõude esitamiseks tagastage vigane toode ostukohta koos ostu tõendava dokumendiga (tšekiga).

## 8 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Peter Söderström  
Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Piiksaag  
Mudel: RSM401  
Seerianumber: Vt. toote andmesilti  
Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

- vastab asjakohase Masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863
  - 2014/30/EU

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid Euroopa ühtlustatud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8



